



Sommaire

Avis	2
Actualité	3
Dossier	4
Informations officielles	17
Vie associative	34
Sports & Loisirs	35
Pêle-mêle	37
Voirie	40

Chêne-Bougeries



Depuis de nombreuses années, les Autorités octroient une distinction à toutes celles et ceux qui se dévouent pour la commune.

Le mérite chênnois a ainsi une nouvelle fois mis à l'honneur une figure marquante, en la personne de M^{me} Jacqueline Bischoff, félicitée pour son action menée auprès de l'Association Chêne-Bougeries Natation.

Voir en p. 21

Chêne-Bourg



150 ans d'une commune, ça se fête! Le 22 juin, les Trois-Chêne ont rendez-vous sur la place Favre et au Point Favre où de nombreuses animations raviront les petits comme les grands. Une date à noter impérativement dans vos agendas!

Voir en p. 23

Thônex



La Commune a trouvé une méthode originale pour joindre l'utile à l'agréable et favoriser l'ensemble de sa population: une journée consacrée au ramassage collectif de déchets, sous la forme d'une activité sportive, l'Urban Plogging.

Pour être de la partie le 19 mai prochain, il faut d'abord vous inscrire en ligne. A vos marques!

Voir en p. 29

Thème du prochain numéro:

Sur les routes
chênoises

Délai rédactionnel et publicitaire:
Lundi 6 mai 2019

Prochaine distribution: 7 juin 2019

Les Trois-Chêne, ma vraie nature

Si dans notre précédent numéro, nous nous penchions sur les nombreux chantiers qui émaillent les communes chênnoises, cette édition du Chênnois consacre les initiatives prises pour la préservation de la nature en ville. Au XXI^e siècle, le développement urbain se doit d'aller de pair avec le respect de notre environnement et les Trois-Chêne suivent logiquement ce mouvement. Non seulement nos communes conservent de magnifiques zones vertes propices aux loisirs et au délasserment, mais elles peuvent compter sur des initiatives citoyennes de professionnels ou de privés qui se sont lancés dans la promotion des énergies renouvelables ou l'agriculture de proximité.

KAARINA LORENZINI, RÉDACTRICE EN CHEF

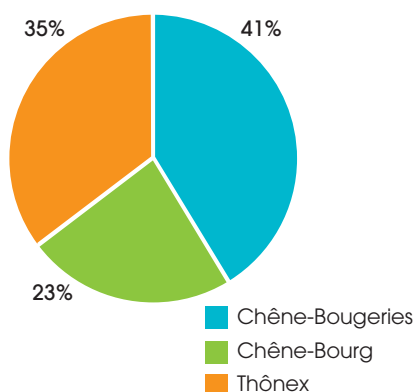
Lire en pp. 4-16

Pour aller plus loin...

Voici enfin les réponses à notre sondage de février dernier! Les résultats sont très positifs et nous remercions de tout cœur tous les Chênnois qui ont pris la peine de nous adresser leurs avis et suggestions d'amélioration du journal officiel des Trois-Chêne. Les étudiantes de l'HEG travaillent maintenant sur notre futur site internet, voué à remplacer celui que nous avions précédemment et qui est devenu obsolète. Nous nous réjouissons de pouvoir bientôt vous le présenter et surtout de le lancer prochainement sur la toile! A suivre!

K.L.

Lire en p. 3



Rédacteurs/trices recherché.e.s

Le Chênois

- Vous êtes à l'aise dans la rédaction de textes et la langue française n'a aucun secret pour vous ?
- Vous vous intéressez à la vie des Trois-Chêne et souhaitez y participer ?
- Vous êtes à la recherche d'un gain accessoire ?

Alors cette annonce est pour vous !

Nous recherchons
deux rédacteurs/trices,
afin d'étoffer notre équipe.

Si vous êtes intéressé.e,
envoyez-nous quelques lignes,
accompagnées de votre CV, à
l'adresse suivante :

Journal Le Chênois

A l'att. de Kaarina Lorenzini,
rédactrice en chef

CP 145 - 1225 Chêne-Bourg

T. 022 349 24 81 (le matin)

F. 022 349 14 81

E. kaarina.lorenzini@lechenois.ch
ou redaction@lechenois.ch

JOUEZ DE FÊTE POUR LES SENIORS... ET POUR LES AUTRES!

BAL DE PRINTEMPS DES SENIORS



**BRUNCH
DÈS 11H30 SUR
RÉSERVATION**
CHF 18.- PAYABLE SUR
PLACE LE JOUR MÊME

**AVEC
L'ORCHESTRE DE
NICOLAS HAFNER**
DÈS 14H30 BAL GRATUIT OUVERT
À TOUTES LES GÉNÉRATIONS

RESTAURANT DU PARC DES BASTIONS

DIMANCHE 26 MAI 2019

DÈS AUJOURD'HUI, RÉSERVEZ VOTRE BRUNCH PAR TÉLÉPHONE
À CITÉ SENIORS AU 0800 18 19 20 (APPEL GRATUIT) OU AU CAD 022 420 42 80
AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION AUGUST ROTH

PRO
SENECTUTE

Intégration générale

Impressum

Le Chênois

Organe officiel des communes
de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex
depuis février 1926

N° 538 - 104^e année

Distribution : vendredi 10 mai

Tirage utile : 16'200 exemplaires

Editeur responsable :

Julie Bersier, présidente (CM Thônex)

Comité de l'Association Le Chênois :

Isabelle Neuder, vice-présidente (CM Chêne-Bourg) ;

Florian Gross, trésorier (CM Chêne-Bougeries) ;

Flavio Borda d'Agua, secrétaire (CM Chêne-Bougeries) ;

Sofia Silva de Moura (CM Chêne-Bourg) ; Bastien

Leutenegger (CM Thônex) ; Marion Garcia Bedetti

(CA déléguée à la culture, Chêne-Bougeries) ;

Pierre A. Debarge (CA délégué à la culture, Chêne-Bourg) ;

Philippe Decrey (CA délégué à la culture, Thônex)

Rédactrice en chef : Kaarina Lorenzini

kaarina.lorenzini@lechenois.ch

Equipe de rédaction : Liliane Roussy, Laura Etienne,

Gabriella Cabré, Lucie Hainaut, Hervé Annen, Stephan

Bruggmann et Jean Michel Jakobowicz.

Partenaires rédactionnels : Bibliobus, Josette Félix,

Genèvefamille.ch, Naries, Maylis et Sui Generis.

NB : La Rédaction n'est pas responsable des avis per-
sonnels exprimés soit par les personnes interviewées,
soit par nos journalistes et relutés dans les articles de
fond parus dans nos dossiers thématiques.

Secrétariat de la rédaction : Françoise Allaman

Casse postale 145 - 1225 Chêne-Bourg

T. 022 349 24 81 (répondeur)

F. 022 349 14 81 - redaction@lechenois.ch

<https://www.facebook.com/LeChenois/>

Administration (publicités) :

Journal Le Chênois - pub@lechenois.ch

Préresse : Siska Audeoud,

Hadès graphisme pour Le Chênois

Impression : Alar Roto Presse SA, Genève

Distribution (La Poste) :

Tous ménages dans les Trois-Chêne

Abonnement : CHF 20.-/an

Dates de distribution en 2019 : 7 juin, 20 septembre,

25 octobre et 29 novembre

PUBLICITÉ

Moins d'énergie et plus de qualité de vie

Les fenêtres EgoKiefer à isolation record permettent
une réduction des déperditions de chaleur par les
fenêtres pouvant atteindre 75 %.



Protection du climat comprise.

Votre spécialiste:

biedermann

les métiers du bois

9, chemin Deluc
1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 869 04 04
Fax 022 869 04 14
www.biedermann-sa.com

Toujours des idées d'avance.

EgoKiefer
Fenêtres et portes
A leading brand of AFG

Résultats du sondage paru dans le n° 536 de février 2019

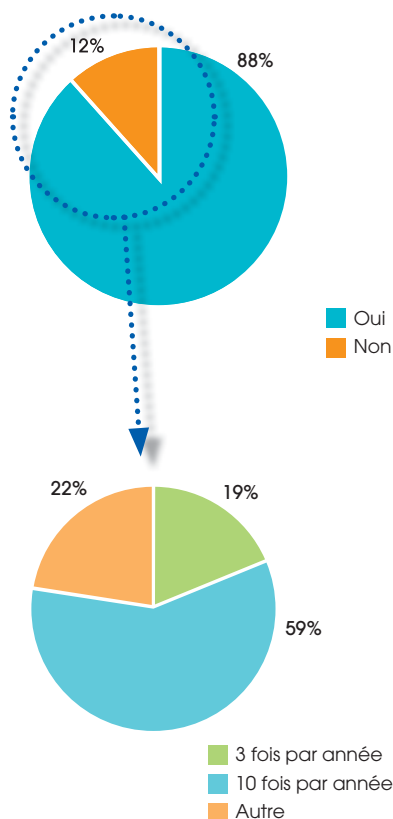
Les membres du groupe d'étudiantes de la HEG chargé de mener ce sondage pour le compte du journal Le Chênois remercient chaleureusement les **150 participants** au sondage! Votre aide nous a été précieuse! Nous sommes ravies du nombre de réponses et heureuses que les lecteurs se sentent concernés par le futur du journal. Nous remercions également tous les membres de l'association Le Chênois qui ont pris le temps de nous rencontrer, de nous aider à améliorer notre enquête et d'inciter les gens à répondre à notre sondage! Nous espérons que notre mandat auprès du Chênois portera ses fruits!

Nous avons analysé les résultats et voici ce qui en ressort:

Lecture

Dans l'ensemble, les lecteurs sont satisfaits par les 7 parutions annuelles. Certains étaient même enthousiastes à la proposition de 10 parutions par année! Un petit nombre de lecteurs se contenterait de 5 ou 6 parutions annuelles.

Satisfaction de la fréquence de parution



Présentation du journal

La qualité du papier est appréciée par 99% des personnes, soit 149 personnes. La taille des caractères convient pour la majorité des sondés soit 93%. Toutefois, nous avons quand même eu quelques commentaires sur la difficulté à lire le journal et certaines annonces.

L'agenda des Trois-Chêne est utile pour 87% des répondants. Beaucoup nous ont expliqué le garder tout au long de sa validité grâce à son format

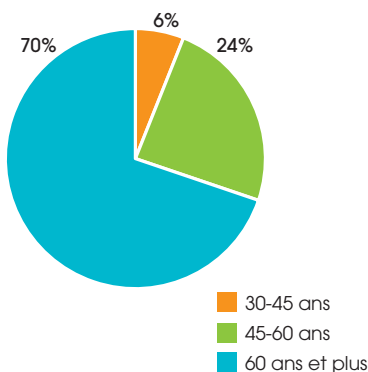
pratique, afin de souligner les événements intéressants pour eux.

Futur site internet

62% des lecteurs ne sont pas favorables à consulter le futur site internet. Ceci nous a surpris. Il y a peut-être eu une mauvaise compréhension sur cette question. Il nous a semblé (selon vos retours) que les lecteurs ne voulaient pas lire *Le Chênois* en ligne (74%), préférant le lire sur papier, et ne voulant pas de site remplaçant la version papier. Or, ce site ne sera qu'une valeur ajoutée au journal papier qui, lui, demeurera intact!

A noter, que 70% des participants au sondage sont âgés de 60 ans et plus. Il est donc tout à fait compréhensible qu'ils ne souhaitent pas consulter le site ou lire le journal en ligne, ne trouvant aucun intérêt à utiliser internet.

Tranche d'âge



Nous nous sommes rendu compte que les participants de 30-45 ans et 45-60 ans sont les plus réceptifs à l'idée du *Chênois* en ligne et au site internet. A nouveau, ceci s'explique puisque le numérique est arrivé en même temps que ces générations; il les accompagne au quotidien, dans leur vie privée comme professionnelle. Les personnes favorables au site web et à la lecture en ligne se réjouissent de ce projet, car cela réduirait leur consommation de papier et ce serait un petit geste pour l'écologie! *Le Chênois* en ligne permettra à certains de retrouver d'anciens articles et de pouvoir les lire ou les relire. Finalement, les informations (du type "pe-

tites annonces") pourront être mises à jour plus régulièrement.

Idées pour le site internet

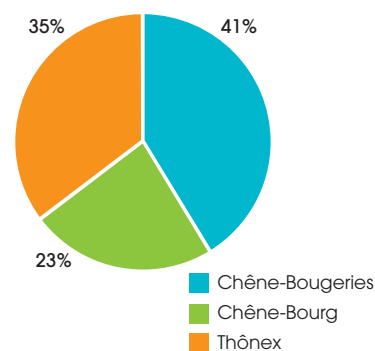
Voici certaines idées qui nous ont été proposées pour le site internet:

- Mettre en avant les entreprises des 3-Chêne
- Faire plus de concours
- Plus d'interaction entre les habitants et le journal tel que courriers des lecteurs, résumé de la vie citoyenne, petites annonces, ce qui montre une fois de plus que les lecteurs sont attachés à leur journal et à leurs communes
- Actualités et informations sur les associations sportives, afin de les mettre en avant
- Informations sur les chantiers en cours et à venir dans les 3 communes.

Toutes les propositions reçues seront proposées à la Rédaction et ajoutées au site web au fur et à mesure si elles sont validées. Toute idée est bonne à prendre et utile pour améliorer *Le Chênois*!

Profil

Commune de résidence



Enfin, nous nous sommes intéressées au lieu de résidence des participants au sondage et nous avons pu remarquer qu'il y avait un bon équilibre entre les communes au niveau de leur représentativité.

LES ÉTUDIANTES DE LA HEG

PS: Si vous êtes intéressé/e à connaître en détail les données chiffrées et les résultats complets du sondage, n'hésitez pas à nous contacter: agathe-isabelle.lefevre@etu.hesge.ch

Gagnants concours "Sondage" (n°536)

Tout comme le sondage, le concours que nous avons organisé dans notre numéro de février 2019 a remporté un vif succès. Voici la liste des gagnants qui ont été avisés personnellement:

Monique Perez (Chêne-Bougeries), Elisabeth Karam (Thônex), Josiane Matthey (Chêne-Bougeries), Marlise Mendes (Chêne-Bougeries), Jacqueline Crottaz (Chêne-Bourg), Véronique Preti (Chêne-Bougeries), Jean-Pierre Marty (Thônex), F. et R. Jud-Zahner (Chêne-Bougeries), Marie-Christine Traoré (Chêne-Bougeries), Nadine Odier (Chêne-Bourg), Kathia Marquis (Thônex), Muriel von der Weid (Thônex), Ursula Durisch (Chêne-Bourg), Anne Arsene (Chêne-Bourg), Patricia Villa (Thônex), Jean-Paul Cherix (Chêne-Bourg), François Perrin (Chêne-Bougeries), Cédric Chamay (Thônex), Joël et Fé Golstein (Chêne-Bourg), Pierre Magnard (Thônex), Murielle Vaucher (Chêne-Bourg), Nadia Fleury (Thônex), Alessandro Sofia (Chêne-Bougeries), Catherine Debraz (Thônex), Pierrette Damont (Chêne-Bougeries), Catherine Pechère (Chêne-Bourg), Cyril Ritchie (Conches), Henri Hoffmeyer (Thônex), Valérie Lopez (Thônex), Liliane Mouny (Chêne-Bourg), Marianne Dietrich (Chêne-Bougeries), Corinne Felder (Thônex), Brigitte et Bernard Gabioud (Chêne-Bourg), Guy Berthet (Thônex), Mara Tappolet (Chêne-Bourg), Sandra Steulet (Chêne-Bourg), Elisabeth Studer (Chêne-Bourg), Janine Jaques (Thônex) et Danielle Henchoz (Chêne-Bougeries).

Nous remercions encore une fois chaleureusement nos partenaires: Mairie de Chêne-Bougeries, Mairie de Chêne-Bourg, Mairie de Thônex, Ludothèque de Chêne-Bougeries, Ludothèque "Les Diablotins", Ludothèque thônésienne, Centre sportif de Sous-Moulin et Opus One.

La Rédaction

Semences de Pays promeut la biodiversité dans les potagers

Semences de Pays est une association qui a pour but de sélectionner, maintenir et multiplier des semences de variétés maraîchères issues principalement de sélections paysannes locales. Elle se trouve depuis 2016 à Chêne-Bourg, plus précisément aux serres de Belle-Idée.

SEMENCES DE PAYS EST UNE association qui existe depuis 2009. D'abord basée au jardin des Charrotons près de Plan-les-Ouates, elle a déménagé dans les Trois-Chêne quelques années plus tard. Sa démarche s'inscrit dans le regain d'intérêt pour l'agriculture de proximité qu'on peut observer ces dernières années. D'ailleurs, l'association a été créée dans le but de fournir les ACP (Agriculture Contractuelle de Proximité, c'est-à-dire les coopératives qui livrent aux consommateurs et consommatrices des paniers de fruits et légumes, payés à l'avance, comme par exemple la coopérative des Jardins de Cocagne) en semences locales qui puissent répondre à leurs besoins. Son but est également de permettre à la population de reprendre le contrôle sur son alimentation, de se réapproprier la dynamique de sélection de la nourriture. Enfin, Semences de Pays œuvre pour maintenir et promouvoir des variétés locales de légumes, en les vendant aux maraîchers et maraîchères, mais aussi aux privés qui désirent cultiver un potager.

Une large offre de légumes locaux

Semences de Pays a collecté des variétés locales et paysannes de semences. Aujourd'hui son catalogue compte pas moins de 52 variétés de légumes, ainsi qu'une vingtaine de légumes différents allant des tomates aux salades, en passant par les choux ou encore les carottes. Dans le catalogue, on trouve par exemple la betterave noire de Lausanne, le haricot nain Marché de Genève, l'oignon jaune de Savoie, le poivron violet de Hongrie, le cardon argenté épineux de Plainpalais ou encore la laitue romaine brune de Genève. Parmi les fournisseurs de l'association, il y a François Grosjean, maraîcher à la retraite qui a exploité une ferme sur



Le potager de Semences de Pays, situé à proximité du Collège de Candolle, sur le domaine de Bel-Air.

la commune de Chêne-Bougeries jusqu'à sa retraite, en 2012. L'association est toujours preneuse de variétés cultivées par des maraîchers et maraîchères, comme des variétés ramenées d'autres pays qui pourraient s'adapter au terroir genevois. Son but est de proposer des espèces acclimatées à la région ainsi qu'aux besoins des personnes qui les cultivent.

Semences de Pays, comment ça marche ?

Semences de Pays est organisée en association. Ainsi, les membres peuvent donner leur avis et proposer une direction à prendre lors des assemblées générales. Peut devenir membre toute personne intéressée par les activités de l'association. Il suffit pour cela de s'inscrire sur le site. Une cotisation annuelle de 50 francs minimum est exigée, et les membres ont droit à 20 sachets de graines par année. Enfin, les membres – ou toutes les personnes intéressées par le travail de l'association et motivées à s'investir bénévolement – peuvent participer aux activités. Il peut s'agir d'aider à l'ensachage, au désherbage ou aux récoltes les lundis, mardis et vendredis de 9h à 18h. Enfin, les

membres sont parfois invités à des dégustations, afin de sélectionner les variétés de légumes qui seront vendues par l'association. Par exemple, Semences de Pays a cultivé l'année passée 21 variétés d'aubergines. Certaines ont été sélectionnées, afin d'être observées plus précisément et de choisir, à terme, une ou deux variétés qui seront mises en vente. En effet, l'acclimatation de la plante est un critère important, mais ce n'est de loin pas le seul : Semences de Pays accorde aussi beaucoup d'attention au goût des légumes proposés.

Se créer le choix de son alimentation

Wallace fait partie de l'équipe de jardiniers et jardinières engagée par Semences de Pays. Il travaille depuis un peu plus d'un an pour l'association. Avant cela, il a obtenu un bachelors en sociologie, puis a effectué un stage auprès de l'association les artichauts, qui produit des plantons bio et avec laquelle Semences de Pays collabore étroitement. Il raconte : « Je me forme en travaillant au jardin et en lisant en même temps. Cela me permet d'allier étroitement la théorie à la pratique. Pour moi, l'agriculture est un des axes

principaux pour lutter contre la surindustrialisation et les aspects néfastes de la globalisation. Elle permet de se réapproprier la production de sa propre nourriture, et puis cela crée du lien entre les gens. Mon activité à Semences de Pays me permet de créer mon propre choix d'alimentation, et plus seulement de faire un choix parmi ce qu'on nous offre ». Il considère son travail comme une forme d'engagement militant. Et pour l'avenir ? « Notre but, à terme, est que les maraîchers soient également semenciers, qu'ils produisent leurs propres semences, et que l'association n'ait plus lieu d'être. »

D'ici là, Semences de Pays a encore quelques années d'activité devant elle. L'association organise un **marché aux plantons les mercredis et samedis entre 9h00 et 17h00, du 17 avril au 8 juin 2019**. Les particuliers peuvent y faire l'acquisition de plantons certifiés bio. Le catalogue complet est disponible sur le site de l'association. 🌱

LUCIE HAINAUT

+ d'infos

<https://semencesdepays.ch/>

PUBLICITÉ



*Cet été, venez déguster nos 3 plats du jour
et spécialités sur notre terrasse
tranquille et ensoleillée au bord
de la Piscine de Thônex*

HORAIRES D'OUVERTURE :

8h00 - 23h00 7/7j en été

Parking gratuit entre 12h00 et 13h30

Cuisine ouverte de 11h30 à 14h00 et de 19h00 à 2h00

T. 0 2 2 3 4 8 3 4 6 4

Consommer local dans les Trois-Chêne, est-ce encore possible ?

A quelques minutes des communes chênoises se situe le centre d'activité de la Ferme des Verpillères qui propose à plus de 110 ménages, dont près d'un tiers sont chênois, des paniers composés de différents produits issus de l'agriculture biologique. Cette petite exploitation agricole est née de la volonté de créer un nouveau modèle de consommation basé sur la participation citoyenne.

Une ferme née grâce aux citoyens

Thomas Descombes, fondateur de la Ferme les Verpillères, ne se destinait initialement pas à une vie d'agriculteur. Issu d'une famille non-paysanne, il a d'abord fait des études dans le domaine de la formation sociale et des sciences de l'éducation. C'est après avoir travaillé en tant que civiliste aux Jardins de Cocagne¹ que le passionné d'agriculture a ouvert sa propre ferme. Il lance son projet en 2006 et est rapidement rejoint par son frère, une fois son certificat d'agriculteur en poche. Les deux frères se spécialisent dans la vente de cabas de légumes hebdomadaires dans les villages aux alentours. Largement inspiré par le modèle des Jardins de Cocagne, Thomas défend un concept qui est, selon lui, à la base de l'identité paysanne: un paysan mandaté par les citoyens. La production de la ferme est planifiée selon les demandes et envies des consommateurs. Ainsi, tout ce qui est planté est quasiment vendu à l'avance et livré directement au consommateur dans des points de récolte. Les clients peuvent également mettre la main à la pâte s'ils le souhaitent. Les deux frères proposent de venir donner un coup de main à la ferme pour bénéficier d'un rabais sur le contrat annuel.

Si l'exploitation continue aujourd'hui d'exister, c'est grâce aux différents investissements des clients fidèles qui ont cru au modèle mis en place par les frères Descombes. « On est le résultat d'une ferme qui est complètement en mains citoyennes », explique Thomas. Ce sont les personnes qui consomment leurs produits qui ont prêté de l'argent aux deux frères, ou qui ont placé de l'argent à la banque à titre de garantie.

Déconstruire et réapprendre pour mieux consommer

L'objectif de la mise en place de ce modèle est avant tout de faire prendre conscience aux citoyens de la problématique paysanne et alimentaire. Dans un modèle économique qui pousse les agriculteurs à une production maximale et basée sur la concurrence, le monde paysan est aujourd'hui mis à mal. Thomas



Descombes estime alors qu'il existe un réel danger de perte de notre souveraineté alimentaire. « Dans les rayons, on nous fait manger n'importe quoi. » Malgré tous les scandales alimentaires qui ont éclaté ces dernières années, les modes de consommation ne changent pas, ou très peu. Selon lui, les meilleurs garants de la qualité sont les rapports citoyens. Il faudrait alors rétablir de nouvelles structures d'échange pour permettre de recréer ce lien entre consommateurs et producteurs. Il est encore très difficile pour les citoyens d'aujourd'hui de revenir aux bases de la consommation de proximité, de qualité et basée sur la coopération. « La grande consommation nous a appris à nous taire et à consommer aveuglément. » Selon Thomas Descombes, cet apprentissage passera aussi par la prise de conscience des coûts réels de l'alimentation. Les supermarchés nous ont habitués à des prix défiant toute concurrence, souvent même inférieurs au prix d'achat des produits. Pour lui, il est aujourd'hui crucial de déconstruire tous nos acquis et de réapprendre à collaborer tous ensemble. Avec les coopératives d'habitation, on constate aujourd'hui une prise de conscience grandissante sur la question du « vivre-ensemble ». Cette tendance est, selon le fondateur de la Ferme des Verpillères, un levier fon-

damental pour appréhender la problématique paysanne et alimentaire.

Pour aller plus loin : les supermarchés participatifs paysans

Coordonner les paysans et les citoyens représente une première étape essentielle pour reconstruire des ponts entre les citoyens des villes et les citoyens des campagnes, mais n'est pas encore tout à fait suffisant pour Thomas Descombes. L'agriculteur souhaite encore aller plus loin en coordonnant les différents paysans entre eux autour d'un projet commun. C'est ce que fait l'association Tournerève qui regroupe différents paysans de Genève et propose des produits à commander sous forme de paniers livrés deux fois par année. La Ferme des Verpillères a rejoint ce réseau et propose notamment différentes farines. Actuellement, plus de 1'400 ménages ont souscrit à ce contrat. Même si ce projet permet de (re)construire des liens, son impact est, selon Thomas Descombes, encore limité. Nous sommes dans une société où nous avons besoin d'avoir le choix sur ce que l'on veut acheter ou non. Même si certaines des exploitations qui proposent des paniers se sont adaptées en proposant des contrats « flexibles », ce modèle ne répond pas totalement à la réalité de la consommation d'aujourd'hui.

Ainsi, un nouveau modèle a récemment vu le jour dans de nombreuses villes en Europe, basé sur le modèle des Food Coop nées aux Etats-Unis: les supermarchés participatifs. Le concept est simple, consommer local et payer moins en donnant un peu de son temps. Loin de toute logique marchande, ces supermarchés n'ont pas de clients, mais des coopérateurs qui possèdent une part du magasin, et qui peuvent acheter des produits en offrant quelques heures de travail tous les mois pour le faire fonctionner. Thomas Descombes participe activement à ce qui sera l'un des premiers supermarchés participatifs paysans helvétiques. Situé dans l'éco-quartier de Meyrin, « La Petite Fève », a déjà ouvert ses portes. Le projet est encore à l'étape embryonnaire et les initiants voient plus grand. « Le but n'est pas d'ouvrir une énième épicerie bobo avec des produits hors de prix », explique Thomas Descombes. L'agriculteur estime alors qu'il est indispensable que ces supermarchés soient ouverts à tout le monde et à tous les budgets.

Alors consommer local aux Trois-Chêne, est-ce encore possible ? Même si des supermarchés de ce type n'ont pas encore ouvert dans nos communes, on peut espérer que ce modèle de consommation y fera bientôt son apparition. En attendant, nous pouvons toujours nous inscrire aux paniers distribués par la Ferme des Verpillères et/ou à ceux proposés par l'association Tournerève. Il est également possible, dans certaines des exploitations basées dans les campagnes aux alentours, d'acheter des produits directement sur place. C'est par exemple le cas de la Ferme biologique de la Touvière à Meinier qui a installé une boutique dans l'une de ses granges.

GABRIELA CABRÉ

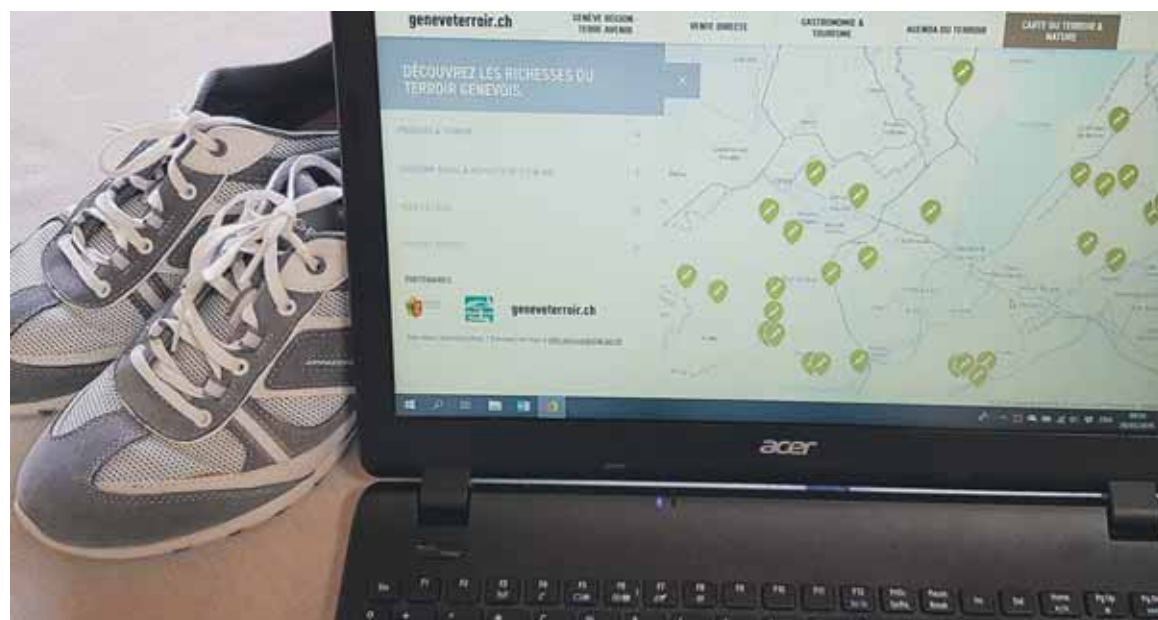
¹ Coopérative genevoise de production de consommation de légumes biologiques fondée en 1978 et basée à Ségégnin.

+ d'infos

Site internet de la Ferme des Verpillères : www.lesaresvous.ch
Site de l'association Tournerève : www.affairetournereve.ch

Partez à la découverte du terroir genevois

Depuis juillet 2018, une carte interactive du terroir genevois et de la nature est en ligne sur le web. Elle est non exhaustive mais fréquemment mise à jour, et propose diverses randonnées et escales gourmandes à travers tout le canton. Embarquez pour une petite visite guidée...



© Laura Etienne

mais aussi quatorze réserves et sites protégés ainsi que six observatoires du patrimoine naturel. Si aucun n'est situé sur les Trois-Chêne, la population chênnoise peut néanmoins découvrir les réserves naturelles Les Arales ou Près-Bordon qui se nichent respectivement au cœur et au nord des Bois de Jussy.

Des produits locaux

Vous êtes gourmands, vous aimez consommer des produits locaux et les acheter directement aux producteurs? Alors sélectionnez la rubrique "Produits et terroir" qui répertorie les points de vente directe de vins, de légumes, de fruits ou de fleurs. Quelque 221 producteurs y sont recensés à travers l'ensemble du territoire genevois. Vous y retrouvez aussi les ambassadeurs du terroir, des restaurants mettant en avant les produits locaux. Trois d'entre eux sont d'ailleurs situés dans les Trois-Chêne, à Thônex et à Conches.

La carte interactive du terroir genevois et de la nature n'est bien sûr pas exhaustive, mais possède l'avantage de pouvoir être complétée en tout temps. Elle est ainsi enrichie, au fil des mois, selon les demandes des utilisateurs. De nouveaux lieux, de nouveaux parcours, de nouvelles thématiques, mais aussi de nouvelles explications peuvent ainsi venir s'ajouter au large choix déjà proposé. De plus, certains événements phares du terroir genevois sont fréquemment annoncés comme la Journée cantonale sur les chemins de randonnées ou les caves ouvertes.

LAURA ETIENNE

FRUIT D'UNE COLLABORATION ENTRE l'Etat de Genève, l'Office de promotions des produits agricoles et GenèveRando, la carte interactive du terroir et de la nature a été conçue pour valoriser le territoire genevois et ses ressources, et encourager le tourisme rural. Elle invite ainsi la population à se ressourcer dans la nature environnante, tout en découvrant les richesses historiques, culinaires et sportives du canton. Chaque internaute peut, par le biais de son portable, d'une tablette ou d'un ordinateur, élaborer un programme qui s'adapte à ses envies du moment.

Une carte personnalisée...

Sur la page d'accueil du site internet www.geneve-terroir.ch/map, vous découvrirez, à droite de l'écran, une carte de Genève et, à gauche, un menu où sélectionner des activités. En fonction des sélections, des points ou des tracés s'affichent sur la carte. Grâce à la grande diversité de l'offre, il vous est possible de combiner presque à l'infini vos recherches. Vous

souhaitez mêler randonnée, achat de fruits au producteur et repas avec des produits du terroir? Sélectionnez ces trois activités, découvrez la carte correspondant à votre requête, cliquez sur les différents points pour obtenir plus d'informations, puis choisissez votre programme.

... et interactive

La carte est pleinement interactive. En plus de localiser à la demande activités, espaces naturels, producteurs ou chemins, elle permet de récolter une foule d'informations. En cliquant sur les points de repères colorés, des explications liées à chaque lieu apparaissent. Il peut s'agir de détails purement pratiques comme des noms, des adresses ou des numéros de téléphones, mais aussi d'anecdotes historiques ou de descriptions sur les produits vendus par tel ou tel producteur. Le site étant accessible depuis les téléphones portables, il est également possible de découvrir ces informations une fois lancé dans votre activité.

Des randonnées

Vous êtes passionné.e de promenades, de vélo ou d'équitation? Vous aimez prendre du bon temps en famille? Vous trouverez sûrement votre bonheur dans la rubrique "Tourisme rural et activités de plein-air". Cette dernière recense pas moins de huit gîtes ruraux, des zones de pique-nique et quatre réseaux d'activités de plein air, allant de la randonnée pédestre aux balades équestres en passant par les itinéraires dédiés aux cyclistes. Pour les amoureux du territoire chênnois, le réseau officiel des chemins de randonnée indique, par exemple, le tracé permettant de traverser les Trois-Chêne de Villette à la route de Mon-Idée.

Des baignades et de l'observation

Vous aimez lire les pieds dans l'eau, ou observer les animaux et la nature? Direction les rubriques "Accès à l'eau" et "Espaces naturels". Elles localisent vingt-sept plages publiques, au bord du lac ou le long du Rhône,

+ d'infos

www.geneveterroir.ch

PUBLICITÉ



EMS Le Nouveau Prieuré
Chemin du Pré-du-Couvent 3
1224 Chêne-Bougeries / Genève
Tél. 022 869 52 00
Fax 022 869 52 01
info@emsleprieure.ch
www.emsleprieure.ch



un ems en lien avec une crèche, une résidence pour étudiants, un foyer pour personnes polyhandicapées et des appartements locatifs, le tout autour d'une place du village le Nouveau Prieuré

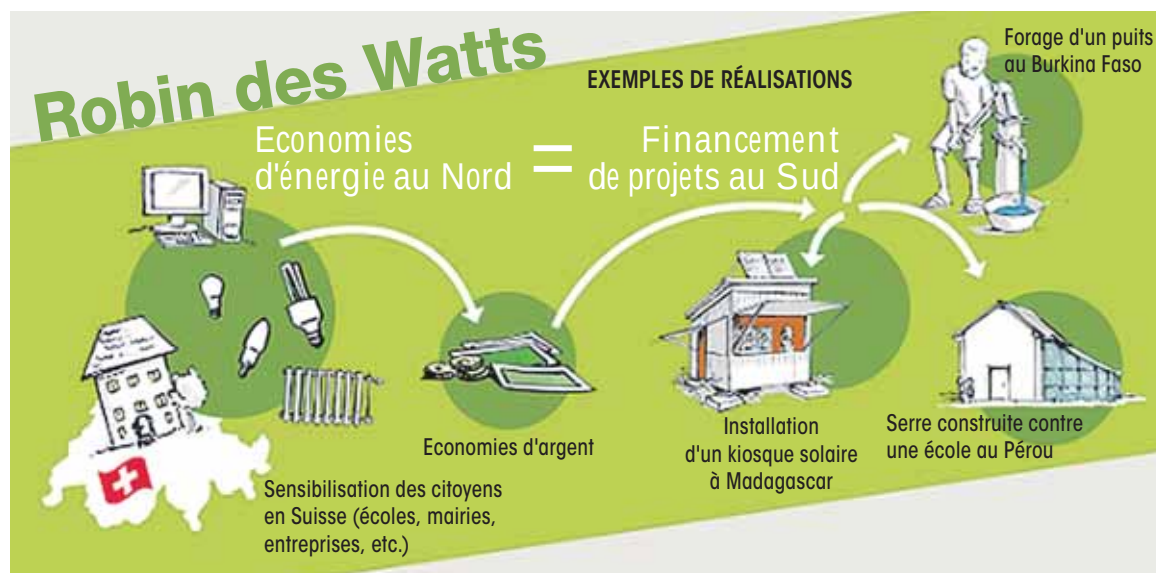


Aide-toi et la Terre t'aidera

Ou comment dans son quotidien, les écogestes peuvent permettre à chacun d'entre nous, enfant comme adulte, de mieux partager les ressources et de mieux consommer.

Robin des Watts
énergie solidaire

ÉNERGIE SOLIDAIRE
terragir



« **LE CHAUFFAGE, TU BAISSERAS, LES lumières tu éteindras** quand tu sors de la classe. » Ces quelques commandements font partie des mesures mises en place par les élèves thônésiens des classes de 7P et 8P. Les recommandations émanent du programme Robin des Watts mené à Thônex depuis 2010, par l'association Terragir, installée à Meyrin. « Les jeunes passent concrètement à l'action, constate Emilie Delpech, responsable des projets scolaires à Terragir. Là où c'est trop chauffé, trop éclairé, ils vont dresser un bilan énergétique, sensibiliser leurs camarades d'école aux écogestes, proposer un plan d'économie d'énergie. » Ce qui motive les élèves n'est pas seulement d'établir un diagnostic de leur bâtiment, mais la mise en place du projet Sud qui consiste à apporter de l'énergie à ceux qui en manquent. « L'objectif est de réinvestir l'argent économisé par la ville dans une commune du Sud, explique Mme Delpech. Au

Pérou, par exemple, nous avons déjà aidé 18 écoles à poser du double vitrage, à isoler les locaux. » Avec le soutien d'associations comme Terre des Hommes Suisse, Graine de Baobab, CEAS, la vocation de Robin des Watts – comme son nom le suggère – est de prélever aux riches un peu de leur abondance énergétique pour la redistribuer à d'autres qui en ont besoin. « Pour les élèves, ce projet a beaucoup de sens, assure Mme Delpech. Ils se sentent utiles et se montrer solidaires les rend fiers. » Si un battement d'aile de papillon peut provoquer une tornade à l'autre bout du monde, les écogestes d'élèves suisses peuvent tout aussi bien améliorer la vie d'écoliers moins nantis qu'eux.

T'as pas de shampoing durable, non, mais allô...

C'est un drôle d'atelier où les participantes semblent jouer à la dinette. « Ça y ressemble avec nos mini-fouets et nos mini-émulsionneurs,

convient Virginia Tournier, animatrice et cofondatrice de l'association Naries, à Chêne-Bourg. A compter les gouttes, à mélanger soigneusement les matières dans un bain-marie, nous avons aussi un petit air d'apprenti chimiste. » L'intérêt du cours est de fabriquer ses propres cosmétiques et ce, à moindre coût. « C'est économique et écologique à la fois, note Mme Tournier. En une soirée, on arrive à faire 2 baumes à lèvres, 3 roll-on, 2 sels de bain qui vont pouvoir se conserver pendant quatre mois. » Ces femmes ont décidé de bannir les substances susceptibles de contenir des perturbateurs endocriniens, des sulfates ou du parabène. Elles prennent toujours soin d'elles, mais font un pas de côté et s'essaient aux recettes naturelles. Huiles essentielles végétales, beurre de karité, sels d'Epsom sont quelques-uns des ingrédients nécessaires à une fabrication maison. A l'atelier Naries, on

apprend à faire aussi de la lessive, de l'adoucissant et on pense y élaborer bientôt d'autres produits utiles comme du liquide vaisselle ou du déodorant. La plupart des préparations sont faciles à réaliser et ne prennent pas beaucoup de temps. « D'autres niveaux sont plus difficiles, rajoute Mme Tournier. Comme créer des crèmes anti-âge pour le visage, du dentifrice ou du shampoing solide. Aujourd'hui, les cosmétiques naturels sont en vogue. » A côté des grandes manifestations de jeunes pour le climat, il y a de la place pour ces petits gestes du quotidien qui finissent par changer nos mauvaises habitudes de (sur)consommation. Les écogestes sont à l'écologie ce que les bonnes manières sont au savoir-vivre, des règles élémentaires...

FRANÇOIS JEAND'HEUR

Quelques adresses...

Naries

Rue Peillonex 32
1225 Chêne-Bourg
T. 076 822 05 15
www.naries.ch

Terragir

Avenue de Vaudagne 1
1217 Meyrin
T. 022 800 25 33
www.terragir.ch

Terre des Hommes Suisse

Chemin Frank-Thomas 31
1223 Cologny
T. 022 737 36 36
www.terredeshommesuisse.ch

PUBLICITÉ

Pharmacie de
Chêne-Bougeries

Ivan Hamsag, pharm.

PARKING CLIENTS – LIVRAISONS À DOMICILE

OUVERTURE NON STOP: Lu-Ve: 8h00 à 19h00; Sa: 8h30 à 18h00
38, rue de Chêne-Bougeries – Tél. 022 860 26 60 – Fax 022 860 26 61

DONNER C'EST RECYCLER!

keep in use

www.keepinuse.ch
les petites annonces d'objets donnés

Que la lumière soit...

Tout a commencé il y a 13 milliards d'années avec cet événement pour le moins marquant qu'est le big-bang. Puis quelques milliards d'années plus tard est apparu notre soleil et il y a de cela à peine 4 milliards d'années, la Terre a à son tour fait son apparition. Pourquoi cette digression sur l'univers? Simplement parce qu'elle nous mène directement à Chêne-Bourg et à la visite que j'ai rendue à Max Schneider, spécialiste et précurseur de l'utilisation de l'énergie solaire photovoltaïque en Suisse romande. Un personnage haut en couleurs, passionné et passionnant accompagné de son collègue Carlos Vázquez.



Qu'est-ce qui vous a attiré vers l'énergie solaire?

C'est une histoire qui remonte aux années 1980. Le monde a tout à coup pris conscience, après l'accident de Tchernobyl en 1986, de la dangerosité de l'énergie nucléaire qui devait nous fournir une énergie propre et peu chère pour les siècles à venir. Nous étions quelques-uns à avoir tiré le signal d'alarme bien avant, en soulignant que cette énergie était non seulement dangereuse, mais aussi qu'elle coûtait beaucoup plus cher que les calculs des spécialistes du nucléaire ne le laissaient supposer, calculs qui ignoraient en particulier le coût du retraitement des déchets nucléaires et le démantèlement des centrales devenues obsolètes.

Pourquoi le solaire?

Je rentrais de Colombie où j'avais vécu pendant six ans avec les paysans, dans la montagne. J'avais pu constater comment ils se débrouillaient pour obtenir de l'énergie. Je me suis dit qu'à Genève je trouverais facilement des possibilités de financement pour des formes d'énergies renouvelables, en particulier le solaire et le biogaz. Très vite, je me suis rendu compte qu'il existait de fortes résistances à ce qui me semblait aller de soi. Très rapidement aussi, je me suis rendu compte que le solaire, qui à l'époque était loin d'être à la mode, offrait des possibilités énormes pour le présent et le futur.

Pourquoi y a-t-il eu tant de résistance?

Il y avait et il y a toujours, de très puissants lobbies pour les formes d'énergie traditionnelle qui mettent des bâtons dans les roues à toute forme

de nouvelles initiatives. Et pourtant cette technologie n'était pas nouvelle, puisque la conversion de la lumière en électricité a été faite pour la première fois en 1839 par le physicien français Edmond Becquerel; elle n'était juste pas ou très peu utilisée.

Pourquoi ce manque d'intérêt?

Tout d'abord parce que jusque-là le prix du pétrole avait été très faible et l'on supposait que le prix du nucléaire resterait très bas, mais aussi par le fait que la productivité des cellules photovoltaïques ne dépassait pas 9% et que celles-ci étaient coûteuses. En d'autres termes, en 1986, sur 100 watts reçus du soleil sur une cellule photovoltaïque, seul 9 watts étaient transformés en électricité. Malgré tout, il faut bien se rendre compte qu'à chaque seconde la Terre reçoit une puissance de 170 millions de gigawatts et même si une grande partie de cette énergie est réfléchiée, absorbée par la photosynthèse ou le système des vents, il en reste une très grande quantité à la disposition de l'homme pour son usage personnel. C'est à partir de cette constatation que je me suis lancé avec des amis dans l'aventure du photovoltaïque.

Comment transforme-t-on l'énergie solaire en électricité?

Il y a plusieurs façons d'utiliser l'énergie solaire. Il y a une façon simple qui consiste à utiliser la chaleur du soleil pour chauffer de l'eau. Ce peut être pour chauffer de l'eau à usage domestique, mais ça peut être aussi utilisé à des fins industrielles pour alimenter des centrales thermiques. Aujourd'hui les panneaux photovoltaïques complètent rentablement



l'offre solaire. La particularité du système photovoltaïque est que la lumière (les photons) va entrer en contact avec des cellules dites photovoltaïques qui vont générer un courant électrique pour être utilisé à des fins individuelles ou collectives. Ce courant va ensuite être transformé pour être injecté dans le réseau du bâtiment ou de la société électrique. La matière première pour la fabrication des cellules cristallines est la silice – du sable –, qui abonde sur la croûte terrestre.

Comment se sont passés vos premiers essais?

C'était en 1989. Nous avons obtenu des communes des Trois-Chêne la permission de placer des panneaux photovoltaïques sur le toit du Centre Sportif Sous-Moulin. Une première en Suisse romande! Pour financer

cette réalisation, nous avons mis le peu d'argent que nous avions dans une cagnotte, et pour le reste nous avons essayé de vendre des vélos et des voitures électriques. Beaucoup à l'époque ne croyaient pas à ce projet, mais au fil des années, ils se sont rendu compte que cela fonctionnait de manière efficace. Trente ans après, cette source d'électricité fonctionne toujours avec un rendement stable. Après cela, nos premières grandes réalisations ont été une centrale de 175 kW pour les TPG, puis pour des écoles, des piscines, le parking de l'Etoile et de nombreuses installations dans des maisons individuelles. Au total, ce sont des centaines d'installations que notre petite équipe a réalisées en 30 ans dans le canton

(suite ci-contre)



de Genève, en Europe et en Afrique. Nous avons aussi formé plus d'une centaine d'installateurs dans ce domaine bien spécifique.

Est-ce que ces installations sont fragiles ?

Pas du tout, à tel point qu'il nous est possible de les garantir pour une durée de plus de 25 ans. Avec un entretien minime, vous pouvez obtenir de l'électricité pendant 30-40 ans. A souligner que notre combat est aussi de lutter contre l'obsolescence programmée qui mine notre société.

Mais est-ce vraiment rentable ?

Actuellement, l'efficacité de ces installations atteint les 22%. Sur 100 watts reçus du soleil, 22 vont être transformés en électricité. Au bout d'un an, l'énergie grise utilisée pour la confection des panneaux solaires est rentabilisée, c'est-à-dire que l'installation a produit suffisamment d'énergie pour remplacer celle qui a été utilisée pour sa fabrication. Le retour sur investissement est d'environ 7 à 10 ans. C'est-à-dire qu'au bout de sept ans l'électricité que vous produisez est gratuite. De plus, la réglementation qui existe actuellement permet aux détenteurs d'installations photovol-



taïques qui produisent de l'électricité pour eux-mêmes, de revendre leurs surplus aux SIG. Ce qui fait qu'en période de grand ensoleillement durant lesquelles vous produisez plus d'énergie que vous n'en consommez, vous pouvez la revendre aux SIG.

Quel est le futur de cette énergie ?

Franchement, lorsque je me suis lancé dans cette aventure, en 1989,

j'étais persuadé qu'elle demeurerait quelque chose de très expérimental. Mais avec l'affinement des technologies, elle est devenue une source d'énergie largement compétitive et inépuisable pour les 4 milliards d'années à venir. Par contre, il faut bien se rendre compte qu'à terme, notre société qui consomme une quantité croissante d'énergie ne pourra survivre qu'en changeant de paradigme. Il ne s'agit pas de retourner à l'âge de la lampe à pétrole, mais de modérer nos attentes matérielles, de changer notre comportement et de diminuer l'énorme gaspillage de notre société de consommation. Techniquement, des pistes apparaissent avec des produits de faible consommation, d'une plus longue durée de vie et tenant compte du cycle complet de

fabrication jusqu'à son élimination. L'utopie est de croire que nos sociétés peuvent continuer à s'accaparer des ressources naturelles sans limite, comme si l'offre de la nature était inépuisable, ce qui n'est évidemment pas le cas...

Est-ce que ce n'est pas une énergie de pays riches ?

Ce sont les pays développés qui ont les moyens de faire évoluer cette technologie. Aujourd'hui, les composants sont de moins en moins chers. Cette forme d'énergie est déjà utilisée dans des pays à fort ensoleillement pour construire des centrales thermiques ou électriques. C'est le cas en particulier de l'Algérie, du Maroc et de plusieurs pays du Moyen-Orient. C'est actuellement la source de production d'électricité la moins chère au monde, grâce à la longévité de ses composants et de l'absence de pièces en mouvement. De notre côté, nous soutenons une ONG qui finance plusieurs projets d'énergie solaire, en particulier en Afrique. Quoiqu'il en soit, même si l'énergie solaire n'est pas la panacée universelle, elle est de plus en plus l'une des composantes essentielles de la production d'électricité en Europe et dans le monde entier.

JEAN MICHEL JAKOBOWICZ

Conférence

Le comité de l'Association Artpièds, basée à Chêne-Bourg, a le plaisir de vous convier à sa prochaine conférence donnée par la Chênoise Monica Huber.


Artpièds
Présente une conférence

La Permaculture Humaine



PAR MONICA HUBER
THERAPEUTE, URBANISTE, PERMACULTRICE

MERCREDI 15 MAI 2019 A 19H30

SALLE RENE DUMONT
MAISON DES ASSOCIATIONS

Tarifs : 15.- / 10.- étudiants, chômeurs, AVS

Pour plus d'infos : www.artpieds.com

Savoises 15 Genève / Plainpalais (Bus 1, 2, 19 Tram 15 : Arrêt Place du Cirque)

+ d'infos

Sunwatt Bio Energie SA
Rue Peillonex 9 - 1225 Chêne-Bourg
T. 022 348 73 66
contact@sunwatt.ch
www.sunwatt.ch

PUBLICITÉ

 **Duret sa**
C H A R P E N T E
M E N U I S E R I E

t. 022 703 40 90 | f. 022 703 40 98
Avenue de Thônex 107 - 1226 Thônex
duret.sa@duret.ch | www.duret.ch

 **PERUCCA SERGE**
Successeur de Pierre Perucca

FERBLANTERIE
INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES

Chemin de Grange-Canal 4
1224 Chêne-Bougeries
Tel : +41 (0)22 736 46 96
Fax : +41 (0)22 736 47 17
info@peruccaserge.ch
www.peruccaserge.ch

VOTRE EXPERT EN MENUISERIE ALUMINIUM, PVC ET VITRERIE

DEPUIS 1922



- Pose en rénovation ou neuf de fenêtres, portes et coulisants sur mesure
- Conseils et suivi jusqu'à l'installation par nos propres équipes, de produits adaptés à vos exigences...



4, rue François-Perréard
1225 Chêne-Bourg
Tél. +41 (0)79 784 80 62
+41 (0)22 348 11 60
geneve@margairaz.com

chez balux
by Carole T

Avenue de Miremont 2
T. 022 789 09 00
www.balux.lingerie-ge.ch

DéConnectÉS? **RECONNEXION!** Réflexothérapie / Permaculture



les pieds verts

Monica Huber

Thérapeute ASCA/urbaniste EAUG

- * Formations
- * Consultations
- * Ateliers parents-enfants
- * Café jardins

www.lespiedsverts.com

1224 Chêne-Bougeries - lespiedsverts@bluewin.ch - +41 79 744 86 49

Azur

Prévoyance - Funéraire S.A.

LA PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE :
un acte de cœur envers ses proches, une solution qui vous apporte paix et sérénité.

Avec Azur Prévoyance Funéraire,

- Vous êtes écouté(e) et conseillé(e) par des professionnels qui vous proposent un choix de solutions respectant vos volontés, vos vœux et votre budget.
- Vous seul(e) avez la possibilité de modifier votre contrat, en tout temps, sur simple demande.
- La pérennité de votre contrat de prévoyance est assurée : une entreprise funéraire de plus de 75 ans d'expérience en garantit la stricte exécution.



info@azur-prevoyance.ch
www.azur-prevoyance.ch

Café de la Poste

Grande terrasse ombragée

Parking à disposition

Cuisine traditionnelle



Filets de perches



Malakoffs



Cordon bleu maison



Fête de veau ravigotte



Salade de chèvre chaud



Salade Nigoise

Et bien d'autres plats :

Entrecôte aux morilles, Roesti valaisan, Gambas, Fondue
Salades diverses, Desserts maison, Etc...

022 349 25 80

15 rue de Graman à Puplinge

- ☐ Je désire recevoir une documentation gratuite sur vos contrats de prévoyance
- ☐ Veuillez me contacter pour une étude personnalisée, sans engagement de ma part, de ma prévoyance funéraire.

Nom : Prénom :

Adresse :

N° Postal : Lieu :

Téléphone :

Merci de retourner ce coupon à : Azur Prévoyance Funéraire SA
79, route de Saint-Georges - 1213 Petit-Lancy - Tél. 022 342 66 22

Avec Cuivretout,
prenez la bonne direction...

30
ans
d'expérience

cuivretout
LES TOITURES

Route de Chêne 82 - 1224 Chêne-Bougeries | T: 022 781 81 81 | www.cuivretout.ch

STYLISONS-NOUS !

L'architecture bioclimatique en réponse à l'économie naturelle d'énergie

Dans des circonstances d'alerte au réchauffement climatique et de sensibilisation en masse en faveur de constructions plus responsables de l'environnement, l'architecture bioclimatique dont les principes de base remontent à l'Antiquité, constitue une alternative réaliste pour favoriser les économies d'énergie et permettre de réduire les charges courantes de l'habitat.

La définition

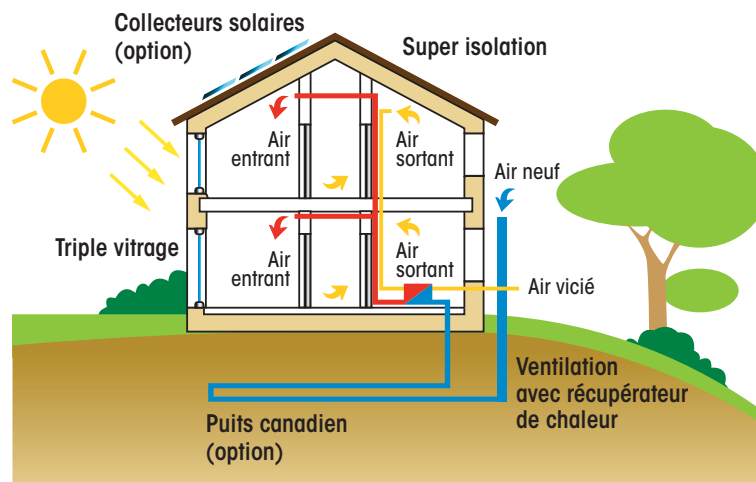
On parle de conception bioclimatique lorsque l'architecture du projet s'adapte aux caractéristiques et particularités du lieu d'implantation, afin de tirer bénéfice des avantages et anticiper sur les contraintes. L'objectif est d'assurer un confort de vie de l'être humain tel que celui-ci soit en symbiose avec l'environnement, un confort basé sur les ressources naturelles et une production d'énergie passive qui limite l'utilisation de techniques mécanisées polluantes et non renouvelables.

Les principes

Avant d'entamer la conception architecturale, l'insertion dans le territoire nécessite une étude topographique approfondie et parallèlement à celle-ci, une prise de connaissance du climat et des ressources naturelles, sociales et économiques environnantes. Après cette phase de recherche, s'ensuivra la pertinence de l'orientation du bâtiment, élément charnière de la construction bioclimatique.

Le schéma ci-dessus propose une organisation judicieuse des espaces pour les habitats de l'hémisphère Nord. Durant les mois d'hiver où le soleil se lève au Sud Est et se couche au Sud Ouest, une surface vitrée au Sud l'été génère un effet de serre qui

Schéma d'une maison passive



à son tour permet de redistribuer le soir la chaleur dans la maison de manière passive et gratuite. Pour les mois d'été où le soleil se lève au Nord Est et se couche au Sud Ouest, des protections solaires horizontales s'imposent, afin de compenser avec la forte irradiation des façades Sud. Sur les surfaces Nord, il faut s'astreindre à moins de vitrages possibles. Enfin, la recherche de matériaux susceptibles d'optimiser la production d'énergie est un travail méticuleux sur lequel l'architecte doit se pencher consciencieusement pour garantir le succès de son projet bioclimatique.

Les moyens architecturaux

Une fois la chaleur solaire captée, celle-ci doit être diffusée ou évacuée de manière homogène dans le bâtiment en fonction du confort recherché par un système de ventilation naturel, mais aussi grâce à différentes techniques et choix de matériaux. Une isolation extérieure efficace de l'enveloppe empêche les déperditions de chaleur; aussi la maçonnerie lourde comme le béton ou la pierre permet de stocker l'énergie et de la rediffuser doucement. A l'intérieur du bâtiment, comme la conversion de la lumière en chaleur s'effectue principalement au niveau du sol, des couleurs sombres et des matériaux à forte inertie comme la terre cuite ou la céramique s'avèrent plus opportuns. De plus, les murs et les plafonds sans revêtement de types armoires ou artefacts décoratifs laissent mieux pénétrer la chaleur dans la masse du bâtiment. Finalement, en ce qui concerne les tendances stylistiques, il faudra opter de préférence pour des

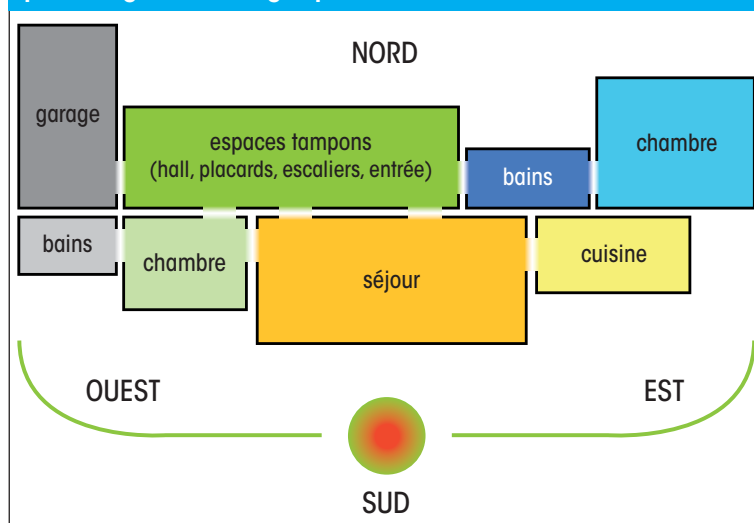
éléments mats à relief qui captent plus la lumière que les surfaces lisses à effet de réflexion.

Vivre bioclimatique

Intégrer l'ensemble de ces contraintes en préalable à la conception architecturale est indispensable pour réussir un projet bioclimatique. Mais un mode de vie en cohérence avec la notion de bioclimat est aussi fortement préconisé; renoncer aux déplacements superflus, choisir des produits d'entretien biodégradables, minimiser la surconsommation d'eau, d'électricité et la production de déchets doivent constituer des réflexes quotidiens. La sobriété est le mot d'ordre pour une vie bioclimatique. L'Allemagne et les pays nordiques abondent depuis des décennies dans le sens de la construction passive dont ils ont fait de plusieurs principes de base un standard de qualité. En Suisse, l'Etat encourage, au moyen de subventions, les propriétaires à répondre aux critères du label Minergie pour une construction et utilisation rationnelle de l'énergie. S'ils investissent en moyenne 10% de plus sur le prix de leur acquisition, ils profitent en contrepartie de hautes performances énergétiques et d'une exonération de l'impôt immobilier sur plusieurs années. Qu'en pensez-vous?

ELOÏSE BARRAS ASONITIS

Orientation et organisation optimales des espaces pour le gain d'énergie passive



Références

- La conception bioclimatique, des maisons économes et confortables en neuf et en réhabilitation, Samuel Courgey et Jean-Pierre Oliva, Editions Terre vivante, 2006.
- Bioclimatisme et performances énergétiques des bâtiments, Arnaud Dutreix, Editions Eyrolles, 2010.
- La conception bioclimatique et les sources d'énergie passives en Grèce. Travail de recherche 2008-2012.

PUBLICITÉ

AMBROSIO S.A.
CHAUFFAGE TOUTES ÉNERGIES
DÉTARTRAGE DE BOUILLEURS

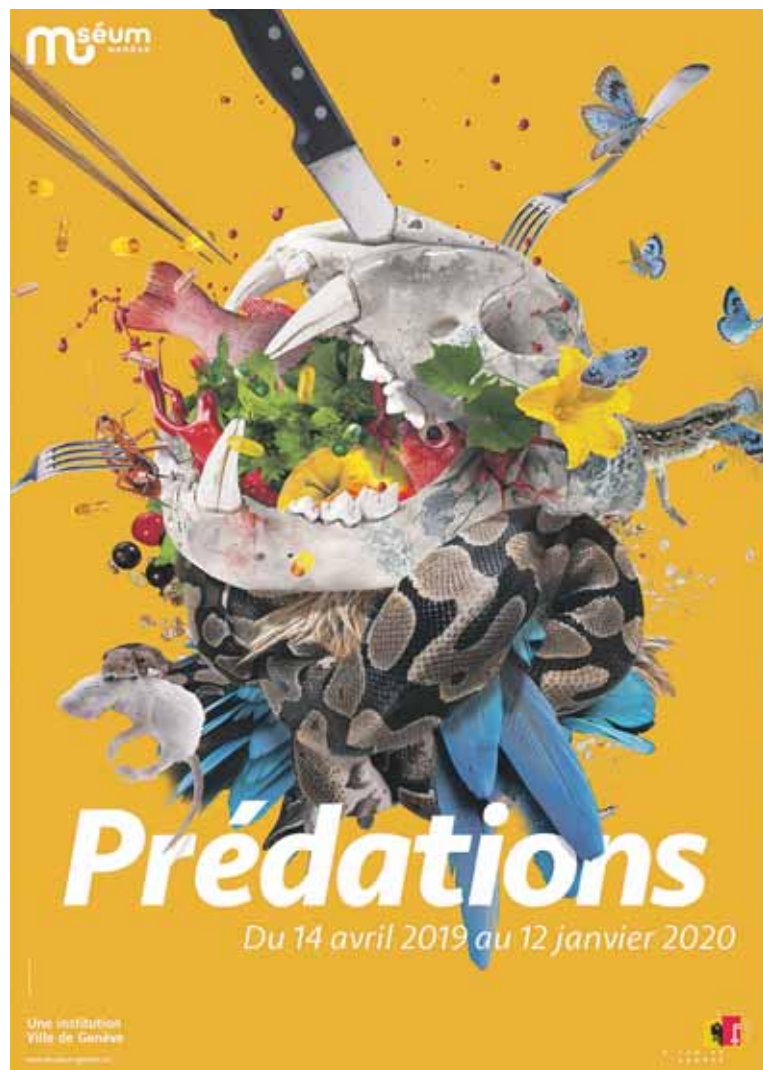
Route de Jussy 2
1225 Chêne-Bourg
info@ambrosio.ch

POMPES À CHALEUR
PANNEAUX SOLAIRES

Tél. 022 349 85 77
Fax 022 349 46 28

Prédation : est-ce la véritable nature de l'humain ?

Le 14 avril, le Musée d'histoire naturelle inaugure une nouvelle exposition temporaire sur les prédateurs. Son but ? Réfléchir aux relations entre les prédateurs et leurs proies, ainsi qu'à la place de la prédation dans l'évolution des espèces. A la conception de l'exposition on retrouve un Chênois : Pierre-Yves Frei, qui est chargé de projet d'exposition au Muséum de Genève.



PIERRE-YVES FREI A CO-CONÇU l'exposition "Prédations", en collaboration avec Emilie Lang. Ce Chênois a exercé le métier de journaliste scientifique pendant 20 ans. Il a ensuite monté des expositions comme indépendant, avant d'être engagé en tant que chargé de projet d'exposition au Muséum.

Une exposition qui a du mordant
La visite commence avec une définition de la prédation : « relation dans

laquelle un animal en tue un autre pour s'en nourrir et ainsi assurer sa survie ». Dans la première salle, on découvre les débuts de la prédation, estimés à 3,8 milliards d'années de cela. Car dès le commencement de la vie, des organismes en ont mangé d'autres. Cette entrée en matière s'intéresse à l'évolution de la prédation, et la manière dont elle sculpte le vivant. Le reste de la visite traite de différents aspects de la prédation, comme par exemple les différentes



stratégies mises en place par les proies et les prédateurs, ou encore l'impact sur l'environnement de la disparition ou au contraire de la sur-représentation d'un prédateur.

Avec ses expositions temporaires, le Musée d'histoire naturelle cherche à partager les connaissances les plus récentes sur un sujet, mais également à proposer une résonance sociétale et des pistes de réflexion. La thématique de la prédation fait écho à des débats actuels, comme ceux sur le végétarisme et l'antispécisme. Une des interrogations soulevées par la thématique de la prédation est la suivante : l'humain est-il un prédateur par nature ou par perversion ? Le but du Muséum est d'apporter le point de vue des sciences naturelles sur la question. L'exposition n'offre pas des réponses toutes faites au débat, mais plutôt des arguments.

Une exposition temporaire : tout un travail

La mise en place d'une exposition temporaire demande beaucoup de temps et de travail. La préparation de l'exposition *Prédations* a commencé un an et demi avant son inauguration, et de nombreuses personnes ont apporté leur contribution : de la quin-

zaine de professionnels (des électriciens, des menuisiers...) qui ont travaillé à la scénographie, jusqu'aux chercheurs qui ont participé au comité scientifique. Par exemple, la définition de la prédation, placée au début de la visite, a mobilisé une quinzaine de scientifiques et engendré des débats pendant plusieurs heures !

LUCIE HAINAUT

Quelques dates à retenir

Les Trois-Chêne semblent être à l'honneur au Muséum, puisqu'une exposition photographique consacrée à la Seymaz se tiendra au Café du Muséum du 18 mai au 29 septembre 2019. Le photographe, Jonathan Guillot (voir son portrait dans notre n° 531 de mai 2018), vit au bord de cette rivière et explore la nature genevoise depuis plus de 10 ans maintenant. Des excursions seront également organisées, afin d'observer les oiseaux qui peuplent le Marais de Sionnet. Dates : les samedis 8 et 30 juin, ainsi que le 13 juillet de 6h00 à 9h00 du matin. L.H.

+ d'infos

www.museum-geneve.ch

PUBLICITÉ



Installations électriques courant fort et courant faible
Dépannage - SWISSCOM Partner - Domotique - Câblage informatique

Rue de Genève 3 - 1225 CHÊNE-BOURG
Tél. 022 348 33 55 - www.locatelli-electricite.ch

L'habit ne fait pas le moine...

Dans notre société, il faut souvent faire attention aux apparences trompeuses. Quelqu'un peut être adorable pour arriver à ses fins, et une autre personne peut avoir un look un peu effrayant, mais être d'une bonté sans nom. Dans la Nature, on retrouve également ce genre d'individus... et certains développent des stratégies qui forcent l'admiration!

PRENONS PAR EXEMPLE LE CAS DU poisson nettoyeur des récifs de la mer Rouge. Ce petit poisson est très travailleur. Il vit dans des "stations de nettoyage" où d'autres poissons, ses "clients", viennent se faire nettoyer. Pour ce faire, le nettoyeur mange les cellules mortes de la peau de ses clients. Parfois, il est bien tentant de manger un peu de mucus qui est bien plus délicieux, quoiqu'un peu douloureux à prélever. Coquins ces nettoyeurs! Mais il s'avère qu'aucun d'entre eux ne trichera s'il y a d'autres poissons qui observent dans la file d'attente. Il ne faudrait pas faire mauvaise impression...

Chez les mantes religieuses, c'est leur physique qui leur permet de se camoufler dans leur environnement... pour mieux leurrer les pauvres insectes qui viennent polliniser les fleurs alentours et qui deviendront, bien



malgré eux, des casse-croûtes appétissants! Ces mantes ressemblent à s'y méprendre à des orchidées, des feuilles ou d'autres végétaux qui, eux-mêmes, avaient usé de stratégies pour ressembler aux mâles des pollinisateurs. Ces insectes, attirés par la couleur ou même l'odeur d'un parte-

naire, viennent polliniser les fleurs en croyant se reproduire... et là, en plus d'être dupés, ils risquent d'être mangés par la fleur d'à-côté qui n'est autre qu'une mante bien cachée!

Pour finir, parlons des animaux qui font du mimétisme batésien...

Ce sont en réalité des espèces totalement inoffensives qui ont développé une apparence similaire à une espèce nuisible. De cette façon, personne ne les embête, de peur de finir en brochette! C'est le cas du serpent faux-corail qui imite à la perfection le serpent corail, extrêmement venimeux, tant dans sa coloration que dans son comportement agressif.

Et finalement, comment ne pas mentionner ces papillons qui, pour effrayer un prédateur, ont sur leurs ailes, des motifs qui ressemblent à de gros yeux? De cette façon, ils ne sont pas dérangés, car ils paraissent beaucoup plus gros et se rapprochent plus d'un rapace nocturne que d'un simple lépidoptère. C'est le cas du papillon chouette qui, avec ses ailes, utilise donc la stratégie de l'auto-mimétisme, où une partie de son corps ressemble à celle d'un autre animal. Avec tous ces exemples, comment être sûr de la vraie nature de nos interlocuteurs? 🌿

TEAM NARIES



+ d'infos

Association Naries : www.naries.ch

Entre mots et images par Laura Etienne

Un livre, une chanson et un film autour du thème Les Trois-Chêne, ma vraie nature.

Entre les lignes...



Un arbre, un jour
Karine Lambert
Editions Calmann-Lévy
2018

Imaginez un petit village, et visualisez un grand arbre au centre de ce village. Ajoutez des personnages touchants, aux histoires profondes. Laissez-vous emporter et partagez leur vie pendant 24 jours. Cela paraît peu, pourtant en fin de lecture vous aurez le sentiment de les connaître depuis toujours... Car cet arbre au centre du village, ce platane, les observe, connaît leurs habitudes, devine leurs sentiments. C'est lui qui mène le récit et nous emmène à la rencontre des sœurs nonagénaires Violette et Adeline, de l'employé municipal ou encore de Clément, un écolier passionné. Ce que le platane n'a pas vu venir, c'est son abattage imminent. Une annonce qui va bouleverser le quotidien des habitants... Lire *Un arbre, un jour*, c'est entrer dans une douce bulle, se souvenir de la solidarité et se rappeler l'importance de la nature dans notre quotidien.

Mots, sons, maux et émotions...



Mon enfance
Angelina Wismes
Issu de l'Album
à Barbara
2015

Dans son premier album, Angelina Wismes reprend les mots de l'incontournable Barbara. Avec une voix profonde et envoûtante, cette chanteuse interprète treize titres dont *Mon enfance*. Une chanson qui résonne comme un concentré de souvenirs doux et amers, un concentré d'images et d'odeurs. Barbara y raconte son retour sur les terres de son enfance. Elle conte la manière dont elle retrouve l'arbre, le jardin, les roses, les dahlias fauves, les sauges rouges, les noix fraîches de septembre et les mûres écrasées, elle raconte comment elle a tout retrouvé. Tout, justement. Tout, y compris le souvenir de son insouciance et le souvenir de sa mère qui dort aujourd'hui « au chaud de la terre ». *Mon enfance* souligne, avec émotion, le pouvoir que possède la nature de s'imprégner de nos plus beaux souvenirs, et de nous les restituer pour le meilleur comme le pire.

Ces films que j'aurais adoré lire...



Et les mistral gagnants
Anne-Dauphine Julliand
2016

Ils s'appellent Ambre, Imad, Charles, Tugdual et Camille. Ils ont entre six et neuf ans, et ne devraient avoir pour préoccupation que les jeux et l'école. Mais ces enfants sont nés avec une maladie. Un cancer, une peau fragile comme les ailes des papillons, un problème cardiaque ou rénal. Dans ce sublime et très touchant documentaire, Anne-Dauphine Julliand a suivi ces cinq enfants dans leurs batailles et leurs joies quotidiennes. Si certaines images sont dures, il en transpire un amour incommensurable de la vie. La vraie nature de l'être humain se niche dans l'âme de ces tous petits Hommes. Car chacun d'eux fait preuve d'une sagesse désarmante, d'une intelligence bouleversante, d'une lucidité et d'un humour à toute épreuve. *Et les mistral gagnants*, c'est une leçon de courage. C'est le regard d'enfants sur ce que cela signifie vraiment d'être en vie.

Communiquer avec son animal

Anna Grosfort est aujourd'hui communicatrice et thérapeute énergétique pour les animaux. Elle a toujours eu un lien naturel avec les êtres et éléments de la faune et la flore. Elle a changé de voie en 2010, alors qu'elle découvrait ce qui la faisait foncièrement vibrer. Anna donne des conférences, elle a rédigé un livre intitulé *Nos Compagnons nous parlent*, la Communication Animale et propose également des formations. On peut la trouver à Chêne-Bourg chez Native Yoga, mais elle travaille principalement à distance, depuis chez elle, à Thônex. Elle est fière d'avoir des clients en Espagne, en Australie, au Canada et même un client basé à Los Angeles! Anna travaille sur photo et avec l'aide de quelques informations supplémentaires. Rencontre autour d'un thé, pour évoquer cette sensibilité dont elle bénéficie, cette vocation et ces animaux qui nous sont si chers.

Qu'est-ce que la communication animale?

C'est une forme de langage qui permet une meilleure compréhension de l'animal. Ce dernier peut me montrer des choses. Mes sens sont en éveil. Je fais l'intermédiaire pour installer une harmonie entre l'animal et son environnement (son habitat et ses maîtres). J'oriente les propriétaires sur leur habitudes et comportements. Je peux ressentir les maux physiques des animaux et à quelle densité ils les perçoivent.

Qu'est-ce qui vous plaît chez les animaux?

J'ai toujours eu cette passion et cette facilité d'approche avec eux. J'ai découvert cette sensibilité qui me permet de communiquer avec eux, grâce à mon mari qui donne également des formations en communication animale. Un jour, nous étions au Jardin botanique. J'ai demandé à un petit faon de venir me faire un bisou. C'était, de cœur à cœur, sans prononcer un mot. Il est venu me faire un bisou sur le bout du nez avant de repartir. J'en ai pleuré. Après avoir expliqué ceci à mon mari, il a décidé de me former à la communication animale. **Quelles sont les bêtes avec lesquelles vous travaillez le plus? Et quelles sont les raisons pour lesquelles on vient vous voir le plus souvent?**

Les chats et chiens sont les patients que j'ai le plus régulièrement. On me contacte souvent pour des comportements incompris, tels que des montées d'agressivité ou des aboiements. Ça peut être aussi des pipis hors caisse pour ce qui est des félins. Des refus de manger également. Un chien peut être en manque de confiance, en stress, ne pas se sentir en sécurité à cause du comportement de son maître. L'important pour moi est le bien-être animal, même si mes retours ne font pas



toujours plaisir au propriétaire. L'animal m'exprime un mal-être et moi je cherche la cause du problème.

J'ai dû faire piquer mon chien d'une année, Nelson. Un magnifique Braque hongrois, qui avait de gros problèmes de santé. J'imagine qu'on vous appelle pour des animaux en fin de vie ou même défunts...

Je fais un scan de l'animal, lorsqu'il n'est pas bien, pour sentir ses douleurs. Voir si c'est supportable ou non. Je peux inviter les clients à envisager l'euthanasie, même si c'est une décision que je ne prendrai jamais pour eux. Pour l'anecdote, une cliente m'a appelée car son chat de 18 ans semblait sur le point de "partir". Il faisait effectivement de graves crises d'épilepsie. Lors de ma communication avec l'animal, j'ai senti qu'il allait bien, hormis ces crises. Il est toujours vivant aujourd'hui, huit mois plus tard. Je parle souvent de cet exemple lors de mes conférences. Je ressens des vagues de froid lorsque l'animal est sur le point de s'en aller. Je

travaille plutôt à distance, mais je me déplace lorsque l'animal est en fin de vie, afin de le calmer et de l'accompagner. Je communique également avec les animaux domestiques défunts. Les maîtres ont parfois besoin de se déculpabiliser pour une raison ou une autre. Lorsqu'ils étaient absents lors du départ de leur animal par exemple. Je fais une communication pour des raisons précises au début du départ de l'animal. Je transmets les derniers messages. Mais je n'accepte pas de faire des communications hebdomadaires sur le long terme pour combler un deuil non fait.

Vous vous occupez également des animaux disparus...

Effectivement, même si ce n'est pas ce que je préfère. Je dois d'ailleurs m'occuper d'une chienne disparue dès la fin de notre entretien. J'utilise un pendule pour les localiser au mieux. J'essaye déjà de ressentir si l'animal est toujours en vie. Je continue, car lorsqu'on retrouve un animal, c'est un sentiment fort qui nous submerge. Mais les résultats ne sont pas garantis, il n'est pas facile de communiquer avec un animal disparu. Je ne veux pas faire miroiter de faux espoirs à des maîtres en détresse. Toutefois, je suis satisfaite de mon taux de résultats positif dans ce domaine! **En quoi diffère une communication entre un animal sur photo et un autre physiquement présent?**

C'est équivalent! Pour moi, c'est aussi instantané sur photographie qu'en direct. L'important c'est l'intention de communication.

Voyez-vous des animaux plus grands comme les chevaux ou des patients plus inattendus?

J'ai un exemple concret avec un cheval. J'ai été contactée par une dame qui monte l'animal, mais qui n'en est pas la propriétaire. Elle avait un lien formidable avec celui-ci. Mais pour la propriétaire, il n'était qu'un objet pour gagner des concours. L'animal m'a communiqué des informations sur sa relation avec la propriétaire. Cette dernière n'a pas aimé mes retours négatifs et m'a traitée de charlatane. Je suis par contre devenue copine avec la personne qui monte le cheval; elle est ravie de mieux comprendre son animal. C'est vrai que je n'apprécie guère les propriétaires qui ont une bête pour des raisons commerciales...

Concernant les animaux moins communs, j'ai communiqué avec un éléphant en détresse du zoo d'Hannovre. Il ne comprenait pas ce qu'il faisait là et ce qu'on voulait de lui. Séparé de ses parents, il était dressé pour monter des spectacles. Même au cirque, il y a encore des animaux tels que des lamas, des zébus ou des chameaux; ils n'ont rien à faire dans un tel environnement. J'ai constaté ceci au cirque Knie, lors de son passage à Genève. Je n'ai pas ressenti de maltraitance physique, heureusement, mais psychologiquement, de nombreux animaux étaient cassés.

Quel est le contenu de votre livre?

C'est un grand partage d'expériences. Un bon moyen de faire connaître ce que je fais au quotidien. C'est également un mini-guide. Je donne des conseils pour la communication avec son animal. J'explique comment je procède. Le lecteur peut donc faire des essais personnels.

PROPOS RECUEILLIS PAR
HERVÉ ANNEN

+ d'infos

<http://lacomunicationanimale.com>
<http://www.nativeyoga.ch>

PUBLICITÉ

INSTALLATIONS SANITAIRES DÉPANNAGES

Jésus Carballa
3, route de Cornière
1241 Puplinge
Tél. 079 467 92 80

Feuille, caillou, ciseaux... 1, 2, 3!

Non loin de l'école Adrien-Jeandin, à Thônex, l'Atelier Feuille Caillou Ciseaux accueille des enfants entre 5 et 9 ans pour des activités créatrices et des moments de découverte en pleine nature. Rencontre avec sa fondatrice, Catherine Chenu.



© Laura Etienne

DES BOÎTES EN CARTON REMPLIES DE matériel jusqu'au plafond, des bricolages contre les murs, une machine à coudre... l'atelier de Catherine Chenu ressemble à une caverne d'Ali Baba pour petites mains bricoleuses. C'est ici qu'elle reçoit des groupes d'enfants, chaque mercredi ainsi que certaines semaines pendant les vacances scolaires.

Votre atelier se nomme Feuille Caillou Ciseaux, pourquoi avoir choisi ce nom ?

Il représente les valeurs que je souhaite transmettre aux enfants à travers cet atelier. Avant tout, ce nom possède une dimension ludique. Puis, il entremêle l'environnement et la création, avec la feuille qui représente tant la feuille de papier que la feuille de l'arbre, le caillou qui incarne la nature, et les ciseaux qui rappellent le bricolage.

Permettre aux enfants de créer et d'être en contact avec la nature vous tient particulièrement à cœur, cette vocation a-t-elle toujours fait partie de votre vie ?

Je suis jardinière d'enfants, j'ai donc toujours travaillé avec les tout-petits. C'est un âge important de décou-

verte et de construction, et c'est passionnant de les accompagner sur ce chemin. Il y a une vingtaine d'années, nous avons fondé une association avec des amies où nous proposons bénévolement des activités de création pour les enfants d'environ 3 ans. Je me suis ensuite intéressée un peu plus à l'aspect environnemental, j'avais envie d'enrichir ma pratique.

Quel a été l'élément déclencheur qui vous a amenée à créer l'Atelier Feuille Caillou Ciseaux ?

Il y a environ dix ans, alors que je venais de terminer une formation d'éducation à l'environnement par la nature, j'ai eu l'opportunité de reprendre le local où se déroule l'atelier. J'ai saisi cette occasion pour me lancer à mon compte.

Vous accueillez des enfants chaque mercredi matin, quelles activités leur proposez-vous ?

L'Atelier du mercredi est un atelier purement créatif. Les enfants sont inscrits par trimestre et nous menons, ensemble, des projets artistiques. Les créations partent souvent de livres ou de récits. Dernièrement, les enfants ont imaginé et construit

des maisons miniatures sur la base du livre *Sam et Julia*, qui raconte les aventures de deux souris dans une extraordinaire maison.

Les créations des enfants sont très abouties. On trouve par exemple, dans ces maisons, des légumes en pâte à sel dans un frigo ou des livres en carton sur les bibliothèques. Vous encouragez les enfants à aller dans ces petits détails ?

Je n'en ai pas besoin, leur imagination suffit. Ils sont même tellement passionnés que je peine parfois à les arrêter ! Par contre, je les encourage à développer pleinement leur potentiel imaginaire et à utiliser différents matériaux. Il est très enrichissant pour les jeunes enfants de pouvoir manipuler des textures variées et de trouver comment concevoir ce qu'ils visualisent, tout en s'amusant et en conservant l'aspect ludique du bricolage.

Pendant les vacances scolaires, vous proposez des Journées Nature et Création. En quoi consistent-elles ?

Chaque journée comporte une partie de bricolage à l'intérieur, et une partie de découverte de la nature à l'extérieur. Une des journées se déroule même entièrement dans la forêt. Chaque semaine s'articule autour d'un thème. La dernière, à Pâques, était consacrée aux escargots, d'autres fois, cela a pu être les graines, le bois, les pissenlits... Tout dépend de la saison.

A quoi ressemble, par exemple, une semaine sur le thème des escargots ?

Nous bricolons des spirales grâce à des techniques d'impression, nous partons à la recherche des escargots dans la forêt pour comprendre leur mode de vie, nous fabriquons des petits jardins dans des caissettes où les enfants plantent des salades, puis nous cuisinons des pains en forme d'escargot. C'est très diversifié et cela permet aux enfants de toucher à de multiples domaines.

Vous organisez aussi des ateliers de bricolage ou des animations dans la forêt pour les anniversaires (les mercredis et samedis après-midi) ; pourquoi est-ce, selon vous, si important d'emmener l'enfant au contact de la nature ?

La nature est probablement la chose la plus simple, mais la plus essentielle dans la vie des enfants et dans leur développement. Dans les bois, par exemple, ils font appel à tous leurs sens. La vue mais aussi l'odorat, l'ouïe

et le toucher... Sans compter que la nature est un formidable terrain de jeu qui leur permet de mobiliser leur corps. Il y a là beaucoup d'opportunités tant ludiques que pédagogiques. **La nature constitue donc un vrai lieu d'épanouissement...**

Absolument. En forêt, les enfants expérimentent, escaladent, courent, construisent, observent, imaginent... Cela les pousse à l'autonomie et à être actifs, et c'est fondamental. Ils n'ont pas besoin d'apprendre à jouer dans la nature, c'est instinctif. Mon rôle consiste davantage à leur offrir de bonnes conditions de découverte.

Justement, où trouvez-vous la nature et la forêt dans les Trois-Chêne ?

Il suffit de sortir de l'atelier pour observer la nature, elle est présente partout. Par contre, pour se trouver véritablement en pleine nature ou dans la forêt, c'est un peu plus compliqué. Nous nous rendons souvent dans les bois près de Belle-Idée, mais ils ont été passablement détruits ces derniers temps. Nous sommes donc obligés de sortir des Trois-Chêne et d'aller plus loin, du côté des bois de Jussy.

Vous gardez néanmoins votre atelier à Thônex, pourquoi avoir choisi cette commune ?

J'y ai un attachement particulier. J'y suis née et j'y ai grandi. Mon père, Jean-Pierre Chenu a été conseiller administratif et Maire ici. Le local où se trouve aujourd'hui l'Atelier Feuille Caillou Ciseaux était auparavant le lieu où il faisait de l'encadrement de tableaux. Et puis, à présent, je travaille aussi à la garderie des Bout'Choux à Thônex. Même si je ne vis pas dans la commune, j'aime y passer du temps.

Des nouvelles Journées Nature et Création sont-elles déjà prévues ?

Les ateliers d'été auront lieu les semaines du 22 au 26 juillet, et du 12 au 16 août. Les enfants de 5 à 9 ans environ peuvent s'inscrire, seul ou en fratrie, pour chaque semaine.

PROPOS RECUEILLIS PAR
LAURA ETIENNE

PUBLICITÉ

Pierre Del Bon
ELECTRICITE • TELEPHONE • CABLAGE INFORMATIQUE
1224 CHÈNE-BOUGERIES • 6, chemin des Flombarbs • TÉL. 022 348 56 06
e-mail: info@delbon.ch

+ d'infos

Atelier Feuille Caillou Ciseaux
Catherine Chenu
150, rue de Genève
1226 Thônex
T. 076 223 98 62
ateliers123@gmail.com
www.ateliers123.ch

Idées de balades dans les Trois-Chêne

Avec l'arrivée du printemps, on retrouve l'envie de se balader dans la nature. Si vous êtes en panne d'idées de promenade, les sites internet communaux répertorient les espaces verts qu'ils proposent à leurs habitants, en listant notamment les parcs publics, les cheminements piétonniers ou les aires de repos.



La fiche rivière n° 8 consacrée au Foron.



La fiche rivière n° 10 consacrée à la Seymaz



La tulipe de Neydens illustre la page dédiée au Parc des Falaises du site 1001sites-natureville.ch

Les fiches rivières

Pour aller plus loin, vous pouvez télécharger les deux "fiches rivière" qui racontent les deux cours d'eau propres aux Trois-Chêne: la Seymaz et le Foron. Réalisées par l'Office cantonal de l'eau (OCEau), elles datent d'une dizaine d'années, mais elles ont été remises à jour et sont donc toujours d'actualité. Richement illustrées, elles détaillent par le menu les richesses naturelles (faune & flore), l'histoire, les promenades, la qualité de l'eau, l'altération et l'assainissement de chacune d'entre elles. **Documents à télécharger sur:** <https://www.thonex.ch/que-faire-a-thonex/envie-de-nature/balades-et-zones-vertes/>

allie le calme à la beauté, avec une vue imprenable sur le hameau de Vessy. Au printemps, la floraison des tulipes de Neydens constitue un enchantement pour la vue et les sens. Les enfants apprécieront de se plonger dans l'observation des hôtels à insectes qui ont été aménagés sur les lieux. Vous pourrez accéder au Parc des Falaises depuis la route de Florissant 134. Ce parc a été sélectionné par la plateforme de référence de la Nature en ville 1001 sites nature en ville. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.1001sitesnatureenville.ch/projets/parc-des-falaises/

Le Parc des Falaises

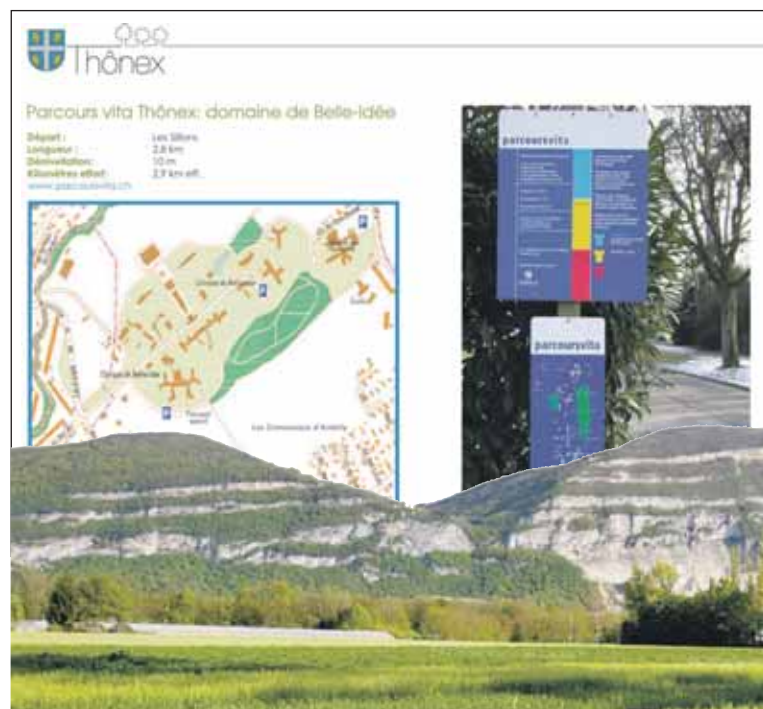
Les abords de la Seymaz et du Foron n'ont plus de secrets pour vous... mais avez-vous déjà exploré le Parc des Falaises? Réaménagé en 2017 par le Service du paysage et des forêts du Canton de Genève, en partenariat avec la commune de Chêne-Bougeries, cette clairière au bord de l'Arve

La fiche Parcours vita du Domaine de Belle-Idée.

Le parcours vita de Belle-Idée

Et pour retrouver la forme tout en vous baladant, vous pouvez aussi vous procurer la fiche concernant le parcours vita situé dans le domaine de Belle-Idée. S'étalant sur près de 3 km de long, ce parcours alterne des zones de prairie et de bois. Pour s'y rendre, il vous suffit de prendre la ligne C des TPG arrêt "Sillons" (domaine de Belle-Idée). A vous le dépassement à deux pas de chez vous! **Document à télécharger sur:** <https://www.thonex.ch/que-faire-a-thonex/envie-de-nature/balades-et-zones-vertes/>

KAARINA LORENZINI



Autres sites à consulter

<https://www.chene-bourg.ch/decouvrir-chene-bourg/balades-et-parcs/balades-et-parcs-1905>

<https://chene-bougeries.ch/decouvrir/promenades/parcours-didactiques/>

Action Trois-Chêne pour l'emploi

Chemin De-La-Montagne 136
1224 Chêne-Bougeries
Permanence chômage ouverte aux
communiers des Trois-Chêne et de
certaines communes avoisinantes.

Horaires: du lundi au jeudi, de 8h30
à 12h00. Les après-midis sur rendez-
vous. Fermé le vendredi.
T. 022 348 45 72 • F. 022 348 45 92
contact@action3chene.com

Foyer la Seymaz

Les foyers de jour pour personnes
âgées participent à la politique publi-
que du maintien à domicile. Ils per-
mettent de rompre l'isolement, d'ac-
compagner et soutenir les proches, de
favoriser le bien-être, de surveiller l'état
de santé en collaboration avec le ré-
seau de soins et de participer à des ac-
tivités adaptées. La fréquentation est
possible à partir d'un jour par semaine.

Pour tout renseignement:

Foyer la Seymaz
Chemin du Pont-de-Ville 26
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 348 54 27 • seymaz@laseymaz.ch
www.laseymaz.ch

CAS (Centre d'action sociale) des Trois-Chêne

Hospice général,
Centre d'action sociale
des Trois-Chêne
Chemin De-La-Montagne 136
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 420 44 00 • F. 022 420 44 01

Horaires d'ouverture:

Lundi, mardi, mercredi et vendredi:
8h30 – 12h00 / 13h30 – 16h30
Jeudi: 13h30 – 16h30

Horaires téléphoniques:

Lundi, mardi, mercredi et vendredi:
8h30 – 11h30 / 14h00 – 16h30
Jeudi: 14h00 – 16h30

Les collaborateurs du Centre vous ac-
cueillent:

- ils vous écoutent et évaluent votre situation en toute confidentialité;
- ils vous conseillent et vous orientent.

Si vous avez besoin d'aide:

- ils peuvent vous soutenir dans votre gestion administrative et financière;
- ils construisent avec vous un projet réaliste et adapté à votre situation (famille, santé, expériences, intérêts);
- ils évaluent avec vous votre droit à une aide financière en cas de besoin;
- ils vous suivent régulièrement jus-

qu'à ce que votre situation s'amé-
liore.

Le Centre d'action sociale des Trois-
Chêne dessert les communes de
Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et
Thônex. Il fait partie du réseau de
centres d'action sociale de l'Hospice
général.

Pour plus d'informations:
www.hospicegeneral.ch

Aide et soins à domicile aux Trois-Chêne

imad est chargée d'assurer des pres-
tations de soins, d'aide, d'accompa-
gnement et de répit pour favoriser le
maintien à domicile des personnes,
tout en préservant leur autonomie.
Ces prestations sont fournies à domi-
cile, dans les centres de maintien à
domicile et leurs antennes, ainsi que
dans les structures intermédiaires, en
collaboration avec le médecin traitant,
la famille et les proches.
L'antenne de maintien à domicile de
la région des Trois-Chêne est ratta-
chée au CMD Eaux-Vives.

Pour tout renseignement et toute demande de prestations, vous pouvez contacter imad au:

Centre de maintien à domicile
Eaux-Vives
Rue des Vollandes 38 • 1207 Genève
T. 022 420 20 13

Horaires:

du lundi au vendredi, de 8h00 à
12h30 et de 13h30 à 17h00. En dehors
de ces heures, les appels sont déviés
sur la permanence téléphonique qui
répond 24h sur 24h.
www.imad-ge.ch

Règlement sur la salubrité et la tranquillité publiques (RSTP) E 4 05.03.

Art. 33 Tondeuses à gazon et tronçonneuses

L'utilisation de tondeuses à gazon, de
tronçonneuses ou d'autres appareils
analogues dont le fonctionnement
n'est pas silencieux est interdite:

- a) du lundi au vendredi avant 8h00
et après 19h00;
- b) le samedi avant 9h00 et après
18h00;
- c) le dimanche;
- d) les jours fériés selon le droit fédé-
ral ou cantonal.

Art. 34 Machines à souffler les feuilles

1. L'utilisation de machines à souf-
fler les feuilles dont le fonction-
nement n'est pas silencieux est

interdite entre le 1^{er} février et le
30 septembre.

2. Entre le 1^{er} octobre et le 31 janvier,
l'utilisation de telles machines est
interdite:

- a) du lundi au vendredi, avant
8h00 et après 19h00;
- b) le samedi, avant 9h00 et après
18h00;
- c) le dimanche;
- d) les jours fériés selon le droit
fédéral ou cantonal;
- e) sur les chemins forestiers.

3. A titre exceptionnel, le départe-
ment chargé de l'environnement
peut déroger aux restrictions d'utili-
sation prévues aux alinéas 1 et
2. Il perçoit un émolument de
CHF 100.– à 250.– par autorisa-
tion délivrée.

Feux de déchets

Règlement d'application de la loi sur la gestion des déchets Art. 15B(17)

1. L'incinération en plein air de dé-
chets est interdite.
2. Est réservée, pour autant qu'il n'en
résulte pas d'immission excessive,
ni de danger pour la circulation
routière et que les directives du
département en la matière soient
respectées:
 - a) l'incinération de plantes exoti-
ques envahissantes figurant sur
la liste noire établie par la Com-
mission suisse pour la conserva-
tion des plantes sauvages. Ces
plantes ne doivent pas être com-
postées;
 - b) l'incinération de déchets agrico-
les, tels que les ceps de vignes ou
de plantes-hôtes d'organismes
nuisibles de quarantaine, les

souches avec racines d'arbres
fruitiers et les déchets secs na-
turels, pour autant qu'il s'agisse
d'une quantité de moins de
3m³. Dans la mesure du pos-
sible, le bois naturel non conta-
miné est valorisé sous forme de
bois de chauffage.

3. Lorsque la concentration de pous-
sières fines en suspension dont le
diamètre aérodynamique est infé-
rieur à 10 micromètres (PM10) a
excédé 100 micro-grammes par
mètre cube en moyenne sur 24
heures au cours du jour précé-
dent, à l'une ou l'autre des stations
de mesure de la pollution de l'air
du service cantonal de protection
de l'air et qu'une situation météo-
rologique stable est prévue pour
les trois prochains jours ou que ce
seuil a été dépassé sur le territoire
d'au moins deux autres cantons
romands, une interdiction tem-
poraire de toute incinération en
plein air de déchets est prononcée
par arrêté du département.

Incendies dans les bois

Les personnes qui se rendent dans
les bois sont invitées à se comporter
avec la plus grande prudence. Il est
interdit de mettre le feu aux herbes
sèches et broussailles et de faire du
feu à l'intérieur ou à distance infé-
rieure à 30 mètres de leur limite.

Fumées et odeurs

Sont interdites les émissions de fu-
mée ou de suies, les odeurs ou éma-
nations incommodantes qui excé-
dent les limites de la tolérance que se
doivent les voisins eu égard à l'usage
local, à la situation et à la nature des
immeubles. 🌿

Permanence juridique de la mairie pour les habitants des Trois-Chêne en 2019

Cette permanence est destinée aux habitants des communes de Chêne-Bourg,
Chêne-Bougeries et Thônex qui souhaitent obtenir des informations relatives au droit,
tels que baux à loyer, procédures de divorce, droit du travail, successions et testa-
ments, assurances sociales, contrats de mariage, démarches administratives, etc.

Un avocat de l'Ordre des Avocats de Genève sera présent les **jeudis**:

- | | | |
|------------------------|--------------------------|-----------------------|
| • 23 mai | • 6, 13 et 20 juin | • 4 et 18 juillet |
| • 8 et 22 août | • 12, 19 et 26 septembre | • 3, 10 et 17 octobre |
| • 7, 14 et 21 novembre | • 5, 12 et 19 décembre | |

de 16h00 à 18h00 à la mairie de Chêne-Bourg.

Il est nécessaire de prendre rendez-vous au 022 869 41 10, au plus tard la veille de
la permanence.

Une participation forfaitaire de CHF 25.– sera encaissée sur place.

Inscriptions parascolaires 2019-2020



MERCREDI 22 MAI 2019
DE 17H00 À 20H00
ET SAMEDI 25 MAI 2019
DE 8H00 À 11H00

Dès début avril 2019, les lieux d'inscriptions ont été affichés dans chaque école et indiqués sur www.giap.ch

- Pour les parents avec un compte e-démarches ou souhaitant créer un compte e-démarches (délai de 2 semaines), **l'inscription peut être renouvelée en ligne avant le 20 mai 2019**, sans venir aux jours officiels d'inscription.
- Pour les nouvelles inscriptions, les personnes sans compte e-démarches ou les inscriptions avec particularité de prise en charge, il est impératif de venir un des deux jours officiels d'inscription.

Le GIAP recommande de prendre connaissance des conditions générales 2019-2020 avant toute inscription : www.giap.ch

**Une question ? Une difficulté ?
 Besoin d'un conseil sur votre situation sociale et/ou financière ?**

Consultation gratuite, anonyme et sans rendez-vous assurée par des assistants sociaux du centre d'action sociale de Trois-Chêne

**Pour les habitants des Trois-Chêne
 tous les derniers mercredis du mois**

Horaire 13H30 - 17H00

La Boîtâjeux
 au 1^{er} étage du pavillon de l'école du Bois-des-Arts

📍 Chemin du Bois-des-Arts 62
 1226 Thônex

🚏 Arrêt TPG Mairie de Thônex — bus C

Hospice général | Thônex | Chêne-Bourg | Chêne-Bougeries

COLONIE DE VACANCES SAINT-GERVAIS
1278 La Rippe (VD)

Colonie de vacances de St-Gervais

Activités créatrices, sportives et ludiques

La colonie laïque de Saint-Gervais est située dans le cadre magnifique de La Rippe, au pied des forêts du Jura, à seulement 20 minutes de Genève.

Les inscriptions pour les séjours 2019 sont ouvertes !

Séjours de 2 à 5 semaines du 6 juillet au 9 août pour des enfants de 6 à 12 ans

Pour tout renseignement, visitez notre site www.colonie-saint-gervais.ch
 ou appelez-nous du lundi au vendredi entre 17h et 20h au +41 78 896 71 84

En partenariat avec les communes des Trois-Chêne

Pour inscrire votre enfant :
 Téléchargez le formulaire sur www.colonie-saint-gervais.ch et renvoyez le à
 Colonie de St-Gervais
 C/O Gaëlle Pittet
 Route du Prieur 27
 1257 Landecy
 ou par email : inscription@colonie-saint-gervais.ch

Groupement genevois pour la qualité dans les organismes de vacances

Chêne-Bougeries | CHÊNE-BOURG | Thônex | SUBVENTIONNÉ PAR LA VILLE DE GENÈVE

Fermetures officielles

La mairie sera fermée le **jeudi 30 mai** (Ascension) et le **lundi 10 juin** (Pentecôte).

Arrondissement de l'état civil**Chêne-Bougéries - Voions**

Lundi, jeudi, 8h30-12h00
et vendredi: et 13h30-16h30
Mardi: 7h30-18h00
Mercredi: fermé le matin /
13h30-16h30

- Formalités d'état civil pour les communes de Chêne-Bougéries, Jussy, Presinge et Puplinge.
- Demandes de cartes d'identité des habitants de Chêne-Bougéries.

Événements d'état civil enregistrés dans le courant du mois de février 2019:

Naissances:	53
Mariages:	6
Décès:	16

Locaux communaux

Il est rappelé à la population qu'il est possible de louer les locaux suivants:

Salle communale J.-J. Gautier

Route du Vallon 1

- spectacles: 500 places
 - banquets: 200 places
- Possibilité de louer également les locaux situés au sous-sol:
- le carnotzet: 20 places
 - la salle de société: 20 places

Espace Nouveau Vallon

Route du Vallon 8

Ces locaux sont plus particulièrement destinés à des expositions et réceptions (20 places).

Pour tous renseignements et réservations, les personnes intéressées voudront bien s'adresser au secrétariat de la mairie (T. 022 869 17 17).

Carte journalière "commune" CFF

Le Conseil administratif vous informe que **10 cartes journalières sont mises à disposition au guichet de la mairie au prix de CHF 45.-** la carte, depuis le 2 janvier 2019 (aucune réservation, échange ou remboursement possibles, merci de votre compréhension).

Il est rappelé que seules les personnes domiciliées ou exerçant une activité professionnelle à Chêne-Bougéries peuvent en bénéficier. Toutefois, 24h avant la date du voyage prévu, les cartes journalières encore disponibles peuvent être vendues à des habitants des communes Arve et Lac.

Les avantages qui vous sont offerts:

- Vous pouvez voyager en 2^e classe, pendant toute la journée de validité de la carte sur l'ensemble du

réseau suisse des CFF, y compris les transports publics.

- Une famille a droit à un maximum de 6 cartes par mois.
- Les cartes sont disponibles pour le mois en cours ou le mois suivant.

Pour connaître les disponibilités des cartes journalières:

www.chene-bougeries.ch

Carte journalière CGN

(Compagnie Genevoise de Navigation)

Des cartes journalières "1^{ère} classe" vous permettant de naviguer à volonté sur le lac pendant toute une journée, vous sont gracieusement offertes par le Conseil administratif. Ces cartes sont disponibles au guichet de la mairie.

Conditions d'utilisation:

- Cartes valables sur toutes les courses à l'horaire, excepté les croisières à thème et événements.
- Cartes valables uniquement le jour indiqué dessus.
- Aucune réservation.
- Offre exclusivement destinée aux habitants de Chêne-Bougéries.

Transports publics genevois**- carte TPG Pay**

Les transports publics genevois (TPG) innovent en lien avec la dématérialisation des titres de transport et remplacent la cart@bonus par une nouvelle carte de paiement sans contact, nommée **TPG Pay**.

Des cartes **TPG Pay** rechargeables sont désormais en vente au guichet de la mairie. Ces dernières, subventionnées par la commune à hauteur de CHF 10.- par mois, par ménage, demeurent **réservées exclusivement aux citoyen-ne-s en âge AVS**.

Prix et conditions

- Recharge mensuelle de CHF 30.-, payée CHF 20.-.
- Les cartes seront délivrées ou rechargées uniquement sur présentation d'une pièce d'identité.
- Durée de vie de cinq ans, à compter de la date d'activation.

Informations complémentaires:

www.tpg.ch ou secrétariat de la Mairie: T. 022 869 17 17.

Subvention communale vélos électriques

Le Conseil administratif de Chêne-Bougéries encourage l'usage du vélo à assistance électrique (VAE) depuis 2011.

Une subvention communale de CHF 250.- est allouée **exclusivement aux 50 premiers communier-ère-s de l'année en cours**, selon les conditions suivantes:

- Offre limitée à l'achat d'un vélo à assistance électrique neuf, un cyclomoteur, un motocycle électrique neuf ou un kit neuf de transformation pour installer une assistance électrique sur un vélo.
- Au maximum 1 remboursement par personne physique et par tranche de 3 ans.
- Sur présentation d'une facture originale de l'achat effectué pendant l'année en cours et d'une pièce d'identité, auprès du secrétariat de la mairie.

Veuillez prendre note que selon les critères 2018 du canton de Genève et les normes de l'Office fédéral des routes (OFROU), la subvention **exclut les trottinettes électriques**.

Taxe professionnelle communale**Mise à jour du rôle des contribuables**

La taxe professionnelle communale est régie par la loi sur les contributions publiques (art. 301 à 318C), ainsi que par le règlement d'application de cette loi (art. 12A à 13A).

Conformément à l'article 301 LCP, sont assujettis à la taxe professionnelle communale:

- les personnes physiques, même non inscrites au Registre du commerce, qui exercent sur le territoire communal une activité lucrative indépendante ou exploitant une entreprise commerciale;
- les personnes morales qui ont une activité lucrative ou qui entretiennent, sur le territoire communal, un siège ou un établissement stable, étant précisé que par établissement stable on entend tout local commercial, même si le siège de la société est domicilié dans une autre commune genevoise;
- les bureaux de liaison, de domiciliation, de commandes, de publicité, de renseignements, les ateliers de montage et les services après-vente de sociétés étrangères ou dont le siège est situé dans d'autres cantons.

Tous les contribuables assujettis à cette taxe communale sont tenus, selon la loi (art. 309 LCP), de s'annoncer spontanément et sans délai en écrivant ou en téléphonant à la mairie de leur commune respective.

Le formulaire de déclaration est disponible sur le site de la commune: www.chene-bougeries.ch/taxeprofessionnelle

Requêtes en construction et démolition

DD 109315-3 – Philippe de Saussure – rénovation et transformation d'une maison – chemin du Velours 5

DD 111892 – SOFIDEV SA – construction d'un habitat groupé (48% THPE) – garage souterrain – route Jean-Jacques Rigaud 20

DD 112184 – DI – OCT – Direction – Gérard Widmer – "Axe de Frontenex" – aménagements d'espaces publics et routiers – abattage d'arbres

DD 112186 – Federica Capanna – agrandissement, transformation et rénovation d'une habitation mitoyenne et déplacement d'une piscine – chemin des Crêts-de-Florissant 12

DD 112208 – Cèdre 10 Sàrl / Gary Tordjman – construction de deux villas mitoyennes (43,9% HPE) avec parking souterrain et piscine – sondes géothermiques – abattage d'arbres – chemin des Fourches 56

M 8297 – Cèdre 10 Sàrl / Gary Tordjman – démolition d'une habitation et d'un garage – abattage d'arbres – chemin des Fourches 56

DP 18799 – CODHA – Coopérative de l'habitat associatif / Guillaume Käser – construction d'un immeuble de logements – chemin de la Fontaine 7.

Date de la prochaine séance du Conseil municipal**Jeudi 16 mai 2019**

Toutes les séances ont lieu à 20h30 à la villa Sismondi, rte du Vallon 4. 🌿

Mobilité des Aîné(e)s:

la mairie de Chêne-Bougéries recherche des bénévoles

Soucieuse du bien-être de ses citoyen-ne-s, la mairie de Chêne-Bougéries a mis en place un service de transport en faveur des aîné-e-s de la commune, privilégiant le bénévolat et la solidarité.

Pour cela, nous avons besoin de vous!

Nous recherchons des bénévoles pour:

- accompagner gratuitement et ponctuellement les aîné-e-s à un rendez-vous médical, culturel ou social;
- des petits travaux de bricolage (changer une ampoule, planter un clou, etc.).

Si vous êtes intéressé-e-s nous vous remercions de bien vouloir vous annoncer au service social de la mairie: **T. 022 869 17 82 - service.social@chene-bougeries.ch**



Chêne-Bougeries
www.chene-bougeries.ch
022 869 17 17

la fête
des
voisins
Immobilier de l'été

LA FÊTE DES VOISINS 2019
VENDREDI 24 MAI

À la mairie, à disposition des organisateurs:
prêt de tables et bancs, T-shirts et ballons.
Sur inscription.

ChêneBougeries

Mardi 4 juin 2019 à 20h

**DORS-TU
CONTENT,
VOLTAIRE?**

Hippolyte Wouters et Dominique De Wolf

AVEC
**Stéphanie Leclef
Aïssa Derrouaz
Alain Carré**

Mise en scène: Alain Carré
Harpe: Julia Sallaberry

Salle communale J.-J. Gautier - Route du Vallon 1 - 1224 Chêne-Bougeries
Billetterie: Service culturel Migros Genève, Rue du Commerce 9, Tél. 058 568 29 00;
Mairie de Chêne-Bougeries, route de Chêne 130,
CHF 15.- et CHF 10.- www.chene-bougeries.ch

ChêneBougeries

**CAMERATA
ALMA VIVA**

B-SIDE

Direction artistique: Charlotte Maclet

Samedi 15 juin 2019 à 20h30

Salle communale
Jean-Jacques Gautier
Rte du Vallon 1
1224 Chêne-Bougeries

Billetterie:
Service culturel Migros Genève
rue du Commerce 9
Tél. 058 568 29 00
Mairie de Chêne-Bougeries
route de Chêne 130
CHF 25.- et CHF 20.-
www.chene-bougeries.ch

CAMERATA
ALMA VIVA

ChêneBougeries

Visite des personnes âgées et isolées



Partenariat entre la Croix-Rouge genevoise et la Commune de Chêne-Bougeries

En complément de leur service de transport et accompagnement, les Autorités de la Ville de Chêne-Bougeries ont développé un partenariat avec la Croix-Rouge genevoise afin de rompre l'isolement des personnes âgées qui le souhaitent.

Ainsi, les aîné-e-s de Chêne-Bougeries pourront bénéficier de visites régulières à domicile par un-e bénévole formé-e à ce type d'accompagnement.

Si vous souhaitez vous engager dans cette forme de bénévolat, voici les modalités retenues:

- disponibilité de deux heures par semaine, durant la journée, pendant un an;
- un mois d'essai avant l'engagement d'un an;
- capacités d'écoute, de respect, de non jugement du bénévole;
- maîtrise du français.

Pour plus d'informations sur les visites à domicile ou sur le bénévolat, nous vous remercions de contacter: Mairie de Chêne-Bougeries - Bureau des affaires sociales - service.social@chene-bougeries.ch - T. 022 869 17 82

PUBLICITÉ

REGIE SCHMID
Agence Immobilière

VOTRE PARTENAIRE IMMOBILIER
POUR **VENDRE, ACHETER OU DÉVELOPPER**
DEMANDEZ UNE
ESTIMATION GRATUITE
SANS ENGAGEMENT ET EN TOUTE DISCRÉTION

022 860 87 87
ou
www.regie-schmid.ch

Régie Schmid SA - route de Chêne 85 - 1224 Chêne-Bougeries

Cérémonie du Mérite chênnois 2019

La distinction du Mérite chênnois 2019 a été attribuée le mardi 19 mars à la salle communale Jean-Jacques Gautier, par les autorités de la Ville de Chêne-Bougeries.



LE SENS DE CE MÉRITE SE RÉSUME en son adage : « Le Chêne des Bougeries est attribué à ces Chênnois qui œuvrent pour que notre commune ait un cœur qui bat, une âme qui vit et des racines qui unissent ». Heureuse récipiendaire 2019 : M^{me} Jacqueline Bischoff, pour son engagement et son dévouement envers notre Ville, notamment à travers ses activités pour l'Association Chêne-Bougeries Natation. Une action qui honore la Commune de Chêne-Bougeries.

M^{me} Garcia Bedetti, Maire de Chêne-Bougeries, entourée de ses collègues du Conseil administratif, MM. Jean



Locher et Jean-Michel Karr, a présenté la méritante au public venu très nombreux pour la féliciter ! Après un discours prononcé, à titre tout à fait amical, par M. François Longchamp, ancien Président du Conseil d'Etat du canton de Genève, et une allocution des moniteurs de Chêne-Bougeries Natation, la méritante s'est vue remettre le symbole du Mérite chênnois, un parchemin personnalisé, ainsi que divers présents, sous un tonnerre d'applaudissements.

Cette soirée a également été l'occasion d'honorer les nouveaux naturalisés, domiciliés sur la commune depuis 2018. Après un discours de

bienvenue prononcé par M^{me} Garcia Bedetti, ils ont pu saluer les autorités et recevoir divers présents en lien avec la commune.

C'est autour d'un buffet, très convivial, inspiré de la Russie, à la demande des récipiendaires, que tous les invités ont pu échanger et sympathiser dans une ambiance fort amicale et décontractée, sous les airs enjoués de la talentueuse chanteuse Nadejda, accompagnée de ses musiciens Micha Khazizoff et Christine Regard. 🌿



Photos : © Maurizio Giuliani



16^e édition du Festival "Marionnettes & Cie" à Chêne-Bougeries

Pour cette nouvelle édition, qui s'est tenue les 9 et 10 mars à Chêne-Bougeries, plus de 1'350 visiteurs ont assisté aux 8 spectacles proposés. Les compagnies Les Croquettes, Les Bamboches, La poule qui tousse et Stella Rossa ont su faire rêver et voyager petits et grands dans l'imaginaire des marionnettes.

LE "PARCOURS DE LA MARIONNETTE", initié l'an dernier, a connu lui aussi un vif succès. Proposant divers ateliers de jeux, de manipulations, de théâtre, ce parcours, à effectuer dans sa totalité ou non, est offert à toutes les personnes ayant acheté un billet pour un spectacle, mais se vend aussi de façon indépendante. Par ailleurs, une parade musicale entraînée par les réalisations des enfants effectuées durant le week-end, a été organisée dans les parcs le dimanche à 16h.

Aux abords des magnifiques parcs Sismondi et Stagni de la Ville de Chêne-Bougeries, ce rendez-vous, devenu incontournable depuis de nombreuses années, offre le temps d'un week-end un vrai dépaysement féérique et magique pour tous. Grâce au travail méticuleux de la Cie des



Croquettes, ainsi qu'à l'inventivité et au professionnalisme de nombreux

artistes, l'enchantement était une fois encore au rendez-vous. Victimes



Photos : © Eliane Longel

de son succès, les organisateurs ont malheureusement dû refuser bon nombre de visiteurs, les jauges étant inflexibles pour des raisons de place et de sécurité.

C'est certain, pour sa 17^e édition les 8 et 9 mars 2020, les organisateurs ne manqueront pas d'idées pour vous surprendre encore... et encore ! 🌿

Arrondissement de l'état civil des communes de Chêne-Bourg - Thônex - Veyrier

Événements d'état civil enregistrés pendant la période du 12 février au 22 mars :

Mariages: 6
Décès: 44

Anniversaires des aînés

Les Conseillers administratifs de Chêne-Bourg ont le très grand plaisir de fêter les communiers atteignant leur 90^e et 95^e anniversaire.



Les personnes ayant célébré leur 90^e anniversaire sont:

Pour le mois de mars:
M. Theodor Burth.

Les personnes ayant célébré leur 95^e anniversaire sont:

Pour le mois de février:
M^{me} Louise Pittet.

Nos autorités leur réitèrent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonne santé.

Cartes journalières CFF

Nous avons le plaisir de vous informer que 6 cartes journalières des CFF sont en vente au guichet de la mairie pour les personnes domiciliées à Chêne-Bourg.

Le prix est de CHF 45.- par jour et par carte. Nous vous invitons donc à profiter largement de ces abonnements généraux et à réserver directement en ligne sur le site www.chene-bourg.ch. Pour des renseignements complémentaires, vous pouvez téléphoner à la mairie, T. 022 869 41 10.

Attention! Une fois réservées, les cartes doivent être retirées dans les 3 jours ouvrables à la réception de la mairie. Passé ce délai, elles seront automatiquement remises en vente.

Musée Suisse des transports et des communications de Lucerne

La commune de Chêne-Bourg met gracieusement à la disposition de ses habitants des cartes d'accès au Musée suisse des transports et des communications.

Les entrées gratuites peuvent être retirées à la réception de la Mairie.

Elagage des arbres, taille des haies

« Les propriétaires, locataires ou fermiers sont tenus de couper à une hauteur de 4m50 au-dessus du sol les branches s'étendant au-dessus de la voie publique (routes cantonales, chemins communaux).

Les haies doivent être taillées à 2m de hauteur. Dans les courbes et à l'intersection des routes ou lorsque la sécurité de la circulation l'exige, le département peut imposer la réduction de la hauteur des clôtures et des haies. Entre propriétés voisines, les arbres, arbustes et haies vives ne peuvent dépasser 2 m de hauteur que s'ils se trouvent à 2 mètres au moins de la ligne séparant les deux fonds. »

Requêtes en construction et démolition

APA 302655/1 – 3693 – Fondation Parloca, M. Christian Borner – rénovation d'un appartement au 4^e étage – 7, avenue Mirany

APA 303068/1 – 3231 – M. John Roth – modification d'un muret et installation d'une cabane de jardin – 6, avenue des Vergys

DD 111936 - RG – 3575 – Société immobilière la Chênaie brune – installation d'une station de base pour téléphonie mobile GE_1084A – 12, avenue de Thônex

M 8125 - RG – 4038 – Gelt SA – démolition d'une villa – garage – trois abris de jardin – 74, avenue de Bel-Air.

Chenilles processionnaires

Les propriétaires, fermiers ou locataires de terrains sur lesquels se trouvent des pins noirs, des pins sylvestres, des cèdres ou des chênes doivent débarrasser ces arbres de leurs nids de chenilles processionnaires.



Les nids doivent être détruits avant la descente des chenilles, c'est-à-dire avant les premiers beaux jours du printemps.

Pour lutter contre la chenille processionnaire, il suffit de couper l'extrémité de la branche où le nid s'est fixé, puis de brûler le tout. Les entreprises de travaux forestiers peuvent se charger de ces nettoyages.

Si des processions de chenilles descendent de leur nid, empressez-vous de les détruire par tous les moyens possibles, notamment en les ramassant à la pelle pour les brûler.

« Déposés sur les troncs des chênes d'août à septembre, les œufs de la processionnaire du chêne éclosent au printemps suivant; elles grandissent jusqu'à une longueur de 4,5 cm environ. Le soir, les chenilles sortent en procession (six à huit rangs serrés).

Chez la processionnaire du pin, les chenilles mesurent environ 3,5 cm. Elles se déplacent en file indienne, la procession pouvant s'étendre sur plusieurs mètres. »

Pour information, les chenilles processionnaires déposent des poils urticants déclenchant des allergies avec démangeaisons importantes. Par ailleurs, ces poils présentent de graves dangers au niveau des yeux pouvant aller jusqu'à la cécité, d'où l'importance et la nécessité de supprimer les nids de ces chenilles processionnaires.

Objets encombrants

Déchets encombrants: tout ce qui ne rentre pas dans un container, levées tous les 2^e mardis du mois: 14 mai, 11 juin, 9 juillet, 13 août, 10 septembre.

Les objets doivent être déposés obligatoirement aux emplacements habituels de levées des ordures **au plus tôt le lundi au soir précédent.**

De façon à lutter contre le dépôt sauvage des déchets, la Police municipale sanctionnera les contrevenants à ces dispositions, conformément au règlement communal relatif à la gestion des déchets.



Noctambus: horaires

Au départ du centre-ville et en direction des Trois-Chêne

N9 (→ Petit-Bel-Air)

Gare Cornavin	0h55	1h25	1h55
Place Eaux-Vives	1h02	1h32	2h02

N12 (→ Moillesulaz)

Bel-Air Cité	0h31	0h51	1h12	1h32	1h51	2h11
Rive	0h33	0h53	1h14	1h34	1h54	2h14

N5 (→ Thônex-Vallard)

Bel-Air Cité	0h05	1h30	2h00
--------------	------	------	------

NK (→ Monniaz-Hameau)

Rive	2h08	3h42
Place Favre	2h18	3h53
Moillesulaz	2h22	3h56

Tarifs et titres de transports: les Noctambus bénéficient de la même grille tarifaire que le réseau de jour, sans suppléments.

Les abonnements mensuels et annuels, les abonnements hebdomadaires, les cartes 24 heures, les tickets à l'unité, l'abonnement demi-tarif CFF, etc., sont acceptés à bord des véhicules Noctambus. Les titres de transport sont vendus uniquement aux points de vente TPG et aux distributeurs.

PUBLICITÉ

24h/24 - 7j/7



PFG
 POMPE FUNÉRAIRES GÉNÉRALES
 Maison Funéraire - Prévoyance
 CAROUGE - PETIT-LANCY
 Tél. 022 342 30 60
www.pfg-geneve.ch

150 ans de la commune de Chêne-Bourg

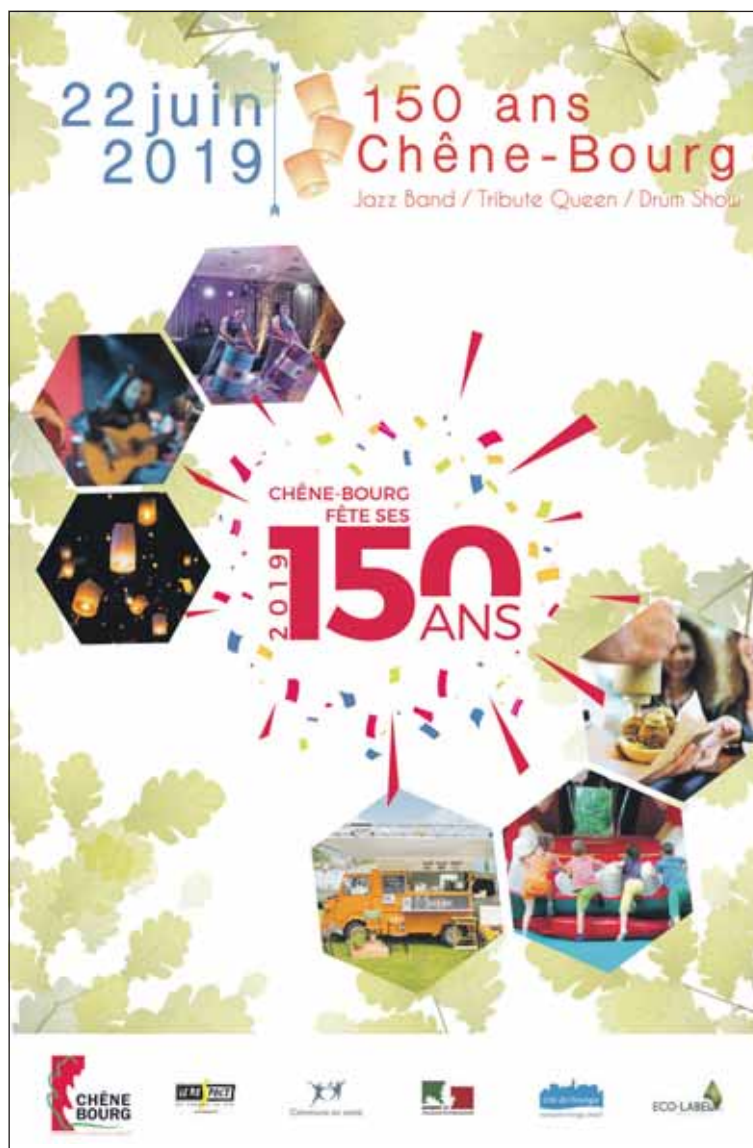
Quelques questions à Beatriz de Candolle, Conseillère administrative.

Beatriz de Candolle, Chêne-Bourg fête cette année les 150 ans de sa fondation. Quel sens souhaitent donner nos Autorités aux festivités qui seront organisées le 22 juin ?

Le but premier : marquer les 150 ans de notre commune, qui vit avec l'arrivée prochaine du Léman Express et de la construction du quartier de la gare un tournant décisif de son histoire ! Nous voulons faire de cette fête celle de tous les habitants de Chêne-Bourg, fête à laquelle sont conviés également ceux des communes alentours. Raison pour laquelle, cette manifestation populaire s'adresse à tous les âges, avec des animations dès le matin pour enfants, jeunes et adultes, et qui se poursuivront tout au long de la journée jusque tard dans la soirée. Une grande diversité d'activités allant des concerts en passant par les ateliers, les food trucks, les performances d'artistes et j'en passe, seront proposées sur la place Favre et aux alentours, ainsi qu'à la salle Point favre.

Le programme que vous présentez pour l'occasion est alléchant et couvre des domaines très variés. Quels seront les points forts des animations qui seront proposées aux habitants ?

Difficile de ne pas être exhaustive entre les performances d'artistes en déambulation, les nombreuses animations musicales sur la Place Favre, le vernissage du livre sur Chêne-Bourg avec un concert des LemanCellos et un concert de l'Orchestre des Trois-Chêne, les ateliers et jeux qui seront proposés pour les enfants dont des jeux en bois. Parmi les concerts programmés, nous avons comme tête d'affiche *Tribute to Queen*, suivi d'un groupe de variétés qui fera danser toutes les générations, je l'espère. A minuit, nous aurons un magnifique lâché de lanternes qui illuminera le



ciel de Chêne-Bourg. Et bien d'autres surprises encore.

Pour l'occasion, un nouvel ouvrage sur l'histoire de la commune sera présenté. Pouvez-vous nous donner quelques détails à son sujet ?

Le livre, rédigé par l'historien Christophe Vuilleumier, retrace le passé

de la commune en reprenant les points forts de son développement au fil du temps. Le dernier chapitre énonce les enjeux à venir, découlant de l'essor du quartier de la gare initié par l'arrivée future du Léman Express. Un chapitre qui brosse la commune du XXI^e siècle et esquisse son devenir.

Cette fête sera également l'occasion de célébrer comme il se doit les 150 ans de la Compagnie des sapeurs-pompiers communale. Comment allez-vous les impliquer dans la programmation ?

La CP 22 tiendra des stands ludiques et informatifs tout au long de la journée. Divers véhicules seront exposés sur l'avenue François-A. Grison. Ils s'occuperont, entre autres, du débit "boissons" durant toute la fête. Une



Save the date !

2019 marque les 150 ans de la commune de Chêne-Bourg. C'est donc une année exceptionnelle pour une commune qui, malgré sa petite taille, a tout d'une grande pour séduire ses habitants. Pour célébrer cet événement, une grande fête sera organisée le 22 juin 2019 sur la Place Favre et à la salle Point favre. Le programme de la journée promet des animations variées pour tous les âges et tous les goûts. Alors inscrivez d'ores et déjà cette date dans vos agendas !

De plus amples informations vous seront communiquées dans le numéro de juin 2019 du *Chênois*. Le programme est également à retrouver sur le site de la commune sous www.chene-bourg.ch

semaine plus tard, tous les sapeurs-pompiers de la Compagnie défilent pendant le cortège des promotions.

Beatriz de Candolle, vous êtes magistrate depuis de nombreuses années et avez donc une connaissance particulièrement pointue de notre commune. Comment l'imaginez-vous dans les prochaines années ?

Notre commune va devenir le centre névralgique de toute une région. Avec sa future gare, son nouveau quartier en plein développement autour de celle-ci, les nombreux immeubles qui sont en construction et ceux à venir prochainement, Chêne-Bourg va véritablement prendre une autre dimension, celle d'un centre régional. Nous nous efforçons et nous efforcerons encore d'œuvrer à son développement harmonieux, en menant une politique de maintien de la qualité de vie pour toutes les tranches d'âge, une qualité de vie qu'elle offre et a offert à ses habitants depuis qu'elle n'était encore qu'un bourg.

PUBLICITÉ



Eloïse Barras Asonitis
 Architecte d'Intérieur - Designer
 Conception et design d'espaces
 Plans d'exécution 2d et 3d
 Photoréalisme
 Suivi de chantier
 Création d'ambiances
 Showroom

Rue du Gothard 5
 1225 Chêne-Bourg
 +41 22 860 10 11
 +41 79 955 40 42
 contact@suigenerisdesign.ch
 www.suigenerisdesign.ch



Le quartier de la gare poursuit sa mue...

Les chantiers avancent à grands pas. L'horizon du Leman Express au 15 décembre 2019 donne le tempo!

EN EFFET, L'ARRIVÉE PROCHAINE DU Leman Express contraint les différents maîtres d'ouvrage des projets d'urbanisation à se coordonner finement.

Parking de la gare

La Fondation des parkings avance dans la construction de son parking de 5 niveaux en sous-sol.

Tour Opale

La Tour Opale, dont les travaux de la construction sont menés par les CFF immobilier, monte d'un étage tous les 10 jours.

Aménagements extérieurs

Les travaux d'aménagements extérieurs aux abords de la future halte du Leman Express, pilotés par l'Office cantonal de l'urbanisme, ont quant à eux aussi débuté.

Réaménagement des rues Peillonex et F-Perréard

Le réaménagement des rues Peillonex et F-Perréard fait partie de ce contexte en forte mutation, garantissant

le bon fonctionnement du nouveau schéma de circulation du secteur. Un secteur dont la vitesse sera modérée (mise en zone 30 km/h) et pacifié pour le trafic de transit et les transports publics qui desserviront la nouvelle place de la gare dès le mois de décembre 2019. La fin du chantier est prévue pour fin avril.

Réaménagement avenue de Bel-Air

La longue avenue de Bel-Air est elle aussi en pleins travaux, avec la réfection des collecteurs avant un réaménagement complet de la chaussée.

Portes ouvertes du Leman Express les samedi 29 et dimanche 30 juin

Afin de faire connaissance avec les infrastructures du Leman Express, « après trois éditions couronnées de succès en termes de fréquentation, le chantier CEVA ouvre une dernière fois ses portes le week-end des 29 et 30 juin. Les stations CEVA de Lancy-Bachet, Genève-Champel, Genève-



Vue des chantiers du périmètre de la future halte du Leman Express.

Eaux-Vives et Chêne-Bourg seront accessibles, afin de permettre au grand public de les découvrir ou de mesurer leur avancement, et en particulier aux futurs usagers de s'approprier leurs gares. »

+ d'infos

Vous pouvez consulter directement le site du Ceva : www.ceva.ch

AVIS IMPORTANT : perturbation du trafic



Geneve Marathon For Unicef

Le départ du Marathon de Genève aura lieu à Chêne-Bourg **le samedi 11 et le dimanche 12 mai 2019**. A cette occasion, l'avenue de Bel-Air, depuis la rue Ed.-Baud jusqu'à l'avenue du Rond-Point, sera fermée entre **16h30 et 21h30 le samedi et de 07h00 à 11h30 le dimanche**. De plus, **pour des raisons de sécurité, le tronçon de la voie verte, entre le chemin De-La-Montagne et l'avenue de Bel-Air sera fermé le samedi entre 18h30 et 20h00 et le dimanche entre 7h30 et 11h00**. Quant au reste de l'avenue de Bel-Air, il sera inaccessible de 18h00 à 22h00 le samedi et de 07h00 à 11h30 le dimanche. Enfin, l'avenue Mirany sera, quant à elle, fermée le samedi de **19h20 à 19h50**.

Les habitants du périmètre situé entre la rue Ed.-Baud et le giratoire de l'avenue du Rond-Point ne pourront pas du tout circuler durant ces horaires (présence d'installations de chronométrage). Les autres, en dehors de ce secteur (haut et bas de l'avenue de Bel-Air), devront se conformer aux indications de la police et des commissaires de circulation qui seront présents aux différentes intersections.

Pour ce qui est des transports publics, la ligne de tram 12 poursuivra son parcours jusqu'au terminus de Moillesulaz et la ligne de bus 31 sera détournée, de façon à desservir la clinique de Belle-Idée durant toute la durée de la manifestation. De plus amples informations seront données aux usagers en temps utile par les TPG.

Nous vous remercions de votre compréhension.



Fête des voisins

La commune de Chêne-Bourg s'associe depuis plusieurs années à cette manifestation qui aura lieu cette année **le vendredi 24 mai**.

A cette occasion, vous pouvez réunir vos voisins et la commune met à votre disposition tables, bancs, ballons et t-shirts.

Il vous suffit d'appeler la réception au T. 022 869 41 10 et réserver votre matériel.

Nous rappelons que c'est une fête entre voisins et qu'il n'est pas possible d'en faire une fête de quartier. Les demandes de fermeture de routes seront refusées.



Fête de la Musique

Comme chaque année, la Commune de Chêne-Bourg et le Spot – Maison de Quartiers organiseront sur la place Favre et au Point favre



la Fête de la Musique



le vendredi 14 et le samedi 15 juin 2019

Sur la place Favre, vendredi dès 18h00: réservé aux groupes musicaux locaux

Samedi dès 11h00: Spécial "Familles" animations, jeux, concerts

au Point favre dès 11h30: musique classique, chorale et chœurs

La scène et les installations techniques et scéniques seront mises à disposition des artistes.

Si vous êtes intéressés à participer seul ou en groupe, merci de prendre contact avec M. Joël Perriraz au T. 022 348 96 78 d'ici au 15 mai 2019 au plus tard.



Dans le cadre de la première partie de la saison culturelle 2019 au Point favre, les prochains spectacles proposés se dérouleront:



Du mercredi 15 au dimanche 19 mai
me-ve: 20h00 – je-sa: 19h00 – di: 17h00

La Compagnie Confiture présente

Capucine Lhemanne

Je ne suis pas toute seule

Capucine Lhemanne, cette jeune comédienne a plein d'étoiles dans les yeux et de personnages dans la tête. Oui, car Capucine n'est pas toute seule dans sa tête, elles sont plusieurs, prêtes à se présenter à vous. Des femmes de pouvoir, des femmes naïves, parfois gentilles, parfois méchantes... des femmes qu'on admire, qui vous font rire dans leur comportement, leur physique et leur mine. Mais attention, c'est quand on croit les connaître qu'elles vous surprennent le plus...

Je ne suis pas toute seule est l'occasion de mettre en scène "un monde au féminin", déployer un essaim d'âmes complexes, touchantes et drôles! La multiplicité des facettes de Capucine Lhemanne au travers de son travail de comédienne est fascinante. Elle absorbe les moindres détails d'une situation ou d'un caractère, qu'elle porte ensuite avec amour et humour.

Rire de et avec ces femmes qui prennent vie sous vos yeux, comme autant de personnages qu'endosse une comédienne au cours de sa vie, c'est permettre aux spectateurs de prendre un peu de recul sur le quotidien. La plus universelle des philosophies étant celle du rire!

www.comedien.ch/comediens/capucine-lhemanne/

Prix des places: plein tarif: CHF 35.-, AVS/ chômeurs: CHF 25.-, étudiants -26 ans: 15.-, enfants: 10.-



Mercredi 12 juin à 15h00

Projection du film

Flipper

Ce qui commençait comme un été ennuyeux pour un jeune ado rebelle s'avère devenir les meilleures vacances de sa vie. Retrouvez Paul Hogan et Elijah Wood et partagez en famille les nouvelles aventures passionnantes de Flipper.

Lorsque Sandy (Elijah Wood) est envoyé en Floride chez son oncle Porter (Paul Hogan), un vieux loup de mer, il n'imaginait pas qu'il sauverait la vie d'un dauphin bagarreur et orphelin et qu'il deviendrait ainsi son meilleur ami. Retrouvez Sandy et Flipper dans leurs aventures aquatiques et leurs escapades palpitantes, alternant scènes d'action sous-marines et moment chargés d'émotion.

Un divertissement familial "éclaboussant", basé sur la série télévisée populaire des années 60.

Durée: 95 minutes – **Prix unique:** CHF 5.-

+ d'informations en temps voulu sur: www.pointfavre.ch

LA COMMUNE DE CHÊNE-BOURG OFFRE DES CHÉQUIERS CULTURE

6 chèques de CHF 10.- à utiliser en déduction du prix d'un billet de cinéma, théâtre, musée, concert, exposition, etc. (liste des partenaires à disposition à la mairie)

à retirer gratuitement au guichet de la mairie contre pièces justificatives

CHÉ:QUIER CULTU:RE

théâtre
danse
musées
cinéma
musique

Recevez
60 francs
pour vos
sorties
culturelles

Conditions d'obtention:

- Résider à Chêne-Bourg
- Avoir entre 21 et 64 ans
- Être au bénéfice de subsides
- de l'assurance maladie
- Ne pas bénéficier d'autres mesures de réduction (étudiants, chômeurs, AVS, AI)

www.ville-geneve.ch/chequier-culture



Renseignements:

Mairie de Chêne-Bourg - T. 022 869 41 15

PUBLICITÉ

40 ans
1978 - 2018

SANITAIRES - FERBLANTERIE

INSTALLATIONS, DEPANNAGES
ET ETUDES DE PROJETS

DALLAIS SA



26, av. Petit-Senn
1225 Chêne-Bourg
T: 022 348 61 91
F: 022 348 20 28
www.dallais.ch



nos véhicules roulent au gaz naturel

La gestion des risques au cœur des discussions du “Forum des entreprises”

Pour la première fois, les communes de Chêne-Bourg et Thônex se sont réunies pour l'organisation du “Forum des entreprises”. L'événement s'est déroulé sous la forme d'une table ronde dans laquelle ont pris part différents experts. L'objectif? Permettre aux entreprises des communes de se préparer aux nouveaux défis qui les attendent.



Salle communale de Thônex.



Apéritif dînatoire.

Un contexte de développement économique

Par nouveaux défis, les Conseillers administratifs des communes de Chêne-Bourg, Beatriz de Candolle, et de Thônex, Marc Kilcher, entendent les changements considérables que vont connaître leurs communes respectives ces prochaines années. Nous en parlons dans notre dernier numéro consacré aux chantiers dans les Trois-Chêne (voir n° 537), la région est en passe de devenir un vrai centre névralgique. Le plan urbain de ces deux communes prévoit non seulement la construction de nombreux logements, mais également de plusieurs commerces. Ces nouvelles structures vont créer un appel d'air avec de nouveaux clients et consommateurs dans la région. C'est dans ce contexte économique et urbain spécifique que les autorités ont voulu proposer aux entrepreneurs un forum axé sur la gestion des risques et la responsabilité civile des patrons.

Un contexte sociétal

Le contexte local n'est pas le seul élément déterminant pour l'organisation d'un forum ayant pour thème les risques encourus par les entreprises et patrons. Comme l'ont expliqué les représentants de Loyco, une société qui propose des services experts de conseil dans différents domaines, la question de la gestion des risques est essentielle de nos jours, et ce, pour différentes raisons. Dans notre



Table ronde, N. Rufener (FMB), S. Maeder Marrant (avocate), G. Mottier (Loyco), V. Vion (Loyco), B. de Candolle (Conseillère administrative Chêne-Bourg), M. Kilcher (Conseiller administratif Thônex) et S. Guertchakoff (journaliste).

société, nous ne tolérons pas l'erreur et sommes de plus en plus enclins à chercher un responsable. Cette tolérance zéro est souvent couplée d'un impact médiatique à haut risque. Avec les réseaux sociaux, un moindre événement peut faire le tour de la toile en une fraction de seconde. Par ailleurs, le risque de piratage informatique est de plus en plus élevé et toutes les sociétés sont concernées. Tous ces éléments tendent à fragiliser les entreprises et peuvent affecter tant les finances, que la réputation de la société et/ou du patron. Pour Loyco, il est ainsi important de se prémunir contre ces risques. Autour de

la table, quelques réticences se font entendre au sujet de ces nouvelles mesures, et un des intervenants, Nicolas Rufener, secrétaire général de la Fédération genevoise des Métiers du Bâtiments (FMB), a clairement exprimé son inquiétude: « à se prémunir de tout risque, on n'entreprend plus rien ». Cette tension entre volonté de faire du business et la démultiplication des législations de plus en plus strictes imposées aux entreprises a été une des autres thématiques abordées lors du Forum. Pour certains, ce système de contrôle entraverait la liberté individuelle et le libre arbitre des entrepreneurs. Pour

d'autres, avoir opté pour une analyse des risques de sa société et souscrit à une assurance pour les dirigeants est une décision réfléchie et rassurante. Enfin, certains dirigeants exigent cette couverture pour accepter un poste dans une entreprise. Et pour clore la soirée, dans une ambiance décontractée et permettre de continuer la discussion, un magnifique cocktail dînatoire a été offert à tous les participants. Un forum fort intéressant, permettant également aux entrepreneurs des 2 communes de créer des contacts entre eux ainsi qu'avec leurs autorités.

Cartes journalières CFF

Nous vous informons que 10 cartes journalières CFF sont mises à disposition des **habitants de Thônex uni-quement** à la réception de la Mairie au prix de CHF 45.- par carte. Nous vous prions d'effectuer directement la réservation sur notre site internet. Chaque foyer peut demander au maximum 2 cartes par jour. La réservation est garantie 72 heures et il est possible de réserver la carte jusqu'à 60 jours avant le jour de validité. Aucun échange ou remboursement n'est effectué.

Hospice général

Permanence de l'Hospice général pour les habitants des Trois-Chêne qui nécessitent un conseil sur leur situation sociale ou financière. Tous les derniers mercredis du mois, 13h30-17h00, sans rendez-vous, ludothèque de l'Ecole du Bois-Des-Arts.

Prochaine permanence:

- mercredi 29 mai

Requêtes en démolition et construction

DD 112262-RG – parcelles 4411, 4412 – fe 36 – 3BM3 Atelier d'Architecture SA, M. Carmelo Stendardo, Architecte, pour Zurich Fondation de Placement – assainissement de l'enveloppe du bâtiment, rénovation de diverses installations techniques de production de chaleur et des parties communes – route de Mon-Ideé 47-49

APA 303107/1 – parcelle 4738 – fe 17 – Naef Immobilier Genève SA, pour M. Jean-Paul Bart – rénovation d'un appartement au 4^e étage – avenue Adrien-Jeandin 10

APA 302291/1 – parcelle 4233 – fe 27 – M. Prosper Dubouloz – agrandissement d'une villa mitoyenne (23,1%) – chemin des Sittelles 16

APA 303031/1 – parcelle 5086 – fe 32 – M. Vincenzo Mascaro et M^{me} Marilyn Nadja Monbaron – construction d'une piscine et d'un abri de jardin – chemin de Chantebise 1

M 8343-RG – parcelles 5618, 5619, 3765, 3766 – fe 22 – Cerutti Architectes SA, MM. Stéphane-Pierre et

Joseph Cerutti et M. David Lafleur, architectes pour MM. Gérald et Thierry Rosset pour Origame SA – démolition de trois villas individuelles, deux villas jumelles et un garage – chemin Etienne-Chennaz 16, 16A, 18, 20, 20B

APA 302878/1 – parcelle 6627 – fe 31 – Serafin Architectes Associés SA, pour M. Laurent Rochat – construction d'une piscine – abattage d'arbres – parc du Martin-Pêcheur 15

DD 112326-RG – parcelles 3366, 3385 – fe 32 – MDT Architecte Sàrl, M. Marc de Tassigny, architecte, pour M^{me} Michèle Augsburguer – construction de quatre villas contiguës (44% HPE), couverts à voitures – sondes géothermiques – abattage d'arbres – chemin des Verdiers 11, 11A, 11B, 11C

APA 302731/1 – parcelle 3405 – fe 24 – Processus Immobilier, pour l'Office de l'urbanisme – Service des interfaces CEVA (pour rachat et transfert du DDP Borsa-interfaces publiques CEVA à Chêne-Bourg), pour FTI – aménagement d'un local artisanal – chemin de la Mousse 80

APA 302849/1 – parcelle 4570 – fe 28 – BTA SA, pour M. François Magnin et

Bibliobus

Le bibliobus stationne au chemin de Marcelly (angle avenue Tronchet) tous les vendredis de 14h00 à 17h00, sauf les jours fériés et les jours de fermeture annuelle.

Vous pouvez obtenir plus de renseignements en appelant le service des bibliobus au **022 418 92 70** ou en consultant le site des bibliobus :

<http://institutions.ville-geneve.ch/fr/bm/nos-bibliotheques/adresses-et-horaires/bibli-o-bus/>

M^{me} Béatrice Bravo – installation d'un couvert vitré – chemin des Passereaux 20

APAT 303401/1 – parcelle 4609 – fe 8 – Progaia SA, Pour M. Christoph & M^{me} Minerva Becker – agrandissement d'un jour en toiture – chemin de la Béraille 4A

PUBLICITÉ

Ecole Natation de Thônex

- ★ A la piscine de Thônex et à celle de l'EFP de Conches (Chêne-Bougeries)
- ★ Natation dès 4 ans
- ★ Aquagym et aquabike
- ★ Mermaiding **Nouveau!**

Pensez à réserver au:
T.022 349 04 22
secretariat@ecolenatationthonex.ch www.ecolenatationthonex.ch

G.BUSULINI **OPTIQUE THONEX**

123 B, rue de Genève
1226 Thônex-Moillesulaz
E-mail: thonexoptic@bluewin.ch www.optiquethonex.ch

Tél. 022 348 26 10
(près de la douane)

PRESSING DU VIEUX-CHÊNE

Alain FROSSARD et sa collaboratrice Fatima sont à votre entière disposition pour :

- Pressing
- Blanchisserie
- Retouches
- Rideaux – voilages
- Tapis
- Daim – cuir – fourrures

**TRAVAIL ARTISANAL SOIGNÉ
EFFECTUÉ PAR DES PROFESSIONNELS**

HORAIRE ANNUEL

Lundi, mardi, mercredi, vendredi: 7h30-12h00 – 14h00-18h30
Jeudi: 8h30-12h00 – 14h00-18h30 / Fermé le samedi

1, rue de Genève (face au cinéma Forum)
022 348 25 00 – 1225 Chêne-Bourg

Auberge Communale de Thônex



Avenue Tronchet 14 - 1226 Thônex/GE
Tél. 022 348 76 70 - Fax: 022 348 00 15 - Mobile: 079 479 34 56

Alain Akar

e-mail: alain@akar.ch - www.aubergedethonex.ch
Ouvert 7/7 de: 7 h 30 à 1 h du matin
Service jusqu'à 23 h 30 - Parking assuré

Le tournoi de jass n'a fait que des gagnants!

Le traditionnel tournoi de jass s'est tenu à la salle des fêtes de Thônex le dimanche 17 mars. 26 équipes se sont affrontées dans une ambiance bon enfant.

LE MOIS DE MARS COMPTE SES habituels tournois de jass... La salle des fêtes de Thônex n'a pas dérogé à l'appel. Dimanche 17 mars, les 26 équipes se tenaient prêtes, à 15h précises, pour "taper le carton".

Parmi les 52 participants, on trouvait de tout: les habitués qui jouent aux cartes régulièrement et sont adeptes de ce type d'événement; les fidèles, des habitants de la commune qui ne participent qu'à ce tournoi; les novices, peu à l'aise avec le système de l'atout imposé et impressionnés par la maîtrise de certains. Sans oublier les



retraités, joueurs réguliers de l'après-midi, les jeunes, bien décidés à montrer que le jass est aussi un jeu tendance, ou encore les petits-enfants qui accompagnaient leurs grands-parents dans une équipe de choc!

Malgré la maîtrise de certains participants, l'ambiance dans la salle était chaleureuse. Comme si au fond, le jass n'était qu'un prétexte pour rencontrer des nouvelles personnes et partager un moment de convivialité. A la fin de chaque partie, la plupart des joueurs restaient à leur table et profitaient de la pause pour discuter

et découvrir leurs adversaires, contre qui ils venaient de perdre ou gagner. Les verres se remplissaient, des anecdotes et plaisanteries fusaient.

A la fin de la journée, le classement était établi. Cette année, l'équipe de M^{mes} Baeriswyl et Lorenzoni, toutes deux Thônésiennes, a surclassé la concurrence, avec 5'712 points. Au moment de recevoir leur prix, les participants se félicitaient et tout le monde semblait repartir gagnant. Car c'est bien une après-midi d'échanges et de plaisir qu'ils venaient de partager! 🌟

Dernière édition de la soirée des jeunes et nouveaux citoyens

La commune a fêté ses jeunes et nouveaux citoyens mercredi 20 mars à la salle des fêtes. Il s'agissait de la dernière édition de la manifestation sous cette forme en raison du faible taux de participation.

ILS SONT 127 JEUNES THÔNÉSIENS à fêter leurs 18 ans cette année et 62 personnes à avoir acquis la nationalité suisse en 2018. Pour célébrer le nouveau chapitre de la vie de ces habitants, la commune a organisé la traditionnelle soirée des jeunes et nouveaux citoyens mercredi 20 mars. Cette réception à la salle des fêtes était l'occasion de leur offrir un cadeau et leur rappeler les implications qui découlent de ce nouveau statut. « La citoyenneté ne se concrétise pas uniquement par le droit de vote une dizaine de fois par an, mais elle se démontre tous les jours au quotidien, a insisté le Maire Pascal Uehlinger lors de son discours. Nous espérons que cet engagement se poursuivra dès à présent. Auprès de vos proches, de votre famille, de vos voisins... Et sur le plan associatif ».

La présence des représentants des sociétés locales leur offrait la possibilité d'échanger directement avec ses acteurs et découvrir leurs activités et, pourquoi pas, envisager de s'y impliquer. « L'engagement auprès d'une société locale favorise et développe l'amitié, rappelait le Maire. Il permet aussi de faire vivre notre commune et est le meilleur facteur d'intégra-



tion possible. Et il peut se faire à n'importe quel âge».

Chèque ThôNoël

Parallèlement, les associations caritatives AETTO (Association Education pour Tous, Thionge Ouoloff) et BB Quilt Genève étaient aussi à la fête, puisqu'elles recevaient de la part du conseiller administratif Philippe Decrey le Chèque ThôNoël, du montant du bénéfice de la manifestation qui s'est déroulée en décembre dernier. Un don bienvenu pour ces deux associations (la première construit des écoles au Sénégal, la seconde crée des couettes en patchwork et les offre aux parents de grands prématurés des HUG) qui acceptaient cette aide avec gratitude pour poursuivre leurs activités.

A noter que la trentaine de jeunes et nouveaux citoyens présents ainsi que le reste des invités ont vécu la dernière édition de cette manifestation sous cette forme. En raison du très faible taux de participation des jeunes citoyens, les autorités communales ont décidé de regrouper à l'avenir cet événement avec une autre fête communale, en début d'année prochaine. 🌟

Semaine de valorisation des déchets

Participez en famille à l'“Urban Plogging” !

Le dimanche 19 mai, un ramassage collectif de déchets est organisé à Thônex. Une belle occasion pour vous et vos enfants d'affirmer votre engagement en faveur d'un environnement sain !

Une activité sportive, conviviale et utile à la planète

C'est ce que vous propose la mairie de Thônex avec un “Urban plogging”. Un concept venu de Suède qui combine, dans la bonne humeur et la solidarité, une activité de jogging et le ramassage de petits détritus dans l'espace public !

Depuis la place Graveson, en famille ou entre amis, vous pourrez ainsi parcourir de manière originale un secteur de la commune tout en (re) découvrant – aussi ! – ses charmes, que ce soit par exemple du côté de la Voie verte ou du côté du Foron et du hameau de Fossard...

Inscription obligatoire et gratuite

Toutes les informations pratiques (secteurs de la commune à traiter) et le matériel utile (gants, sacs) vous seront fournis place Graveson le dimanche 19 mai dès 10h00. Le départ sera donné à 10h30 après un petit

échauffement, le retour place Graveson est prévu à 12h00 avec quelques animations finales.

La commune a bien fait les choses et des stands de rafraîchissements seront installés sur le parcours.

Pour des raisons d'organisation, il est nécessaire de vous inscrire (gratuit) sur le site www.urban-plogging.ch (onglets “événements”). Faites vite, le nombre de participants est limité !

Semaine de valorisation des déchets de Thônex

Cet “Urban plogging” s'inscrit dans le cadre de la 4^e édition de la “Semaine de valorisation des déchets” qui débute le samedi 11 mai par un stand installé place du Chêne-Vert. Le thème : *Comment réduire nos déchets et mieux les trier ?*

Animés par l'association Eco-Citoyen, les échanges seront nombreux. Votre avis et vos suggestions seront collectés lors d'une petite interview. Vous

y trouverez bien entendu des informations et des conseils en relation avec les déchets.

Cette même animation en stand sera également présente le dimanche 19 mai sur la place Graveson de 10h00 à 12h30.

Exposition de dessins d'écopoli

Toujours en marge de l'“Urban plogging”, sur la place Graveson le 19 mai de 10h00 à 12h30, des dessins réalisés par des écoliers de Thônex sur le thème des déchets seront exposés. Plusieurs d'entre eux viendront s'exprimer et commenter leur réalisation.

Venez apprécier leur travail et leur engagement ! 



Une journée sportive pour soutenir les enfants malades

La 6^e édition de la Journée de soutien en faveur des enfants malades se tiendra le samedi 1^{er} juin au Centre sportif de Sous-Moulin. Elle permettra aux habitants de se mesurer à des professionnels de la sécurité au travers de tournois de football, beach volley et pétanque.

POUR LA 6^e ANNÉE CONSÉCUTIVE, l'association PolMunEvents organise une journée de soutien en faveur des enfants malades le samedi 1^{er} juin 2019 de 9h30 à 17h00 au Centre sportif de Sous-Moulin.

« Cette journée de soutien en faveur des enfants malades, orchestrée par le comité de PolMunEvents, est née en 2014, indique son président Patrick Moynat. Elle a pour but de soutenir des associations œuvrant pour le bien des enfants à travers une journée caritative. Elle est possible grâce à la présence de bénévoles qui nous accompagnent maintenant depuis plusieurs années. Sans oublier la commune de Thônex et le Centre sportif de Sous-Moulin qui nous soutiennent en mettant à disposition des infrastructures exceptionnelles ».

Les habitants de la région genevoise sont invités à participer à cette journée sportive originale et se mesurer aux professionnels de la sécurité (agents de la police municipale, policiers cantonaux, sapeurs-pompiers, gardes pénitentiaires, etc.) à travers des tournois de football, beach volley ou pétanque. Avec comme objectif : se mobiliser pour la bonne cause, le tout dans une ambiance chaleureuse. Les adolescents ont la possibilité d'intégrer des équipes déjà formées et les enfants peuvent profiter de plusieurs activités aménagées à leur intention (tournoi de football, concours d'habileté, etc.)

L'année dernière, le nombre d'équipes inscrites à l'événement avait dépassé toutes les espérances. La totalité des dons et recettes récoltés, soit la somme de CHF 7'000.-, avait été versée aux associations partenaires Hôpiclowns et Enfants-Bonheur. L'association PolMunEvents espère battre tous les records le 1^{er} juin prochain ! 

+ d'infos

Entrée libre. Rdv à 9h00 au Centre sportif de Sous-Moulin.



Des fleurs 100% locales pour la commune de Thônex

Les fleurs plantées sur le territoire communal sont produites directement par le service des espaces verts de Thônex. Ce long processus offre son lot d'avantages.



Photos : © Commune de Thônex

Les plantes sont reçues durant le mois de mars et mises en culture jusqu'au mois de mai dans les serres du service des espaces verts.

OFFRIRE À SES HABITANTS UN LIEU DE vie agréable fait partie des priorités d'une commune. D'ici quelques jours, l'équipe des espaces verts de Thônex sera à pied d'œuvre pour fleurir les bacs et massifs communaux.

La plantation n'est toutefois que la phase visible d'un travail qui occupe l'équipe toute l'année. En effet, Thônex fait partie des communes genevoises qui réalisent leur propre production de fleurs. Entre 8'000 et 10'000 plantes sont produites deux fois par an dans les serres de la commune. De la planification à la plantation, découverte d'un long processus.

1. Planification et commande

La production de plantes et fleurs débute par une phase de planification, réalisée chaque année au mois d'août. Les deux floricultrices des espaces verts prévoient les plans des massifs pour l'année suivante. « Nous essayons d'avoir un fil conducteur pour toute la commune, expliquent Emily Lacombe et Patrick Audemars, la référente production et décoration et le responsable du service des espaces verts. Cette année, le thème sera jaune et pourpre ».

En tenant compte de la situation de chaque emplacement, ils définissent des séquences. Outre les possibilités créatives qui en découlent, ce procédé permet aux floriculteurs d'avoir un choix plus large que s'ils achetaient des plantes "finies" en jardinerie. « On suit les tendances, c'est un

peu comme la mode, sourit Emily Lacombe. Chaque année, on attend les catalogues avec impatience, un peu comme un catalogue de fringues ! »

2. Réception et mise en culture

Les jeunes plants sont reçus au début du mois de mars sous la forme de plaques, d'environ 40 cm par 60 cm, comprenant jusqu'à 288 micro mottes. « Le volume reçu est infime, note l'équipe de production. C'est évidemment un avantage pour le stockage. Cela permet aussi de limiter le transport dans un souci d'écologie. » Autre avantage du procédé : les jeunes plantes livrées sont garanties indemnes de maladies et parasites. Elles sont dès lors mises en culture et entretenues dans des serres et des couches jusqu'à la mi-mai. Toutes les deux semaines, elles reçoivent des traitements biologiques préventifs. Des organismes auxiliaires (notamment des micro-insectes) sont lâchés dans les serres, attaquant les parasites. Mise en place en 2008, cette technique de lutte biologique permet notamment de supprimer l'usage de produits chimiques.

3. Plantation et entretien

Après deux mois de culture, les fleurs sont prêtes à être plantées dans les supports de la commune (bacs et pyramides mobiles) ainsi que dans les massifs. C'est d'ailleurs une petite révolution que vit la commune depuis quelques années : le parc des bacs à

fleurs est en phase de renouvellement complet. « Nous avons des bacs assez âgés et très classiques, explique Johan Didion, référent aménagement et entretien. Grâce à des crédits votés par le Conseil municipal, nous avons pu créer plusieurs lignes de bacs : ceux en corten pour embellir des lieux, ceux en béton lavé pour des objectifs utilitaires et les pyramides dédiées à la rue de Genève. Dès ce printemps, nous aurons de grands bacs rouges avec des arbres que nous déposerons selon les manifestations. En lieu et place des vaubans, cela embellira les fêtes communales. »

D'un autre côté, les massifs de géraniums se transforment aussi. Les surfaces diminuent et la variété des fleurs augmente. Afin d'optimiser l'entretien, certains massifs sont composés en partie de graminées et autres plantes vivaces. « C'est un moyen esthétique et efficace pour combattre la pause sauvage des encombrants », relève Johan Didion.

La plantation des fleurs est réalisée à la mi-mai, après le passage des Saints de Glace. « Il s'agit de la partie la plus physique du travail, ajoute le responsable du service. Durant environ deux semaines, nous procédons à la préparation des terrains. Puis, il faut compter une semaine de plantation. »

Le service veille aussi à optimiser l'impact visuel des bacs dans l'espace public. Les sites les plus visités de la commune, notamment dans la zone

urbaine entre la rue de Genève et l'avenue Tronchet, profitent d'une couverture plus importante. Le reste de la commune n'est pas oublié. « Les hameaux de Villette et Fossard ou le secteur vers l'Eglise sont décorés avec des bacs en corten, pour en faire ressortir l'aspect historique, indique Patrick Audemars. Cela nous avait valu un troisième prix au concours des balcons fleuris en 2017. »

Avec le développement du projet Belle-Terre, le service des espaces verts profitera à l'avenir d'un nouveau quartier pour continuer à embellir la commune et garantir le fleurissement urbain. 🌸



Et de 100 concerts pour Thônex Live!

Fruit d'un partenariat entre la commune de Thônex et Opus One, Thônex Live a proposé son 100^e concert vendredi 1^{er} mars avec la prestation de Boulevard des airs. En 6 ans et demi de collaboration, des grands noms de la scène francophone et internationale sont passés par la salle des fêtes de Thônex.

LA SALLE DES FÊTES DE THÔNEX célébrait un jubilé le vendredi 1^{er} mars. Celui du 100^e concert Thônex Live. Lancé à l'automne 2012, ce partenariat entre la commune de Thônex et Opus One a permis la programmation d'une dizaine d'événements par année. Le groupe Boulevard des airs a eu l'honneur d'être le 100^e concert programmé dans le cadre de ce label, désormais réputé sur tout le territoire genevois et dans ses alentours.

A l'image de ce groupe pop-rock à la notoriété croissante et récompensé en février dernier aux Victoires de la musique, Thônex Live mise principalement depuis ses débuts sur des artistes francophones et internationaux en pleine ascension. Charlie Winston, Stromae, Jain, ou encore Eddy de Pretto font partie de ces nouvelles stars à s'être produites sur



Philippe Decrey, Conseiller administratif délégué à la culture, et Vincent Sager, directeur d'Opus One.

la scène de la salle des fêtes. D'autres grands noms sont également venus se produire ici, une carrière déjà bien installée, à l'instar de Simple Minds,

Stephan Eicher ou encore Texas. Après six ans et demi de programmation de concerts, Thônex Live s'est imposé comme un label d'évé-

nements musicaux de référence sur le canton de Genève et dans toute la région alentour.

Cette collaboration fructueuse complète la dizaine de spectacles proposés chaque année par "Thônex la culture avec vous!", une structure gérée par la commune de Thônex. « Le Conseil administratif et le Conseil municipal de Thônex ont toujours eu à cœur de proposer une offre culturelle la plus variée possible, souligne Philippe Decrey, Conseiller administratif délégué. Je crois pouvoir affirmer que nous avons réussi ce pari en conciliant efficacement culture de proximité et concerts de renommée ».

Vendredi 1^{er} mars, le public venu en nombre pour écouter Boulevard des airs semblait partager cet avis! 🌟

La ventriloquie nous emmène dans un univers magique et comique

Le ventriloque Roger-Alain s'arrêtera à Thônex le dimanche 19 mai pour deux représentations de son spectacle Marionnettes Fantastiques. Mêlant humour, musique et univers farfelus, ce spectacle met en scène des personnages au caractère unique et attachant.

OFFICIELLEMENT, ILS SERONT DEUX sur scène le dimanche 19 mai à l'Espace culturel du Bois-Des-Arts. En réalité, le professeur Rodge et le professeur Dodo seront accompagnés de toute une série de personnages au caractère unique et souvent bien trempé, mais tellement attachant. De retour d'un long voyage à travers la planète et même au-delà, les deux protagonistes présenteront au public des marionnettes qu'ils ont récoltées à travers les pays.

Mélangant théâtre et ventriloquie, le spectacle *Marionnettes Fantastiques* mettra en scène huit marionnettes ayant leur propre histoire et petits problèmes, usant de l'humour et de la musique pour séduire le jeune public.

Rendre le spectacle vivant

Fort d'une expérience de 30 ans de ventriloquie, Roger-Alain façonne ses spectacles de A à Z. « Je commence par créer la marionnette et imaginer son histoire, explique l'artiste de Neu-

châtel. Je m'installe devant le miroir, lui cherche une voix et réfléchis à la situation dans laquelle je pourrais la mettre pour que ce soit drôle. Chaque marionnette a sa propre spécificité, son propre caractère qui la suit en permanence ».

Suivant les traces de son père ventriloque, Roger-Alain se laisse séduire très tôt par la discipline. « J'aime la façon dont on arrive à créer de l'émotion et faire rêver le public, s'exclame-t-il. Au début, je faisais de la ventriloquie avec une seule marionnette. Puis j'ai cherché à nourrir mes spectacles avec d'autres personnages. Je voulais aller plus loin que le simple sketch qui tourne rapidement en rond. Vous savez, les enfants ne voient pas



forcément le travail du ventriloque, ils se laissent prendre par l'histoire et oublient la personne qui manipule la marionnette. J'ai alors réfléchi à la manière dont je pouvais utiliser cette discipline de manière originale, tout en rendant le spectacle vivant ».

Le pari est gagnant: grâce à des personnages farfelus et drôles, les enfants se laissent emporter dans cet univers si particulier. Les parents aussi! « Il y a une deuxième lecture que les enfants ne perçoivent pas forcément mais qui plaît aux adultes », prévient Roger-Alain. Pour devenir un spectacle tout public où chacun y trouve son compte! 🌟

+ d'infos

Billetterie sur:

www.thonex.ch/billetterie

Tarifs: enfant: 5.-, adulte: 10.-

Espace culturel du Bois-Des-Arts, dimanche 19 mai à 11h00 et 15h00

Thônex se bouge !

Pour les élèves des écoles primaires

Présentation des activités des clubs sportifs des « 3 Chênes »

vendredi 17 mai 2019
de 16h à 19h

École Marcelly
Chemin de Marcelly 10
1226 Thônex

Petite buvette

Organisé par la commune de Thônex et les directions des écoles primaires, ce temps d'animation est placé sous la responsabilité des parents.

Liste des sports présentée non définitive

- badminton
- basketball
- danse
- football
- gymnastique
- handball
- hockey
- karaté
- natation
- patinage
- pétanque
- tennis
- tennis de table
- zumba



Thônex fête le printemps

Le 18 mai 2019

Avenue Tronchet
(route fermée à la circulation pendant la Fête)
Vide-grenier

Parvis Salle des fêtes
Bourse aux géraniums
Buvette - Restauration
Animations

Organisation
Comité des fêtes et du jumelage
Thônex

FELDSCHLÖSSCHEN



PUBLICITÉ

VISION

CONSULTATION D'OPHTALMOLOGIE

Place de la Gare 1 / 1225 Chêne-Bourg
+41 (0)22 860 80 60
www.centrevision.ch

FAM CUISINES ÉLECTROMÉNAGERS

BOSCH **A+++**

WAN 28080
LAVE-LINGE FRONTAL
1 à 8 kg

Performance énergétique : A+++
Consommation électrique : 176 kWh/an
Consommation eau : 9'900 litres/an
Vitesse d'essorage : 1'400 - 400 t/mn
Dimensions : H 84,8 x L 59,8 x P 60 cm

PROMOTION
~~1'850.-~~ **590.-**

CHÊNE-BOURG • 2, rue Peillonex • Tél. 022 349 12 12
CORNAVIN • 3, rue de Cornavin • Tél. 022 738 83 83
www.famcuisines.ch • info@famcuisines.ch

Partenaire Energie 2019

ÉCO21 **STG**



Un huis clos intime et palpitant

La Compagnie Cocotte présentera la pièce de théâtre *Variations Enigmatiques* le 7 juin à 20h00 à l'Espace culturel du Bois-Des-Arts.

POURQUOI UN ÉCRIVAIN PRIX NOBEL de littérature, vivant en ermite sur une île au-dessus du cercle polaire et n'admettant habituellement aucune visite, accepte-t-il un jour de recevoir un journaliste pour une interview? Et pourquoi ce critique littéraire reste-t-il chez cet écrivain malgré la façon dont il est traité? Que relie ces deux hommes?

La pièce de théâtre *Variations Enigmatiques* va tenir en haleine, surprendre et faire rire l'Espace culturel du Bois-Des-Arts le vendredi 7 juin, lors d'un jeu de vérité cruel et sinueux. Ecrite par Eric-Emmanuel Schmitt et reprise par la Compagnie Cocotte, cette comédie dramatique s'interroge sur l'amour et les relations qui en découlent dans un huis clos aux dialogues délicieux.

Oublier l'âge

Souvent jouée et reprise en France, notamment à Paris par Alain Delon et Francis Huster, la pièce *Variations*



Enigmatiques est moins connue en Suisse. « Le texte nous a tout de suite beaucoup plu, explique Antoine Courvoisier, l'un des deux comédiens de la pièce, avec Bastien Blanchard. Nous avons alors eu envie d'en faire quelque chose ici. » A leur sortie de l'Ecole de Théâtre Serge Martin à Genève, alors âgés de 23 ans, les deux jeunes artistes créent la Compagnie Cocotte et montent leur premier spectacle. Ils font appel à la comédienne-metteuse en scène Charlotte Filou pour les diriger. Leur âge? Il importe peu! La complicité et le travail font le reste. « On est trop jeunes par rap-

port aux personnages, mais c'est amusant car le public oublie rapidement ce détail et croche complètement à l'histoire », s'enthousiasme le comédien.

Depuis deux ans, la Compagnie Cocotte propose ce spectacle dans différentes communes genevoises, dont les salles au caractère souvent intime s'adaptent parfaitement à la pièce. « On a une proximité avec le public qui colle totalement à l'histoire », s'exclame Antoine Courvoisier.

Il ne fait pas de doute que le 7 juin à l'Espace culturel du Bois-Des-Arts, l'expérience et maîtrise de la pièce des deux acteurs sauront séduire les spectateurs. 🌿

+ d'infos

Billetterie sur:

www.thonex.ch/billetterie

Tarifs: normal: 20.-, AVS/Étudiant/Chôm.: 15.-. Espace culturel du Bois-Des-Arts, vendredi 7 juin à 20h00.



Horaires 2019

Du samedi 4 mai au dimanche 30 juin

BASSIN COUVERT

Lundi	Fermé (réservé aux écoles)
Mardi	7h à 8h30 et 12h à 20h
Mercredi	7h à 20h
Jeudi	7h à 8h30 et 12h à 18h30 (Clubs de 18h30 à 20h30)
Vendredi	7h à 8h30 et 12h à 20h
Samedi	9h - 20h
Dimanche	9h - 20h

L'établissement ferme 30 minutes après les heures indiquées.

BASSIN EXTÉRIEUR

Lundi	de 12h30 à 20h
Du mardi au dimanche	de 9h à 20h
Excepté en cas	de mauvais temps

8, chemin de Marcellly - 1226 THÔNEX

PARKING PUBLIC COUVERT (Entrée rte de Jussy, face Rolex)

Piscine : 022 348 72 50

Cours de natation: 022 349 04 22
Club de plongée: 076 693 22 26



Renseignements sur les différents tarifs sur www.thonex.ch

> Que faire à Thônex ? > Envie de sport ? > Piscine

“Le Nautica”, un restaurant les pieds dans l'eau



PENDANT PLUS DE 40 ANS, JOSE A eu le plaisir de vous accueillir dans l'un des restaurants qu'il a exploité au fil des années dans le canton. Aujourd'hui, avec son équipe il vous attend au restaurant “Le Nautica”. Profitez de venir en famille vous délasser à la piscine municipale de Thônex, sur un coin de gazon qui vous y attend pour faire bronzette. Avec un accès direct à la terrasse qui surplombe le bassin extérieur, vous pourrez vous désaltérer, manger un snack ou savourer une glace. Vous aurez la possibilité, si vous le préférez, de déguster une spécialité portu-

gaïse, une grillade, ou un plat servi à volonté, sur la terrasse ou à l'intérieur du restaurant, suivant les conditions météorologiques.

Jose Da Silva vous accueille, du lundi au vendredi de 7h30 à 23h00 et les samedi et dimanche de 9h00 à 23h00, soit 7/7 jours. 🌿

+ d'infos ?

“Le Nautica” 10, ch. de Marcellly - 1226 Thônex T. 022 348 34 64
Tram 12, bus C et 34 (arrêt Graveson à 300 m) - Parking assuré

Inscriptions au Catéchisme

Si vous souhaitez que votre enfant participe à la catéchèse de la paroisse catholique, il est important que vous l'inscriviez. En effet, nous n'avons pas les moyens de savoir qui est intéressé par cette démarche. Dans d'autres cantons et d'autres pays, la catéchèse se fait tout naturellement dans le cadre scolaire, ce n'est pas le cas à Genève ; même les enfants inscrits comme catholiques ne sont pas signalés à la paroisse. Pour les premiers degrés scolaires, un chemin d'éveil à la foi est proposé. A partir de la 4^e P Harmonie, un parcours catéchétique est organisé.

Sabrina Faraone, responsable de la catéchèse

Un temps d'inscription est prévu :

le mardi 4 juin de 11h00 à 12h00 et de 17h00 à 19h00

Paroisse St. François de Sales

Avenue Petit-Senn 16 - 1225 Chêne-Bourg - Tél. 079 926 11 74

Merci de participer à ce moment pour faciliter l'organisation de la catéchèse !

Jardin d'enfants et garderie “Le Polichinelle”

Pour les enfants de 2 à 4 ans

11, route de Sous-Moulin

Il reste encore quelques places le matin et l'après-midi pour la prochaine rentrée de septembre 2019.

Pour tout renseignement, téléphonez au 022 348 98 94 (matin).



Thônex fête ses voisins !

LE VENDREDI 24 MAI AURA LIEU DANS le canton de Genève la traditionnelle Fête des voisins, l'occasion de se retrouver en bas de son immeuble pour échanger autour d'un verre, grignoter des nourritures diverses apportées par les habitants, bref la possibilité de faire connaissance en toute décontraction. A Thônex, avec l'appui actif des travailleurs sociaux hors murs (TSHM), une tente sera dressée sur la place de Graveson, des tables et bancs et de la vaisselle seront mis à disposition. Chacun est invité à apporter sa contribution, solide ou liquide.

La manifestation commence à partir de 17h30 et pour les 200 premiers visiteurs, un hotdog leur sera offert ! Nous vous attendons nombreux ! 🌿



+ d'infos ?

Ça se passe par ici :

www.fetedesvoisinsthonex.ch

Centres aérés musicaux 2019

Centre aéré n° 1

du 12 au 16 août 2019

Faites découvrir aux enfants la joie de faire de la musique ensemble !

www.campsmusicaux.ch

www.academia-archi.ch/centres-aeres/



16, avenue du Petit-Senn

Chêne-Bourg



Centre aéré n° 2

du 19 au 23 août 2019

Faites découvrir aux enfants la joie de chanter, danser, tout en s'amusant !

Inscriptions/renseignements

022 751 26 76

info@musijeunes.ch



Quoi de neuf sur les sites internet communaux ?

Posté le 10 avril sur www.thonex.ch

Samedi du partage 25 mai 2019

Le Centre genevois du volontariat (CGV) recherche des bénévoles à l'occasion du Samedi du partage, qui se tiendra samedi 15 mai prochain dans les supermarchés du canton.

Grâce à l'aide des bénévoles, 50 associations genevoises peuvent offrir chaque année des milliers de repas aux personnes les plus démunies de notre canton.

Si vous avez envie d'offrir quelques heures à cette cause, venez rejoindre les équipes de bénévoles en contactant le CGV au 022 736 82 42 ou par email à cgv@swissonline.ch



SAMEDI DU PARTAGE



Chemin de la Gradelle 41
1224 Chêne-Bougeries
T. 022 349 44 49
F. 022 349 52 91
info@passage41.ch

passage41.ch

Le printemps est là, le Bonhomme Hiver a bien brûlé, nous annonçons un bel été. Nous vous accueillons durant nos permanences les lundis, mardis, jeudis et vendredis entre 14h et 17h et vous renseignons volontiers sur nos activités.

A vos agendas!

Aux mois de mai et juin et à quatre reprises, nous vous attendons dans le parc situé au chemin de l'Armoise afin de faire plus ample connaissance, partager un goûter et profiter des deux grandes malles de jeux du Passage 41! Arbalète, quilles, ballons, jeux d'adresse... il y en aura pour tous les goûts!

Samedi 15 juin

Ciné Plein Air sur le terrain du Passage 41. Projection sur grand écran et en plein air d'un film tous publics. Chaises longues ou couvertures pour profiter du ciné à la belle étoile... Petite restauration.



Rue François-Perréard 2
1225 Chêne-Bourg
T. 022 348 96 78

lespot.ch

Edito

Vos caves débordent et vous vous réjouissez de pouvoir faire du tri. « Faites de la Place » vous permettra de passer une agréable journée lors d'un vide grenier organisé par le Spot sur la Place Favre le samedi 18 mai toute la journée. Plus d'informations ci-contre.

Enfants & Adolescents

Centres aérés enfants été

Pour les enfants de la 2^e à la 8^e du 1^{er} au 26 juillet

Accueil entre 8h00 et 9h00. Activités de 9h00 à 17h00. Retour entre 17h30 et 18h00. Prix de CHF 50.- à CHF 270.- la semaine selon le revenu familial (RDU). Inscriptions ouvertes à la MQ pour les habitants des Trois-Chêne et les personnes y travaillant et dès le 13 mai pour les autres communes.

Centres aérés ados été

Pour les jeunes de la 8^e à la 11^e du 1^{er} au 12 juillet

Activités de 10h00 à 19h00 (possibilité de changement d'horaire suivant les activités). Prix: CHF 180.- la semaine. Inscriptions ouvertes à la MQ pour les habitants des Trois-Chêne et les personnes y travaillant et dès le 13 mai pour les autres communes.

Tout public

Soirées Femmes

Un mercredi par mois, c'est vous, mesdames, qui allez décider comment vous voulez passer ces moments de convivialité entre femmes. Alors n'hésitez pas à pousser les portes de l'association pour faire part de vos idées et envies à Dominique, animatrice en charge de ces soirées ou directement auprès des femmes lors des soirées.

Mercredi 5 juin dès 18h30

Karaoké et grillades.

Manifestations

Spot sur les quartiers

Le dimanche 26 mai à 16h00 au parc dans l'Amphithéâtre de l'école De Haller Pour découvrir le spectacle du Royaume du Placard par la Compagnie E'pericoloso sporgersi. Spectacle gratuit.

«Faites de la place».

Vide grenier de la Place Favre

Le samedi 18 mai de 9h00 à 18h00

Le vide grenier a lieu par tous les temps.

La Place Favre est à votre disposition pour vider vos caves et venir chiner de nouveaux objets. La place Dechevrens est réservée pour le marché des enfants.

Inscription directement à la MQ. Prix: CHF 10.- et gratuit pour les enfants. Buvette et petite restauration sur place.

Exposition

Sophie Tracewski

Ces cartes qui m'ont inspirées

Dessins, peintures, collages...

Exposition dès maintenant.



Route de Jussy 39
T. 022 348 75 32 - F. 022 348 31 90

mqthonex.ch

Les Sorties pré-ados estivales font leur retour

Voici déjà un an que la MQ Thônex propose à nouveau des sorties pour les 11-15 ans durant les deux dernières semaines des vacances d'été. L'idée étant de lâcher sa console de jeux et de retrouver un rythme avant la rentrée scolaire, tout en s'amusant avec des personnes non virtuelles. Au programme, piscine, lac, sortie culturelle, sports, etc.

Nous accueillons 15 jeunes encadrés par deux moniteurs et une animatrice dans la joie et la bonne humeur. C'est aussi l'opportunité pour les plus jeunes sortant à peine de l'école pri-

maire de créer du lien avec des pairs plus âgés qui eux sont déjà au Cycle. Un cadre de respect et de solidarité permet un vivre ensemble au travers d'activités ludiques et épanouissantes.

En nous réjouissant de ces nouvelles aventures, nous nous ferons un plaisir de vous renseigner plus amplement à la Maison des Quartiers.

Semaines:

- du lundi 12 au vendredi 16 août

- du lundi 19 au vendredi 23 août

Prix: 50.- par semaine.

Vendredi 10 mai

Les Fatals Picards

Rock | France

Les Fatals Picards est un groupe français fondé en 1998, mêlant l'humour et l'engagement à divers genres musicaux, allant de la chanson française au punk, en passant par le reggae.

Drôle, concerné, énergique, avec toujours ce second degré qui est leur grille de lecture du monde. Des femmes battues au nucléaire, des



punks du Liechtenstein aux chemins qui mènent aux Roms, des sentiments qui s'étiolent aux ravages de l'alcool en milieux sentimentaux, le groupe trace sa route avec pour seule devise l'euro...

Les Trois Fromages

Rock'n'Drôle | France

Crée en 2006 à Quiberon, presque ille morbihannaise considérée par beaucoup comme la Californie bretonne, Les 3 Fromages, désormais rennais, font rapidement découvrir à la France un nouveau style: le Rock'N'Drôle.



Ils mélangent humour et rock lors de shows détonnants, et tout le monde se régale de leurs riffs inspirés et de leurs paroles décalées, influencées par Les Inconnus, Les Nuls ou encore Kad et Olivier. Dans la lignée des groupes de rock français (Les Wampas, Elmer Food Beat, Les Fatals Picards...) et américains (The Offspring, Green Day, Blink 182...), Les 3 Fromages se feront un plaisir de vous régaler le temps d'un concert.

(suite en page 36)

Samedi 11 mai
Tagada Jones
Punk-Hardcore | France



Déjà plus de 20 ans que Tagada Jones parcourt les scènes nationales et internationales avec son Punk-Hardcore. Le groupe a traversé 25 pays, produit 9 albums studio et brûlé les planches à plus de 1'800 reprises! Sans doute l'un des seuls combos Punk français à autant s'exporter en chantant dans sa langue natale.

Tagada c'est aussi une conscience sociale, un engagement politique et surtout une référence en terme d'indépendance. Dignes héritiers de la scène alternative française, ils sont reconnus par leurs prédécesseurs (Bérurier Noir, Parabellum, Shériff...) comme étant l'incarnation du "Do it yourself" français.

Toujours plus violent, plus revendicateur, plus pertinent et plus incisif: tel est le visage de Tagada Jones en 2019. Gonflé à bloc et armé d'un nouvel opus *La peste et le cholera* le groupe s'apprête à reprendre les routes pour dispenser à travers le monde sa saine et franche énergie rock'n'roll, propre à faire transpirer n'importe quel amateur de décibels lors de concerts mé-

morables, où le quatuor révèle toute la mesure de sa ferveur et de sa générosité. Rendez-vous dans la fosse!

Ultra Vomit
Métal Hilarant | France



Tu es un jeune cadre dynamique qui travaille 23h43 par jour pour un salaire que tu n'as plus le temps de dépenser? Tu es un chômeur tellement invétéré que tu as peur de devenir un pauvre invertébré? Tu es un mec

peinard? Alors Ultra Vomit est fait pour toi!

Alliant la puissance de la musique métal avec l'hilarisme (ou bien la marranture, au choix) décapant du plus talentueux des comiques, Ultra Vomit est un groupuscule comme il n'en existe qu'un. Ultra Vomit est un groupe tellement unique qu'il songe parfois à splitter pour être encore moins. Alors ne les ratez pas quand ils passeront près de chez vous, car sinon vous... Enfin vous... Enfin je... Sinon vous ne les verrez pas! 🍂

Pour plus d'informations,
 veuillez svp consulter les sites
 internet des Centres de loisirs.

Prochains spectacles de Cirquenchêne

LES ÉLÈVES ET LES PROFESSEURS DE l'Association Cirquenchêne se réjouissent de vous accueillir sous le chapiteau pour les spectacles 2019 qu'ils ont préparés pour vous:

- les 4-6 ans présentent *La couleur des émotions* (dimanche 19 et 26 mai à 14h00)
- les 7-11 ans présentent *SOS 144* (samedi 18 et 25 mai à 14h00 et mercredi 22 mai à 15h00)

- les 12-16 ans & Jeunes Adultes présentent *La Divina Commedia* (vendredi 17 mai à 19h00, dimanche 19 et samedi 25 mai à 17h00)

- le Groupe Spectacles présente *Boîte à souvenirs* (samedi 18 et dimanche 26 mai à 17h00)

Envie de faire un stage de cirque au mois de juillet sous un chapiteau? **Rendez-vous sur le site: www.cirquenchene.ch** 🍂



... ACROBATIES pyramides TRAVAIL SUR FIL
 monocycle TRAPEZE jonglage EVEIL MUSICAL
 portés acrobatiques EQUILIBRES jeux d'acteurs...

Cours de cirque
EN SALLE DE GYMNASTIQUE
 de septembre à fin mars, puis...

... suite des cours, présentation
 des spectacles + stages en juillet
SOUS CHAPITEAU

www.cirquenchene.ch

Camp d'été de hockey à Scuol



Le Hockey Club Trois-Chêne organise un camp d'été à Scuol du samedi 10 août au samedi 17 août 2019.

SCUOL EST UN VILLAGE SITUÉ DANS les Grisons, dans le Parc National suisse qui est une réserve naturelle offrant un cadre sensationnel pour la pratique d'activités sportives et ludiques. Notre Club a depuis des années déjà élu domicile en ce lieu idyllique pour préparer sa saison de hockey.

Le camp s'adresse aux joueuses et aux joueurs de hockey né.e.s entre 2004 et 2011 (Bambinis à Minis). **Attention, le nombre de places est limité.** Durant cette semaine, les enfants seront encadrés en permanence par des moniteurs et monitrices, ainsi que des bénévoles du Club. Ils auront, en plus de 2 sessions de glace par jour, des activités sportives hors glace, de la préparation physique (randon-

née, bains thermaux, etc.). Le prix est de CHF 820.- et comprend l'hébergement en pension complète ainsi que l'aller-retour en train. **Délai d'inscription: 30 juin 2019.** 🍂



+ d'infos

www.hc3chene.club

Ecole de la Guitare
Même sans connaissance du solfège **Pierre Meister**
 Cours individuels enfants et adultes
 Classique, Folklore, Flamenco et Accompagnement
 25, avenue Petit-Senn - 1225 Chêne-Bourg
 Tél. 079 375 19 36 www.guitaremoi.ch

Aïkido
Ecole d'Aïkido
 La Voie de l'Harmonie
 La Gradelle
 2 cours gratuits à l'essai
 Informations sur : www.takemusu-dojo.ch

Les BDs du mois

CHRONIQUES DE STEPHAN BRUGGMANN

Sabre

Eric Férès
Dargaud



15'000 ans avant notre ère, durant le pléistocène, la Terre connaît une période de glaciation. Dans un lieu encore épargné par le froid, à l'intérieur d'une grotte, naissent trois Smilodons au moment où un étrange éclair s'abat sur une montagne. Sabre, le dernier-né, est vraiment différent des autres. A tous points de vue ! Malgré la méfiance face à la différence, il sera pourtant accepté.

Roman graphique sans dialogues, ce livre est frappant par la qualité du dessin. Alors, même si le scénario m'a semblé passablement abscons, j'ai eu plaisir à parcourir ces pages pleines de poésie.

La princesse de Clèves

La Fayette – Bouilhac – Catel
Dargaud



Ecrit en 1678 par Madame de La Fayette, *La Princesse de Clèves* est un roman qui inaugure la tradition du roman d'analyse, en se faisant d'une part

le reflet d'une époque et de codes et en ajoutant une analyse psychologique des personnages.

La jeune Mademoiselle de Chartres fait ses premiers pas dans la cour du roi de France, Henri II et rencontre le duc de Nemours. Un amour pur et véritable naît.

Roman classique préféré de l'ancien président Sarkozy, gageons que ce dernier n'a pas saisi l'incroyable subtilité du récit de cette femme qui sait dire « non » avant « Metoo » et dont les agissements préfigurent à plus d'un titre le féminisme. Un classique merveilleusement compris et illustré par le dessin léché et chaud de Claire Bouilhac. Quant à Madame de La Fayette, elle est aussi mise en scène dans la Bande dessinée, par Catel, nouant définitivement la proximité entre l'autrice et son œuvre.

Le retour à la terre

Tome 6 – Les métamorphoses

Larcenet – Ferri

Dargaud



Manu Larssinet et Mariette, indécrottables citadins ont tenté – et réussi non sans mal – un retour à la terre en s'installant à la campagne.

Depuis dix ans la série était en suspens et boum ! Ce sixième tome ! Mariette attend un deuxième enfant, M^{me} Mortemont, l'effrayante voisine, a appris à utiliser un portable et Manu, lui, part à la recherche de son père disparu.

Série magnifique, étonnante de par sa conception, ce retour à la terre : Ferri, le campagnard, imagine les aventures de Larcenet, le citadin, à la campagne et Larcenet se met lui-même en scène sur le scénario de son ami. Magnifique mise en abyme (j'aime bien ce concept, pas vous ?) du moi me regardant et me dessinant à travers les yeux de l'autre me regardant.

La véritable histoire vraie d'Adolf Hitler

Swysen – Pfluc
Dupuis



Tout le monde connaît le nom d'Hitler, le fait qu'il provoqua une guerre qui devint mondiale, son antisémitisme radical, la destruction systématique d'un peuple, d'une culture, d'une langue, d'êtres humains coupables uniquement d'être mal classés dans la hiérarchie fantasmagique des races humaines, les destructions, le mépris de l'Autre. Tout le monde ? Non. Un village grandissant de mes contemporains s'efforce d'oublier, de minimiser ou de noyer la particularité de cette période dans les autres noirceurs de l'humanité. Pour cela, il faut sans cesse rappeler, ressasser, au risque d'agacer.

Ce livre a la singularité de retracer les événements qui conduisent un enfant à devenir ce sanglant dictateur. Ses parents, son milieu, le traumatisme de la défaite de la Première Guerre mondiale. Et nous y rencontrons également d'autres per-

sonnages qui joueront aussi leur partition dans l'immense gâchis des années 1930-1940. Une œuvre salutaire, tant il est vrai que nous avons encore, toujours, tendance à considérer qu'Adolf Hitler fut un génie du mal, une sorte d'exception. Ce livre nous démontre qu'il est malheureusement terriblement banal, que le prochain pourrait être notre petit voisin.

L'Anxiété, quelle chose étrange

Haines – Standing
Editions Ça et Là



Après *La Douleur quelle chose étrange*, Steve Haines, chiropracteur de son état, consacre ce nouveau livre à l'anxiété. En trente-deux pages, il dresse le portrait le plus complet de cette affection dont tant de gens souffrent, peut-être même pourrait-on dire, de plus en plus de gens. Etablissant les diverses causes pouvant accroître l'état d'anxiété, il en détaille les manifestations physiologiques et parvient même à nous offrir quelques pistes pour nous en protéger. Bien sûr, rien de magique, ceux qui subissent des crises de panique ne seront pas débarrassés du mal, mais la lecture de ce précieux opus permet de comprendre ce qui se passe à l'intérieur, loin des regards. Et comprendre, c'est une étape importante pour apprendre à maîtriser.

PUBLICITÉ

**Hygiéniste dentaire
diplômée indépendante**
membre Swissdentalhygiénists-
reconnaissance CRS

- contrôle annuel, dépistage caries
- détartrage doux avec ou sans ultrasons
- soins pour dents sensibles et saignements
- polissage et blanchiment

Daniela Christen
ch. du Pont-de-Ville 7
Chêne-Bougeries

022.348.42.49
Parking gratuit

Espace O'DENZEN

- Réflexologie
- Massages
- Fleurs de Bach
- Rebouteur
- Massage aux Pierres chaudes

Thierry Droz
Masseur, Rebouteur
Bio magnétiseur

Tél.: 079 406 18 49
Rue Peillonex 32
1225 Chêne-Bourg

Chroniques conchoises

Un passeport pour Conches

CE JOUR-LÀ, MA CHÈRE VOISINE, Madame Brévant, avait l'air un peu plus étrange que d'habitude, ce qui n'est pas peu dire. De son air le plus mystérieux possible elle m'arrêta devant le dépôt postal de Conches qui venait de réouvrir. En m'attrapant par le bras elle me dit :

– Il se passe de drôles de choses à Conches.

Devant mon air étonné elle poursuivit :

– J'ai l'impression qu'ils préparent un coup d'Etat !

– Toujours votre fameuse théorie du complot ? lui dis-je en ne pouvant m'empêcher de sourire.

– Moquez-vous, jeune homme !

Quand vous aurez découvert de quoi il s'agit, il sera trop tard.

En voyant que je ne pourrais échapper à son flot de paroles, je lui répondis en soupirant :

– Alors dites-moi tout...

– Voilà, lundi dernier, le 25 mars pour être plus précise, mon petit-fils Daniel m'a fort gentiment proposé de m'emmener chez le médecin pour faire ma révision annuelle. Pour aller au plus court, il a décidé de traverser Conches. Pour ce faire, nous avons pris tout d'abord le chemin Vert-Pré, puis le chemin de la Colombe, le chemin des Bougeries, puis le chemin de la Paumière,

qui devait nous conduire jusqu'à la route de Malagnou. Juste avant de déboucher sur ladite route, un panneau indique que la rue est fermée. Des panneaux signalent qu'il nous faut prendre une déviation par le chemin Paul-Seippel qui, soit dit en passant, ressemble plus à un chemin de campagne défoncé qu'à une autoroute, pour déboucher sur le chemin Fossard en direction du cycle de la Florence. Vous me suivez ?

J'essayai vaguement de me retrouver dans le dédale de ces chemins, mais pour éviter de montrer mon ignorance, je hochai la tête.

– Et là, figurez-vous qu'arrivés au bout du chemin Fossard, la route était barrée elle aussi. Ce qui fait qu'il n'y avait aucune sortie, et ceci malgré les indications. En fait, nous étions six voitures à essayer vainement de rebrousser chemin.

– Et alors ? lui demandai-je.

– Mon brave garçon, me dit-elle en haussant les épaules d'un air narquois, vous êtes vraiment trop naïf. Vous ne vous rendez pas compte que sous prétexte de travaux, et Dieu sait qu'il y en a, certains sont en train d'isoler notre petit village. Plus moyen d'y entrer, plus moyen d'en sortir ! Je suis persuadée que tous ces travaux n'ont qu'un seul



but, construire un mur tout autour de Conches, afin de la protéger des envahisseurs potentiels. Et ce n'est qu'une étape. Demain, il est tout à fait probable que ces personnes décident de demander l'indépendance de Conches ! Vous vous souvenez peut-être de ce film anglais qui date de 1949 intitulé *Passeport pour Pimlico* qui retrace les aventures d'un quartier central de Londres qui revendique son appartenance au duché de Bourgogne et décide de faire sécession. Eh bien, d'après ce que j'ai entendu dire, poursuivait ma vieille amie à

voix basse, certaines personnes auraient retrouvé un parchemin qui démontrerait noir sur blanc que Conches était à l'origine un duché indépendant que les Genevois ont annexé sine die. Des descendants des ducs de Conches seraient prêts à faire un coup d'Etat pour récupérer leurs biens.

Sans même me laisser le temps de réagir, et de lui demander qui pouvaient bien être ces fameux descendants, ma charmante voisine ajouta d'une façon énigmatique :

– Je saurai faire valoir mes droits !

JEAN MICHEL JAKOBOWICZ

Des livres en grands caractères au Bibliobus

PAR AURÉLIE GINDRE ET MICHEL HARDEGGER

Au bibliobus, il y a des livres et des DVD pour toutes et tous !

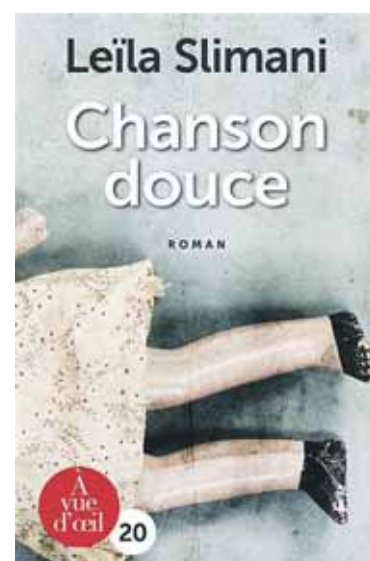
ET POUR LES PERSONNES QUI trouveraient les caractères d'écriture de nos livres bien trop petits, voire illisibles... Ils trouveront, eux aussi, des lectures adaptées. Nous proposons des livres lus sur CD, l'accès à une bibliothèque numérique pour télécharger des ouvrages pour les liseuses ainsi que des livres en grands caractères.

Ces livres "large vision" sont imprimés en taille 16, 18 ou même 20 et permettent une lecture facilitée. Si le rythme de parution est plus lent et moins fourni que pour l'édition traditionnelle, on y trouve les meilleures ventes de l'année précédente, les ouvrages primés ainsi que de nombreux livres du terroir, des romances et des polars.



Le dernier livre de Grégoire Delacourt, *La femme qui ne vieillissait pas* est déjà disponible en taille de police 18. L'histoire très touchante de Betty qui a reçu un cadeau empoisonné, la jeunesse éternelle. Un livre doux et tendre sur le temps qui passe. Et les années, comme les chapitres, se ressemblent et s'estompent dans le pastel d'une triste mélancolie.

Chanson douce, de Leïla Slimani, prix Goncourt 2016 vient également d'arriver en taille de caractère 20. Un livre dur au style sec et brillant. L'histoire d'un couple qui se met à la recherche d'une nounou. Suite à une sévère sélection, ils engagent Louise, qui trouve rapidement l'affection des enfants. Et petit à petit, l'histoire glisse et se resserre.



Sudoku

PAR MAYLIS

Les règles du sudoku sont très simples. Le but du jeu est de remplir les cases avec des chiffres allant de 1 à 9 en veillant toujours à ce qu'un même chiffre ne figure qu'une seule fois par colonne, une seule fois par ligne, et une seule fois par carré de neuf cases.

	6	4			2	8	9	7
8			6	7				
	7	9		1			3	6
9		7						
	5			9	7	3		2
3		2	5		6	7	8	
		1		3		9	7	
		8	9		4		2	
2	9			8		4		3

Solution à envoyer à la Rédaction du Chênois.

Le ou la gagnant(e) recevra un cadeau.

Solutions du n° 537

Gagnante:
M^{me} Christiane Binggeli,
de Chêne-Bourg.

7	9	6	1	8	3	2	5	4
1	4	5	9	2	6	3	8	7
3	2	8	4	5	7	1	6	9
2	8	1	3	4	5	9	7	6
4	7	3	2	6	9	5	1	8
5	6	9	8	7	1	4	2	3
6	5	2	7	9	4	8	3	1
9	3	7	5	1	8	6	4	2
8	1	4	6	3	2	7	9	5

Sornettes et Fariboles

Une amie avec laquelle j'allais aux fleurs au bord de la Seymaz nous avait ramassé des bouquets multicolores pour apporter à nos parents. Nous nous étions saisiés de cette manne inespérée et avions apporté à la maison ce cadeau inattendu. Quelques jours après, nous descendions sur un radeau la même rivière à la suite de nos compagnons de classe...

Une autre fois, je rencontrai un crapaud très désespéré au bord d'une piscine. C'était en Californie. Je ramassai le crapaud et le ramenai dans l'herbe. Il me remercia furieusement.

J'eus l'occasion au cours de ma vie de sauver plusieurs bêtes qui oublieraient certainement sans aucun remords de me secourir...

LILIANE ROUSSY

Sucré-salé autour du monde

Recette tunisienne – Makroud

Ingrédients: 500 gr. de semoule de blé, 500 gr. de dattes sans noyaux, cannelle, écorce d'une demi orange, 125 ml d'huile de friture, un peu d'eau tiède, 1 cuillère de bicarbonate de soude.

Réduire les dattes en hachis et les parfumer avec la cannelle en poudre et l'écorce d'orange très finement hachée. Travailler le tout pour obtenir une pâte lisse.

Dans un grand saladier, mettre la semoule. Bien chauffer l'huile et la verser sur la semoule en travaillant avec une fourchette pour imprégner d'huile. Ajouter l'eau tiède et le bicarbonate.

La pâte doit être molle, puis l'étaler sur une planche avec la main (épaisseur de un centimètre).

Couper en bandes de 8 centimètres de largeur. Recouvrir la moitié de chaque bande d'une couche de purée de dattes. Rabattre l'autre moitié. Appuyer fortement avec la main. Couper en morceaux et en biais. Faire frire dans l'huile très chaude. Egoutter et tremper dans du miel tiède.

L.R.

Chêne en poésie

Carre d'Aval

Et la colline descendait

Et la vigne l'épousait

Puis le pré

La terre rosée

Là-bas

Les chênes alignés

Ouvrent leurs bras

A la pente douce

Qui s'y jette

Et meurt de plaisir

Josette Félix,
Thônex

PUBLICITÉ



Accademia d'Archi
ÉCOLE DE MUSIQUE
dès 4 ans et adultes

VIOLON - VIOLONCELLE - CONTREBASSE
ALTO - INITIATION MUSICALE
SOLFÈGE

153, route de Chêne
1224 Chêne-Bougeries
Tél. 022 751 26 76
www.accademia-archi.ch

Avec le soutien de



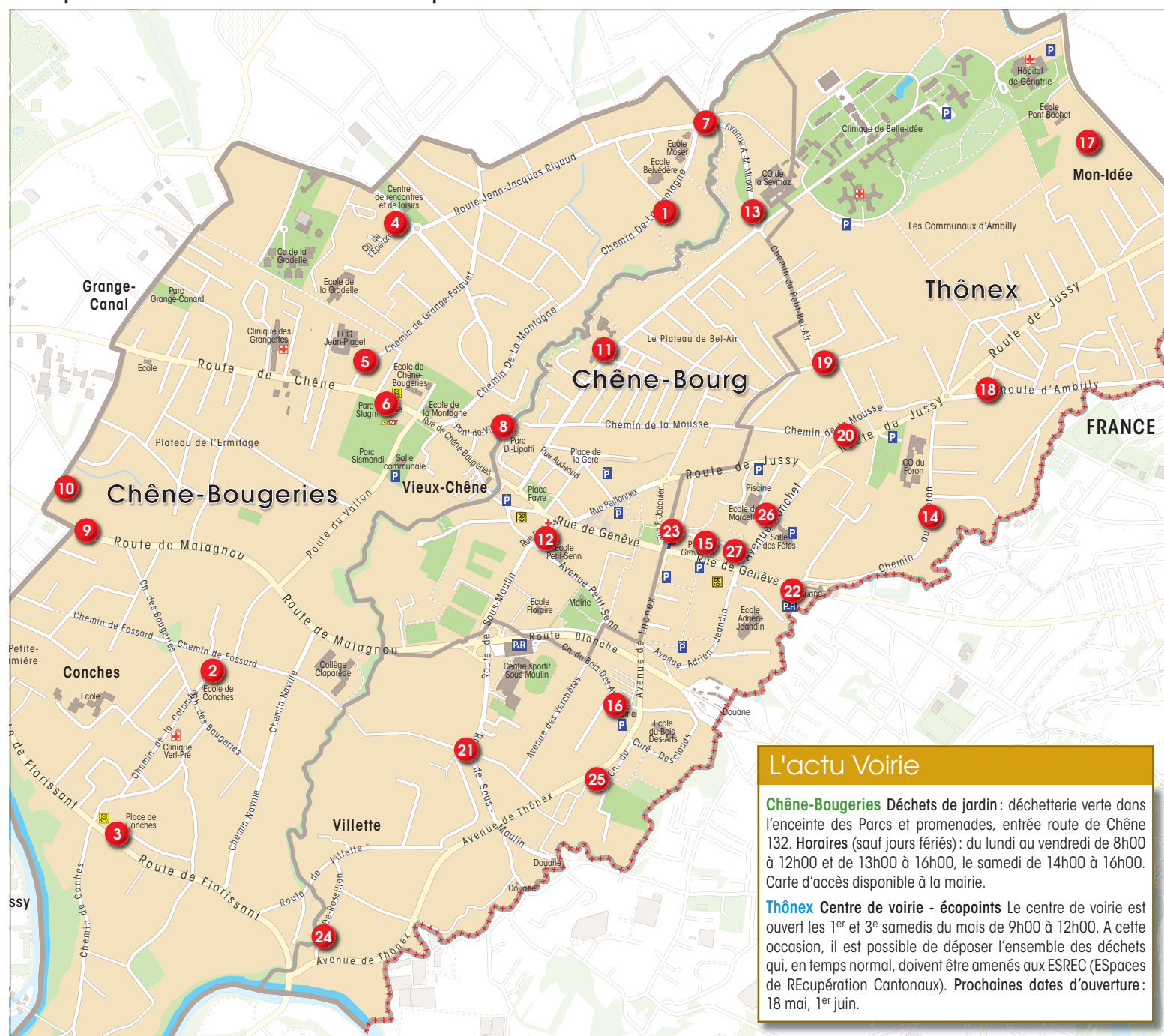



Marie-Rolande BELIZAIRE

www.mariage-arcenciel.ch
T. 076 482 03 63

mariage-couleurs-arcenciel@outlook.com

Emplacements des Eco-points et déchetteries dans les Trois-Chêne



L'actu Voirie

Chêne-Bougeries Déchets de jardin : déchetterie verte dans l'enceinte des Parcs et promenades, entrée route de Chêne 132. **Horaires** (sauf jours fériés) : du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, le samedi de 14h00 à 16h00. Carte d'accès disponible à la mairie.

Thônex Centre de voirie - écopoints Le centre de voirie est ouvert les 1^{er} et 3^e samedis du mois de 9h00 à 12h00. A cette occasion, il est possible de déposer l'ensemble des déchets qui, en temps normal, doivent être amenés aux ESREC (Espaces de REcupération Cantonaux). Prochaines dates d'ouverture : 18 mai, 1^{er} juin.

Les Ecopoints et déchetteries communaux sont à l'usage exclusif des habitants de chaque commune.

- | | | | |
|--|--|--|---|
| 1 136, chemin De-La-Montagne, parking centre commercial | 8 Chemin du Pont-de-Ville | 16 54, chemin du Bois-Des-Arts, centre de voirie à côté de la mairie | 23 Chemin des Deux-Communes, côté rue Fr.-Jacquier |
| 2 7, chemin de la Colombe, école primaire de Conches (provisoirement fermée) | 9 105, route de Malagnou | 17 Route de Mon-Idée, parking face au magasin Denner | 24 Route De-Rossillon (Villette) |
| 3 179, route de Florissant, Conches | 10 49, chemin de la Chevillarde | 18 Chemin de la Pierre-à-Bochet | 25 Chemin des Cypres / place du Cimetière |
| 4 40, chemin de l'Eperon, La Gradelle | 11 33-35, avenue de Bel-Air, école du Plateau | 19 Chemin des Mésanges | 26 10, chemin de Marcellly, école de Marcellly |
| 5 9, chemin de Grange-Falquet | 12 Rue Jean-Pelletier, face au n° 6 | 20 39, route de Jussy, Maison des Quartiers | 27 31, chemin des Deux-Communes, côté avenue Tronchet |
| 6 132, route de Chêne | 13 37, avenue A.-M.-Mirany, à proximité des WC publics | 21 Route de Sous-Moulin, chemin de Mapraz | |
| 7 Chemin De-La-Montagne / avenue A.-M.-Mirany | 14 16-20, chemin du Foron, passage à niveau | 22 148, route de Genève | |
| | 15 Place de Graveson | | |

Pour plus d'informations, veuillez svp consulter le calendrier de votre commune (disponible gratuitement dans les mairies), ainsi que l'Annuaire chênôis 2018-2019.